



Holly's
AUCTIONS

MODERN & CONTEMPORARY SALES

現 當 代 藝 術 專 場

2022 SPRING AUCTIONS
HONG KONG

香港華藝國際2022春季拍賣會





阿僧祇品偈

此諸塵數諸刹一塵十方不可說諸佛
稱贊一普賢之能盡其功德

庚辰秋八月敬造普賢菩薩一區



HOLLY'S INTERNATIONAL HONGKONG 2022 SPRING AUCTIONS - SCHEDULE OF CURATED SALES

香港華藝國際 2022 春季拍賣會 - 拍賣專場安排

EVENT SCHEDULE

Previews: 28–29 May

Auctions: 29 May

拍賣會時間安排

預展時間: 5月28—29日

拍賣時間: 5月29日

Auction Itinerary on 29 May

14:00 Fine Wines- An Important Private Cellar

15:00 Noble Antiquarism- Important Chinese Works of Art

16:00 Modern & Contemporary Sales

17:00 Splendid- Fine Chinese Paintings and Calligraphy

5月29日拍賣場次

14:00 名莊臻釀 - 重要私人葡萄酒窖藏

15:00 稽古—貴重中國古代藝術珍品

16:00 現當代藝術專場

17:00 璀璨 - 中國書畫集珍

Holly's International (HK) Auctions Co. Limited

229 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Tel.: 852-2270 5000

Fax: 852-2386 6601

華藝國際(香港)拍賣有限公司

地址: 香港上環皇后大道中229號

電話: 852-2270 5000

傳真: 852-2386 6601

公司人員信息 | Company Personnel Information

董事長：李亦非博士	Chairman: Dr Louis Li
副董事長： 魏 靈 石湘龍（兼總裁）	Vice Chairman: Clement Wei Ronald Shi (also CEO)
高級副總裁： 王 力 何 衛（兼財務總監）	Senior Vice President: Wang Li He Wei (also Chief Financial Officer)
副總裁： 林宇清 周文琦（兼藝術品金融總經理）	Vice president: C.C. Lam Zhou Wenqi (also General manager of Art Finance)
香港公司常務副總經理： 郭嘉齊	Vice General Manager HongKong: Kenneth Kwok
中國書畫 宋李軍 鄭 菁 余浣仲 梁晨光 于大庸 田 野 劉晉達	Chinese Painting and Calligraphy Lijun Song J Kwong Chris Yu Aaron Leung Yu Dayong Tian Ye Davin Lau
現當代藝術 黃 璇 翟才華 崔園園 曹 晨 韓知君	Modern and Contemporary Art Hellen Huang Zhai Caihua Tracy Cui Daniel Chen Cao Monica Han
瓷器·玉器·藝術品 周 俊 鄭海峰 段雨彤 侯瀚琅	Chinese Ceramics and Works of Arts Ivan Chow Zheng Haifeng Duan Yutong Kelvin Hou
稀世真藏 李 旻 李雅婕 黃子寧	Rare Collection Li Min Katherine Li Huang Zining
珠寶鐘錶尚品 黃真真 徐淮康 孔慶平	Jewellery, Watches and Luxury Goods Jannie Huang Stefan Xu Peter Kong
古籍善本 張艷艷	Rare Books Nora Zhang
郵品錢幣 黃 安	Stamps, Coins and Banknotes Huang An
藝術品金融 吳家慧	Art - Finance Wu Jiahui

財務結算 周 慶 莊潔懿 洪芷喬	Finance Tina Chou Joey Zhuang Irene Hong
營運人力 魏 海 伍海寧 郭雪敏	Administration and Logistics Wei Hai Hailey Wu Journey Guo
物流信息 王永剛 周麗敏 鐘志豪	Logistics and Data Wang Yonggang Zhou Limin Zhong Zhihao
品牌市場 歐寶靜 張 樂 葛士恆	Brand Marketing Jane Ou Zhang Le Ge Shiheng
電商運營 羅 峰 彭厚利	Holly's Online Luo Feng Peng Houli
客戶服務 尚金鵬 王丹丹 史湘芸	Client Relations Shang Jinpeng D. D. Wang Sharon Shi
法務風控 黃正輝	Legal Risk Management Huang Zhenghui
華藝國際（香港）拍賣有限公司 / Holly's International (HK) Auctions Co. Ltd. 石湘龍 Ronald Shi(總經理) 香港上環皇后大道中 229 號 No.229, Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong 电话 Tel.: (+852) 2270 5000	
北京華藝國際拍賣有限公司 / Beijing Holly's International Auctions Co. Ltd. 李歡歡 Sylvie Lee (總經理) 北京市朝陽區酒仙橋路 2 號 798 藝術區中二街 Main 2nd Street, 798 Art District, No.2 Jixianqiao Road, Chaoyang District, Beijing, China 电话 Tel.: (+86) 10 8518 6180	
廣州華藝國際拍賣有限公司 / Guangzhou Holly's International Auctions Co. Ltd. 王力 Wang Li (總經理) 廣州市越秀區東湖路 125 號 No.125 Donghu Road, Yuexiu District, GuangZhou, China 電話 Tel.: (+86) 20 8730 6600 傳真 Fax: (+86) 20 8730 6611	
上海華藝拍賣有限公司 / Shanghai Holly's Auctions Co. Ltd. 顧英嬋 Grace Gu (總經理) 上海市黃浦區北京東路 270 號中一大樓 1、2 層 F1-2, Zhongyi building, No. 270, East Beijing Road, Huangpu District, Shanghai, China 电话 Tel.: (+86) 21 6288 8629	
台北辦事處 / Taipei Office 何宗勤 Marco Ho (辦事處主任) 台北市大安區仁愛路四段 314 號二樓之七 Floor 2, No.314-7, Section 4, Renai Road, Taipei. 電話 Tel.: (+866) 22701 2342	

HOLLY'S INTERNATIONAL HONGKONG 2022 SPRING AUCTIONS - SCHEDULE OF CURATED SALES

香港華藝國際 2022 春季拍賣會 - 拍賣專場安排



Ronald Shi
CEO | General Manager, Hong Kong

石湘龍
總裁 | 華藝香港總經理



Wang Li
Senior Vice President | Department Head
of Chinese Ceramics & Works of Art

王力
高級副總裁 | 瓷器·玉器·工藝品部總經理



Kenneth Kwok
Vice General Manager, Hong Kong

郭嘉齊
華藝香港常務副總經理



C.C. Lam
Vice President | Department Head
of Chinese Paintings & Calligraphy

林宇清
副總裁 | 中國書畫部總經理



Hellen Huang
Department Head of Modern
& Contemporary Art

黃璇
現當代藝術部總經理



Katherine Li
Vice General Manager, Department
of Rare Collection, Hong Kong

李雅婕
華藝香港稀世真藏部副總經理



Kelvin Hou
Senior Manager, Department of
Chinese Ceramics and Works of
Art, Hong Kong

侯瀚琅
華藝香港瓷器·玉器·工藝品部
高級經理

Auction Itinerary on 29 May

14:00	Fine Wines- An Important Private Cellar
15:00	Noble Antiquarism- Important Chinese Works of Art
16:00	Modern & Contemporary Sales
17:00	Splendid- Fine Chinese Paintings and Calligraphy

5月29日拍賣場次

14:00	名莊臻釀 - 重要私人葡萄酒窖藏
15:00	稽古一貴重中國古代藝術珍品
16:00	現當代藝術專場
17:00	璀璨 - 中國書畫集珍

奈良美智

頑皮的理髮師

YOSHITOMO NARA (1959, 日本)

Bad Barber

Acrylic on canvas
Signed in Japanese, titled and dated 2000 on verso

PROVENANCE:

1. Zink + Gegner Gallery, Munich, Germany;
2. PHILLIPS New York, 2005, Lot 0010;
3. Seoul Auction, 2006, Lot 0087;
4. Private European Collection;
5. Private Asian Collection.

LITERATURE:

1. *The Complete Works of Yoshitomo Nara 1984-2010 (Volume I: Painting, Sculpture, Printmaking and Photography)*, Tokyo Co., Ltd. Art Publishing House, Tokyo, 2011;
2. *The Works of Yoshitomo Nara: Lullaby Supermarket*, M. Rothenberger Publishing House, Germany, 2002, p.172.

100 × 90 cm

估價待詢

北京華藝國際 2022 春季拍賣會 | 亮點拍品香港預展

布面丙烯

2000 年作

簽名: "Bad Barber" 2000 ならよしとも (背面)

- 來源:**
1. Zink + Gegner 畫廊, 慕尼黑, 德國;
 2. 紐約, 富藝斯, 2005 年 11 月 8 日, Lot 0010;
 3. 首爾, 首爾拍賣, 2006 年 2 月 23 日, Lot 0087;
 4. 歐洲重要私人收藏;
 5. 亞洲重要私人收藏。

- 出版:**
1. 《奈良美智作品全集 1984-2010 (卷 I: 繪畫、雕塑、版畫及攝影)》, 株式會社出版社, 東京, 2011;
 2. 《奈良美智作品集 Lullaby Supermarket》, M. Rothenberger 出版, 紐倫堡藝術學院, 德國, 2002, p172。



YOSHITOMO NARA



奈良美智《背後藏刀》234×208 cm
布面丙烯 2000年



奈良美智《行踪不明》165×150cm
布面丙烯 2000年



奈良美智 在其 2000 年系列作品出版物前

奈良美智作為當代藝術的先鋒人物和最受歡迎的藝術家之一，通過探索孤獨和叛逆的無邊域界來構建普世情感的溝通語境。他廣為人知的人物肖像反映了藝術家與內心世界的原始接觸，以柔軟細膩的筆觸傳遞敏感的情緒，營造出百轉千回的感官體驗。兜兜轉轉十幾年，路過搖滾樂、旅行、書籍和電影，他筆下的小女孩雖然如舊，卻寄予了更多的人間苦與樂，不僅具有自傳性，更具備廣泛的文化敏感性，展現一種經年累月的智慧體悟。

《Bad Barber》創作於 2000 年，也是奈良美智創作事業的分水嶺。從這一年開始，奈良美智的創作展現出更明顯的轉變，他使用了大尺寸的畫布，用精細的筆觸和層層疊加的繪畫手法創作珠光底色的小女孩全身像，成為了標誌性的作品，甜美形象締造了一種嶄新的語言，藝術家爐火純青的繪畫風格、引人入勝的創作詞彙，更是在《Bad Barber》蔚然成觀。色彩細膩、構圖簡潔，簡筆畫一般的小女孩於畫面中央傲然挺立，似在思考也似在發問。看似天真爛漫的形象蘊含萬鈞之力，表達了兒童從反抗和反叛到安靜和沉思的一系列複雜的情感，以精煉純粹贊頌想象力和個人的內省自由。

作為這個時期的代表性作品，藝術家降低了畫面的整體色彩飽和度，背景以柔和的奶油色色調，呈現出夢幻的氣質，引人遐思。精細微妙的用色，與觀者的眼睛展開一場捉迷藏式的遊戲。畫面的主體依舊是「涉世未深」的小女孩，並且整個畫面幾乎被小女孩的頭部佔據，「大頭照」的既視感帶來強烈的

視覺衝擊，讓觀者無可回避直面人物。也因為藝術家摒棄了畫布上的水平線，採用的居中構圖的方式，將深度的視覺效果發揮得淋漓盡致。觀者在沈浸式的氛圍中凝視圖像，走進奈良美智的世界，與藝術家展開心靈的對話與交流。

奈良的「大頭女孩」乍一看，天真活潑，但嘴是咧的，眼睛是碟狀的，臉上放射出一種微妙的矛盾情緒。女孩側著又大又圓的腦袋，梳著經典的娃娃頭髮型，但絕不是「乖乖女」的文靜溫柔，波浪起伏的劉海如同隱蔽的風格宣言，書寫著內心的桀驁不馴；緊緊抿著的寶石紅嘴唇，散發著超乎年紀的挑釁和戲謔之意；誇張上挑的眼角和幽幽的綠色眼眸，更是意味深長，呈現出一系列複雜的情緒，隨著目光流轉變化，神秘莫測，讓人忍不住想要探索更多。如同秘境里的一灘湖水，看似寧靜的湖面下卻湧動著澎湃的力量，直擊人心。

同時九十年代作品中格外顯眼的刀子、電鋸、手槍和棍子紛紛消蹤匿跡，刀光劍影隱匿在樸素沉著之下，靜謐中的矛盾與衝突構成更具懸疑色彩的戲劇張力，不由讓人想到巴爾蒂斯 (Balthus) 的《紙牌遊戲》，或是保羅·寶德利 (Paul Baudry) 的《夏綠蒂·科黛》。沐浴在隱隱約約的微光之中，籠罩在迷人的視覺靈韻下，這件作品中的人物和背景達成一種若隱若現的流動牽引，似漂浮，似沉浸，如同巨大疏離世界中的渺小自我，在轉瞬即逝間展現出複雜的心理圖景，天真與世故，壓制與解放，綽綽約約的風姿超越時間和空間的局限，承載反抗和顛覆的寓意。



「我的全部作品其實是我內心的自畫像，是和自己的對話。」

——奈良美智



MODERN & CONTEMPORARY SALES

現 當 代 藝 術 專 場

001

藤田嗣治
凝望

TSUGUHARU FUJITA (1886-1968, 日本)

Gaze

Watercolour and charcoal on paper
Signed in Japanese and dated 1932 on upper left

REMARK:
Affiliated with certificate of authenticity by Tokyo Art Club

PROVENANCE:
Sotheby's Paris, 2006, Lot 27.

LITERATURE:
Leonard-Tsuguharu Foujita. Sa vie, son oeuvre (Vol .2), Art Creation
Realisation, 2001, p.322 32.158.

47 × 30 cm

HKD 600,000-1,000,000
USD 76,900-128,200

紙本水彩炭筆

1932 年作

簽名: 嗣治 1932 (左上)

說明: 此作品附日本洋畫商協同組合所發之作品保證書。

來源: 巴黎, 蘇富比, 2006, Lot 27。

出版: 《藤田嗣治的一生和傑作(卷二)》, Sylvie 及 Dominique Buisson 編撰, ACR 出版,
2001, p.322 No.32.158。



002

藤田嗣治

海之物語

TSUGUHARU FUJITA (1886-1968, 日本)

Story of the Sea

*Ink and watercolour on paper
Signed in Japanese; stamped with seal of the artist*

REMARK:
Affiliated with certificate of authenticity by Tokyo Art Club

99 × 33 cm

HKD 400,000-800,000

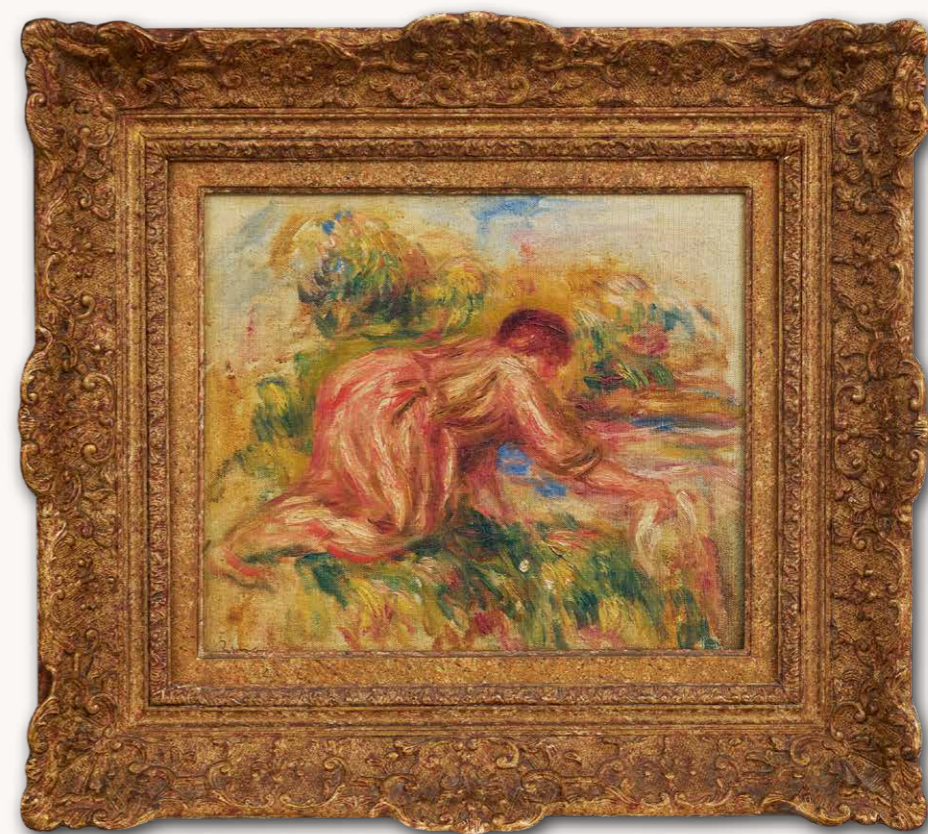
USD 51,300-102,600

紙本水墨水彩

簽名: 嗣治; 鈐印: 藤田嗣治

說明: 此作品附日本洋畫商協同組合所發之作品保證書。





003

蘇珊娜·瓦拉東
瓶花與窗簾

SUZANNE VALADON (1865-1938, 法國)

Vase de Fleurs à La Draperie

Oil on canvas
Signed in French and dated 1920

PROVENANCE:

1. M. Miron J. Israel, Montreal, Canada;
2. Kodner Gallery, Florida, US;
3. Important Private Asian Collection.

LITERATURE:

《L'œuvre Complète de Suzanne Valadon》, Compagnie Française des Arts Graphiques, Paul Pétridès, Paris, French, 1971, p.189, reproduit p.306.

61 × 50 cm

HKD 600,000-1,200,000

USD 76,900-153,800

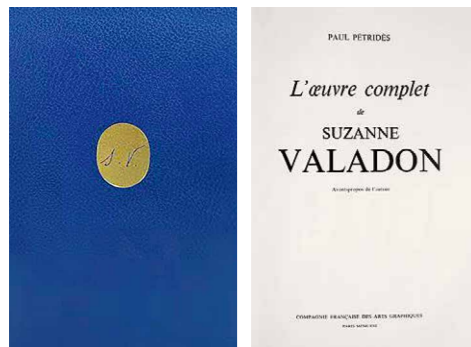
布面油畫

1920 年作

簽名: Suzanne Valadon 1920

出版: 《蘇珊娜·瓦拉東作品全集》, Paul Pétridès 編纂, Compagnie Française des Arts Graphiques 出版, 1971, p.189。

來源: 1. M. Miron J. Israel 先生, 蒙特利爾, 加拿大;
2. Kodner Gallery 畫廊, 佛羅里達州, 美國;
3. 亞洲重要私人收藏。



出版物《蘇珊娜·瓦拉東作品全集》

奧古斯特·雷諾瓦 少女浣紗

AUGUSTE RENOIR (1841-1919, 法国)

La Lavandière

Oil on canvas
Signed in French on lower left

REMARK:

1. Affiliated with certificate of authenticity issued by Renoir appraisal specialist, Guy Wildenstein, from Renoir Foundation on May 15, 2014;
2. This work will be included in the catalogue raisonné of the artist by François Daulte, French famous art historian and specialist of Renoir and archive of Renoir's catalogue raisonné compiled by Durent-Ruel, Venturi, Volland and the Paris Wildenstein Foundation;
3. Affiliated with copy of certificate of authenticity provided by François Daulte on 1984.7.12.
4. This work will be included in the complete collection and archive of Renoir's works compiled by the famous French art historian and authoritative Renoir expert François Daulte, as well as Durent-Ruel, Venturi, Volland and the Paris Wildenstein Foundation.

29 × 34 cm

HKD 3,500,000-6,000,000

USD 448,700-769,200

布面油畫

1913 年作

簽名: Renoir (左下)

- 說明:**
1. 附 Guy Wildenstein 於 2014 年為雷諾瓦基金會出具的鑒定證書;
 2. 被收錄於由 François Daulte 和 Durent-Ruel, Venturi, Volland 以及巴黎 Wildenstein 基金會共同編撰的雷諾瓦作品全集及檔案中;
 3. 附 François Daulte (弗朗索瓦·杜勒特) 於 1984 年 7 月 12 日出具作品鑒定證書複印件;
 4. 這幅作品將被收錄在由法國著名美術史學家、雷諾瓦權威專家 François Daulte, 以及 Durent-Ruel, Venturi, Volland 和巴黎 Wildenstein 基金會共同編撰的雷諾瓦作品全集及檔案中。



雷諾瓦鑒定專家 Guy Wildenstein 於 2014 年 5 月 15 日為雷諾瓦基金會出具的鑒定證書

雷諾瓦在去世的那天早上，畫完院子里風景後，說到：「我總算開始知道，自己明白了些什麼...」。找到人間痛苦中的生命之光，創作出讓人快樂幸福的伊甸之園。



克勞德·莫奈《睡蓮池與玫瑰》布面油畫 1913年

雷諾瓦真摯的表達出印象派繪畫的雲淡風輕，世俗的光影，以及對生活的愉悅和樂觀的感悟。相較於其他同時代的畫家，雷諾瓦的一生並不跌宕起伏，他沒有顯赫的身世，孤僻的性格，也沒有英年早逝。在他 78 年人生里，畫下了 6000 余幅作品，勤奮且低調。在朋友們的回憶中，他性格溫柔，人緣好。在印象派畫家裡，他幾乎是最受人喜愛的一個，因為他的畫作總是描繪那些美麗的風光、豐腴的女人、溫暖的色調。不論何時，這些畫面始終洋溢著歡愉的氛圍。

1841 年，雷諾瓦出生於法國中南部城市利摩日，那裡盛產瓷器，雷諾瓦的繪畫生涯便始於瓷器畫。9 歲時，雷諾瓦就開始在瓷器廠當學徒工，在畫瓷器、扇子、屏風的學藝過程中對繪畫產生了濃厚興趣。而早期雷諾瓦繪制陶瓷的技法對其油畫產生了深遠的影響，他使用多質油的方法去渲染畫面，這使得他的油彩有著陶瓷般的光潤。

工業革命時期，制瓷工藝逐漸被工業所取代，並在 10 年後，雷諾瓦隨全家遷往巴黎，並下定決心開始正式學習繪畫。這一時期，他常常去羅浮宮觀摩、研究法國著名畫家的各種繪畫技法。他在法國著名畫家格萊爾的畫室學習期間，結識了莫奈 (Claude Monet)、巴齊耶 (Frédéric Bazille)、西斯萊 (Alfred Sisley) 等一大批有影響的印象派畫家，並與他們交為摯友。1864 年春季，雷諾瓦與他們一起在法國楓丹白露森林設想一種既可以擺脫傳統，又可以更加貼近現實生活的畫法。



《斜倚的裸女》布面油畫 1914年作於巴黎



雷諾瓦與家人和模特加布里埃爾在花園中
注：加布里埃爾為晚期雷諾瓦作品女性的原型

1863 年，在官方沙龍展旁邊，《落選沙龍展》開幕了。圍繞此處，一個蓬勃發展的新藝術小圈子正開始形成。1863 年到 1874 年被稱為雷諾瓦繪畫生涯中的「外光 10 年」（直接在大自然中寫生）。此時的雷諾瓦依然囊中羞澀，在巴黎，他沒有固定的住所，他有時與莫奈或與西斯萊同住。巴齊耶在經濟上比其他他人寬裕，他與朋友們分享了自己支付租金的畫室。

到了 19 世紀 70 年代初，印象派點彩畫技法已經很發達了。這一時期雷諾瓦喜歡採用暖色在畫布上描繪皮膚或葉子上不斷變化的光線，一般避免用黑色，即使是畫陰影，也很少用黑色。藝術史學家 Phoebe Pool 曾寫道：「雷諾瓦和莫奈發現，陰影本身並不是棕色或黑色，而是被周圍環境染上的顏色。」

1870 年，雷諾瓦在普法戰爭中服兵役，一直在遠離前線的後方軍營馴馬。當他 1871 年回到巴黎時，他遇到了藝術品經銷商 Paul Durand-Ruel，在他的銷售幫助下，雷諾瓦積累了一定程度上的財富，使他可以換一個更寬敞的工作室。隨著印象派團體的關係漸漸有所鬆動，個別藝術家開始探索新的畫法。雷諾瓦發現自己已經把印象派精髓發揮到極限，小筆觸有時會限制藝術家表現皮膚光滑度或身體曲線的方式。

印象派畫家通常把大自然當成繪畫的主題，因為這種方式可以更容易的描繪光和色；雷諾瓦則熱衷於描繪人物，去探索印象派另外的一個主題，在表現當時工業社會成熟期的時尚和社會的時代性的同時，大膽地在創作中滲入了諸多主觀因素，這使得他的作品具有先鋒的現代主義精神。由於雷諾瓦出生在一個裁縫之家，他對服裝和織品的描繪功力很深，善於描繪織品物的輕盈和質感的絨光。畫中的人物總被描繪得悠閒而快樂，充滿青春的朝氣，猶如一首贊歌。他畫筆下的婦女柔美、和藹；少女沈靜、優雅。

雷諾瓦大病之後畫風從描繪巴黎時尚的女性，轉向描繪鮮活的人體，對生命的感悟再一次升級。裸體與婦女形象佔據他

一生作品的主流。他的人體油畫不同於以前學派畫家所追求的那樣虛偽和做作。雷諾瓦的女人體，洋溢著一種歡樂與青春的活力，一個個都象是伊甸樂園裡從未嘗過禁果的夏娃，她們悠然自得，魅力感人。

此幅作品《浣紗女》是雷諾瓦晚期成熟之作，畫中女性有著桃紅的雙頰、晶瑩的肌膚、豐滿粗壯的胴體，在自然光線下肌膚和衣紋熠熠流動。明艷色彩在她身邊融合、交錯。畫面背景以輕薄透明的油彩鋪設，以襯托出作為主體的浣紗女，畫家筆觸隨著她身體的起伏流淌，彷彿不願停留在某處。模糊的輪廓、晃動的色彩，光線在畫面中閃動跳躍，時間和空間隨著靈動的筆觸展開。此時的雷諾瓦也不再拘泥於對巴黎女性優雅端莊的描繪，而是健康勞動的鄉下女性，而這種訴求是一種高階層的美，它在顏色和筆觸的輔助下，表現出雷諾瓦對於自然和真正印象派中返璞歸真的訴求。

雷諾瓦說：「橄欖樹投下的影子常常是紫紅色的。它處於持久的動態中，它發出亮光，充滿了快樂和生命力。」這提醒我們，時間流動的真實性，是一種用來證實感覺經驗的主觀上的真實性，它從客觀角度來說是無法得到驗證的。可以說《浣紗女》既是記錄時間變化的過程，也可以是記錄畫家浸入時間中的感覺過程。雷諾瓦對時間的理解促使他的作品看上去逐漸遠離了自然，它變得更抽象、更加情緒化與風格化。他同樣使人物離開特立獨行的狀態，成為場景的一部分，淡化體積使人物與背景相融，從而得到更多平面化的觀察結果。色彩和線條被抽離成為表現的主體，取代體積與空間。

雷諾瓦晚年，正值第一次世界大戰結束，他的兩個孩子受了重傷，連最心愛的妻子阿莉娜也撒手人寰先他一步而去。雷諾瓦強忍著悲傷繼續從事著創作，色彩更加深奧豐富，在去世的那天早上，他畫完院子里風景後，說到：「我總算開始知道，自己明白了些什麼...」。找到人間痛苦中的生命之光，創作出讓人快樂幸福的伊甸之園。

005

讓·巴蒂斯特·卡米耶·柯羅
意大利的月光

JEAN-BAPTISTE CAMILLE COROT
(1796-1875, 法國)

Souvenir d'Italie, Claire de Lune

Oil on canvas
Signed in French

REMARK:

Affiliated with certificate of authenticity by Martin Dieterle and Claire Lebeau

PROVENANCE:

1. Acquired from Goupil & Co. gallery in 1880s.
2. Private Asian Collection.

LITERATURE:

Corot Catalogue Raisonné Volume VI, Martin Dieterle and Claire Lebeau, 2008, p.125, No. 127.

25 × 33.5 cm

HKD 600,000-1,200,000

USD 76,900-153,800

布面油畫

約 1870-1875 年作

簽名: COROT

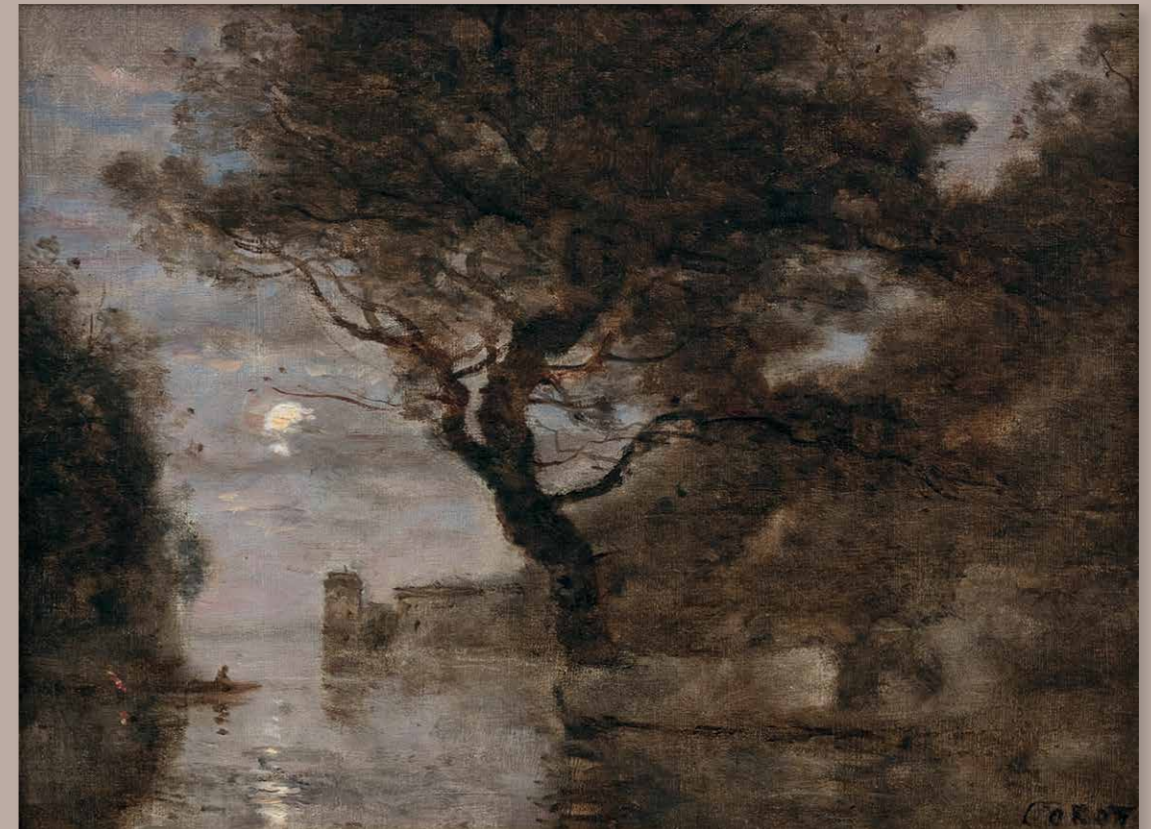
說明: 附法國 Martin Dieterle 和 Claire Lebeau 於 2009 年 10 月 22 日出具的作品鑒定證書。

來源: 1. Goupil & Co. 古比爾畫廊, 約 1880 年;
2. 亞洲私人收藏。

出版: 《柯羅作品全集 L'Œuvre de Corot》增第六卷, 由 Martin Dieterle 和 Claire Lebeau 編寫, 巴黎 Wagons Design Éditions 出版, 2008, p125, No.127。



作品外框圖



讓·巴蒂斯特·卡米耶·柯羅 (Jean-Baptiste-Camille Corot, 1796-1875) 法國畫家。1796 年 7 月 16 日生於巴黎, 1875 年 2 月 22 日卒於同地。一生堅持旅行寫生。幾乎走遍了法國, 還到過荷蘭、瑞士、英國和意大利。曾被選為沙龍評選委員會委員。柯羅目睹了美術史上的古典主義、浪漫主義、現實主義的興衰, 直至印象派的興起, 柯羅一生影響無數藝術家, 其中印象派中最具代表性的人物畢沙羅和莫里索即為其學生。因而在柯羅的身上染上了各個時代的混合色彩與藝術風格的因素。柯羅的一生就像是一首才華橫溢的優秀詩篇。

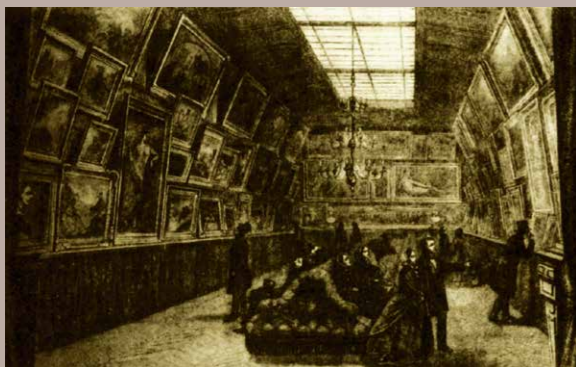
柯羅愛畫朦朧籠的暮色與晨像, 顫動的森林、明潔的湖水、珍珠般銀灰色的天空……他的用筆鬆動而富有韻致, 虛實相生而見妙理。1825 年, 柯羅師從古典派畫家貝爾坦和米謝隆, 為了繼續接受傳統繪畫教育, 他去了意大利。在起身前往意大利之前, 柯羅與自己的資產階級家庭產生了非常大的分歧, 最後父親妥協到「如果你能畫出來一張像樣的肖像, 就去吧。」柯羅最終用自己對於藝術的熱情和實力證明瞭自己日後在藝術上的造詣。在到達羅馬後, 他下榻於西班牙廣場附近, 以此為據點, 到意大利各地旅行。1828 年的 9 月回到巴黎, 在意大利的三年間, 柯羅臨摹研習了諸多帶有意大利地中海風情的古典大師繪畫, 這對於柯羅後來的「巴比松時期」產生了深遠的影響。

在 1833 年的國家學院藝術沙龍展覽獲得二等獎後, 柯羅有了第二次去意大利旅行的機會, 同時順利的得到了雙親的認可。這次他並不是去意大利學習藝術大師們的技法, 也沒有臨摹名作, 而是遊歷了佛羅倫薩、威尼斯、米蘭等地, 以大自然為師, 直接寫生。科羅一生崇拜大自然, 作畫忠實於自然, 從不誇張自然的顏色, 決不過分渲染他的畫面, 他對自然忠誠勝於一切, 他終身未娶對人說「我唯一的情婦就是大自然。我的一生只對她忠誠, 永不變心。」

柯羅的風景畫, 在色彩運用方面, 用的最多的是銀灰色和褐色調子,



《月光》 1874年



Goupil & Co.古比爾畫廊內景



《貝林佐納的浴女》 1855年

因這類色彩具有寧靜感, 能使燦爛的陽光或瀰漫的晨霧展現得更富詩意。此幅《月光之意大利的記憶》在其慣用的色調之上, 簡化了顏料的凝結層, 使得作品顯得更加透亮空靈; 再觀這幅作品的筆觸, 可以看出來作者似乎在模擬意大利寫生的場景, 用筆鬆散隨意, 努力的在抓緊一瞬間就要流逝的光影。畫作雖小, 但的確是柯羅晚期的精品之作。此作品共有三個相似的創作版本, 一為於 1855 年創作的《貝林佐納的浴女》, 柯羅喜愛模糊人神的邊界, 畫中的浴女似乎猶如月之女神降臨春水。二為 1874 年創作的《月光》。最後一幅為柯羅最有名氣的作品之一《芒特楓丹的回憶》, 芒特楓丹位於巴黎以北的桑利斯鎮附近, 柯羅曾去過那裡, 被那兒的美景深深打動, 最後根據對景色的回憶於 1864 年創作。1889 年, 《芒特楓丹的回憶》轉入羅浮宮收藏。

此作品來源於約 1880 年的 Goupil & Co. 古比爾畫廊, 這家從 19 世紀中期開始一直活躍至今的畫廊與現代藝術巨匠——文森特·梵高無不可分, 青年梵高的第一份工作就由此



《芒特楓丹的回憶》 1864年作 羅浮宮收藏於1889年

開始。梵高在給自己的弟弟提奧的信中, 親述到:「我們的畫廊現在是如此的漂亮, 我們有很多名家的作品: 朱爾·迪普雷, 弗朗索瓦·多比尼, 卡米耶·柯羅等等。」梵高於 1869 年至 1876 年間在此工作, 這幾年的職業生涯, 使得梵高對於繪畫有了充分的認識, 並遊歷了歐洲各大美術館。而此時更是柯羅晚期的黃金時間, 巴比松畫派對於光影的深入研究和描摹深深的啓發著青年時期的梵高。

這位大師一生未娶, 他在臨終前還想再看一看自然界的景色, 他說:「我一生鍾愛大自然永不變心。」柯羅對於藝術的理解極大的影響了印象派畫家, 幾乎所有的印象派代表人物都自稱是柯羅的學生, 尤其是畢沙羅對柯羅的尊敬無以復加。他曾說:「藝術就是, 當你畫風景時, 要先找到形, 然後找到色, 使色度之間很好地聯繫起來, 這就叫做色彩。這也就是現實。但這一切要服從於你的感情……不要模仿別人, 要按照自己的意志去描繪大自然。」就是這麼簡短的幾句話, 正是柯羅風景畫的全部秘密所在。

林壽宇

繪畫 1966.11

RICHARD LIN (1933-2011)

Painting 1966.11

Oil on canvas
Signed in English and dated 1966 on the edge of the canvas

REMARK:

This work will be included in the Catalogue Raisonné of the artist, currently being prepared by the Estate of Richard Lin

PROVENANCE:

Marlborough Fine Art Gallery, London.

EXHIBITED:

New York, United States, Marlborough-Gerson Gallery Inc., Four London Artists, 1968.

CATALOGUE:

Four London Artists, Marlborough-Gerson Gallery Inc., 1968, No.26, n.p. (illustrated).

55.9 × 55.9 cm

HKD 500,000-800,000

USD 64,100-102,600

布面油畫

1966 年作

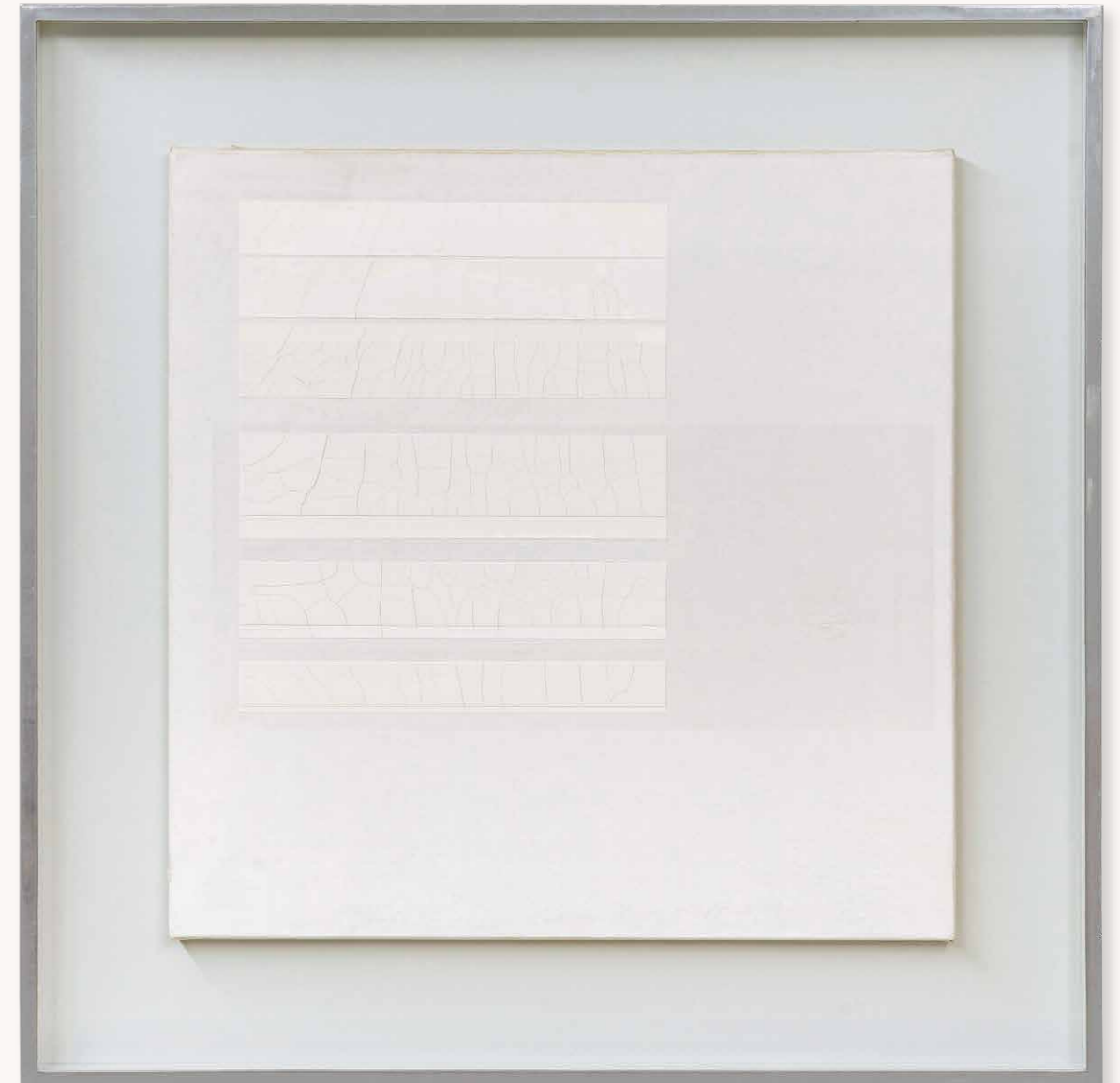
簽名: RICHARD LIN NOVEMBER 1966 (畫布邊緣)

說明: 林壽宇遺產管理委員會確認此作品將被納入未來藝術家作品全集

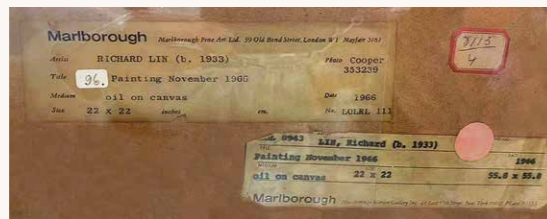
來源: 倫敦馬爾伯勒畫廊

展覽: 四位倫敦藝術家, 馬爾伯勒畫廊, 紐約, 美國, 1968。

圖錄: 《四位倫敦藝術家》, 馬爾伯勒畫廊, 1968, No. 26, n.p. (插图)。



作品畫布邊緣簽名



作品木箱附畫廊標籤



林壽宇被後人視作將白色研究到極致的大師，《繪畫 1966.11》是 1960 年代前期至 1970 年代中期誕生的「白色系列」中的經典之作。1964 年，林壽宇作為首位參加卡塞爾文獻展的華人畫家，選擇以此系列呈現給大眾。1966 年，他與倫敦馬爾伯勒畫廊簽約，第二年，他入選匹茲堡卡耐基國際美術展，與弗朗西斯·培根 (Francis Bacon) 一同獲頒「威廉佛瑞紀念收藏獎」。

1960 年代他在倫敦綜合工藝學院修讀建築並開始繪畫的時候，西方現代主義的許多抽象藝術大師都在研究色彩的主體性與畫布表面的空間，抽象表現主義 (Abstract Expressionism)、色域繪畫 (Color-field Painting)、極簡主義 (Minimalism) 是當時藝術繪畫的主流運動。林壽宇選擇剔除其他顏色專注於白色，並融入雕塑的概念，形成了「繪畫浮雕」(Painting Relief) 的系列作品。對於林壽宇來說，白色，也有不同的白，所謂墨分五色，他將水墨的繪畫理論延續到了自己的革新中。他使用白色油彩在畫布上塗抹出不一樣的厚度，白色的薄厚、濃淡在方寸大小的畫佈上，製造出了多重維度的幾何立體空間。「天下萬物生於有，有生於無。」——道德經。林壽宇的白，是最無的顏色，也是最有顏色。



龐均的作品，無論是風景，還是靜物寫生，都有著一種沒有受到時間和現實侵蝕的，渾然天成而永恆的詩意和美。這大概和龐均的經歷有關，也和他的選擇有關。

龐均的父親龐薰堯是中國第一代留法油畫家的，母親丘堤亦是留學日本的油畫家，他們是「決瀾社」的發起者和重要成員，也是在國內最早提倡現代藝術的藝術教育者。父母直接傳習自歐洲現代主義的創作，毫無疑問是龐均最早的藝術養料。龐均 11 歲便與姐姐龐璿辦聯展，13 歲考入杭州美院，再轉入北京中央美院，師承林風眠、潘天壽、黃賓虹、徐悲鴻……等前輩大師。七十年代末，國內藝術氛圍剛剛開始寬松的時候，龐均便舉辦了多場以風景油畫為主的展覽，這在當時並非主流，也可見龐均的創作從未間斷。

沒有同時期中國油畫家常有的因為顧忌造型而怯於放筆直乾的遺憾，龐均筆下的寫意抒情油畫有著奔流不羈的動勢，和微妙的光影效果，往往筆簡而韻長。1980 年以後，去海外的他從「灰調子」出走，進入「日月光華」的天地。插滿鮮花的瓶罐，擺上水果的盤碗，成為龐均繪畫的主題。在這一類靜物畫中，他以酣暢恣肆的筆觸、鮮明醇厚的色彩，把作品的繪畫性發揮到極致。從 20 世紀 90 年代開始，色彩的表现性逐漸成為龐均關注的重心，基於對中國民間藝術和西方現代繪畫的研究，龐均得心應手地調動鮮明強烈的

色彩，那些純度很高的油彩，在他的畫面上構成裝飾性的色調結構。在經歷了多重體驗之後，龐均最終回到他的父母曾經耕耘過的藝術田園。

本次亮相此件《春到我家》正是龐均靜物繪畫的典型代表作，也是一件藝術家飽含感情的情誼之作。畫作中，迎春花朵朵婷立枝頭，迎春花是龐均非常鐘意的花卉題材，那星星點點又繁密的花朵，在藝術家的筆下燦爛如星瀚。交疊繽紛的筆觸展現出動人心弦的生命力，令人在花開的喜悅中目不暇接。而隨著藝術家的經營構圖，花朵由中心向四周，形成由密至疏的節奏變化，整體上張弛有度，盎然的生命氣息似乎也隨著花枝蔓延至整個世界。

背景處的紅色，我們也在龐均描繪北京故宮早春的風景作品中多次見到。八十年代後移居海外的龐均，對故鄉一定是思念的，這或許也就是為什麼不斷描繪迎春花這種北方春天特有花卉植物的原因。在龐均往常的靜物作品中，背景也會做平面的抽象化處理，但色彩通常選用和花卉靜物較為統一的色調，唯獨這件，用柔美華貴的粉色，來襯托這「北方的春天」。為渲染這一勝景，藝術家更以一尊波浪紋飾的棕色古樸花瓶和青花色染就的桌布，來表現北方春天特有的，從寂寥一冬的厚重黃土中蓬勃而出的生命力。

007

龐均

春到我家

PANG JUN (b.1936)

Spring Comes to My House

*Oil on canvas
Signed in Chinese and dated 2020; stamped
with seal of the artist*

REMARK:

*Affiliated with signed certificate
of authenticity by the artist.*

PROVENANCE:

Private Asian Collection.

150 × 150 cm

HKD 900,000-1,200,000

USD 115,400-153,800

布面油畫

2020 年作

簽名：龐均 2020；鈐印：均

說明：附藝術家親簽之證書。

來源：亞洲私人收藏。



藝術家龐均



「我的畫筆下是如此平凡地表現中國文人心中真、善、美，回歸人性初衷的自然情感，它指導著我們的藝術只追求繪畫中的詩性與音樂，向前走而永無歸。」

——龐均

008

陳丹青

一對年輕的牧羊人

CHEN DANQING (b.1953)

Two Young Shepherds

Oil on canvas
Signed and dated 1986

PROVENANCE:

1. Sotheby's Hong Kong, 2017, Lot902.
2. Private Asian Collection.

100 × 74.5 cm

HKD 5,000,000-8,000,000

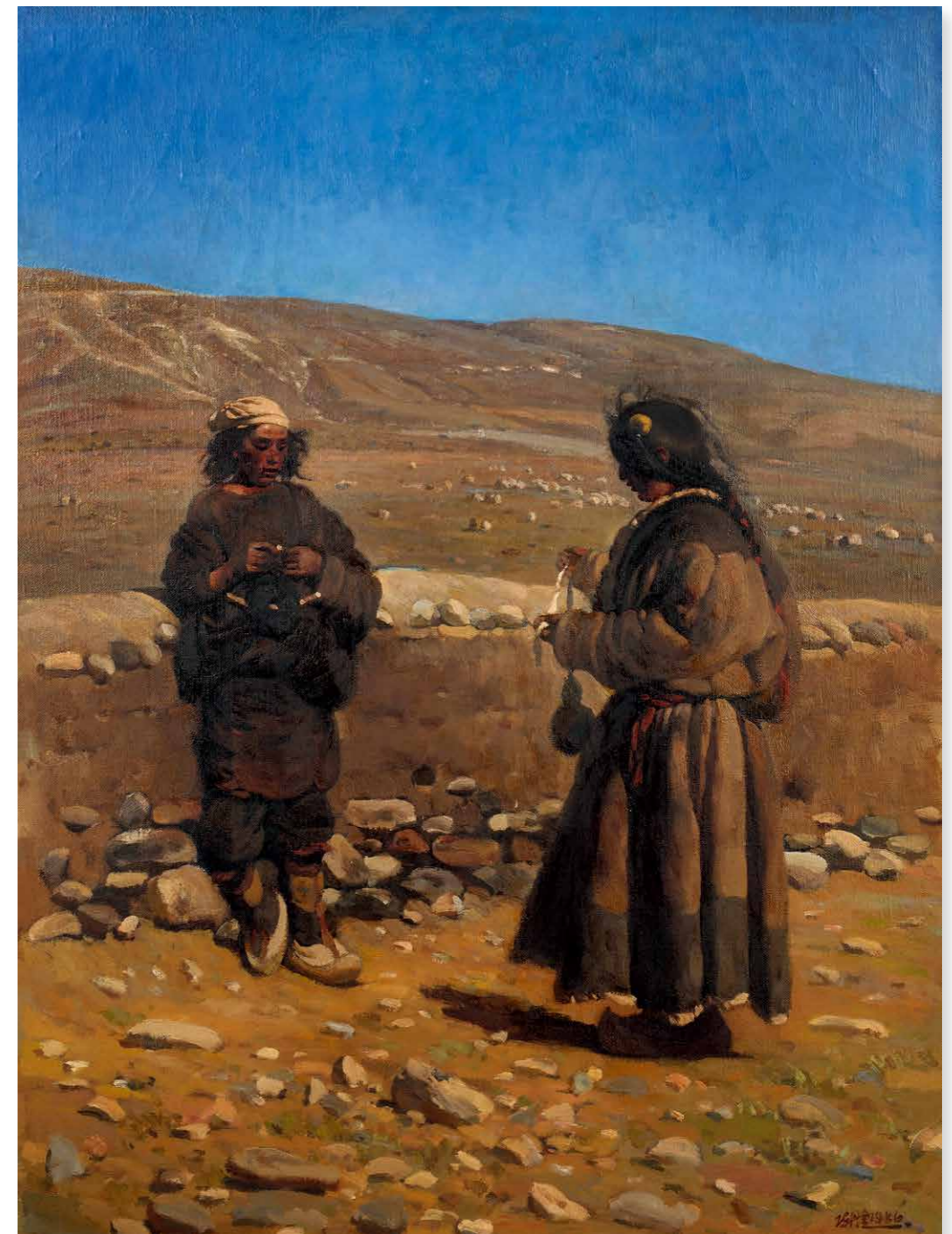
USD 641,000-1,025,600

布面油畫

1986 年作

簽名: 陳丹青 1986

來源: 1. 香港, 蘇富比, 2017 年, Lot 902;
2. 亞洲私人收藏。



那年画了好多這類飾物, 標記色彩,
還有个草, 心想明年/後年還去西藏, 再画好
多创作。结果跑纽约去, 完了。
迄今再没去过西藏。呜呜
2021.5. 丹青

2021年「四十年再看陳丹青《西藏組畫》」展覽上藝術家手寫在牆面上的註腳。



「1980年，丹青「西藏組畫」的出現使中國文化界這條戰船羞愧於繼續航駛在政治海洋上，開始靠岸，靠向生活之岸。雖然這個歷史轉變僅僅因為這個27歲小伙子的偶然之作，它從根本上結束了「文革」，開始放射那個時代最渴望放射的人性之光。」

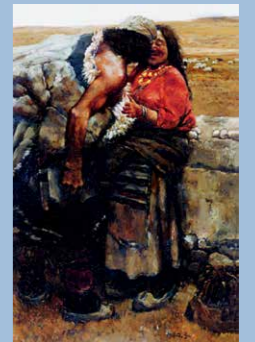
——劉小東 《為丹青》2013年3月

熟知陳丹青藝術者論及陳丹青創作時，很難避開他兩次入藏經歷不談。1976年，他首次入藏，就已憑藉作品《淚水灑滿豐收田》名譽一時。此作通過遠處金燦燦的豐收之喜襯托聽到毛澤東逝世消息的肅穆悲痛、低頭拭淚、扶額痛哭藏民悲的氣氛，這種欲揚先抑的手法讓人拍案叫絕。1980年，陳丹青第二次入藏，游走於西藏尋常巷陌，速寫藏民日常。離藏時，25歲的他一路灰頭垢面，包裹里也只有7幅油畫畫作，卻已然中國藝術界的巔峰人物，那7幅畫更是被譽為具有劃時代意義的現實主義經典之作。

《西藏組畫》享譽中國美術史，它從真正意義上褪去了文革及蘇聯社會主義的教化，留有真摯的人文溫存，沁人心河。這種真情實感正是源於陳丹青在西藏生活期間對藏民大量速寫創作，單以《進城》為例，相關草圖便逾二十餘，許多並未以油畫呈現。可想而知，他1982年赴美後在美國創作的藏族油畫就是源於他在拉薩街頭時積累的寫生。他也曾念叨著，「在美國我一直想念中國，可當時的時間、空間統統斷掉了，只有西藏畫的速寫陪在身邊——這也是為什麼我非常珍視它們。」

「1982年元月，我踏雪造訪大都會美術館，平生第一次在看也看不過來的原作之間夢遊似的亂走，直走得腿腰滯重、口乾舌燥。我哪裡曉得逛美術館這等辛苦，又不肯停下歇息。眼睛只是睜著，也不知看眼裡沒有。腦子呢，似乎擠滿想法，其實一片空白。」——陳丹青

來到美國之後，陳丹青足跡遍布大都會博物館、古根漢姆博物館、弗里克收藏館、紐約現代美術館，有時在原作面前一呆就是幾個小時。對西方油畫的研究與積累逐漸回饋在他的畫作之中，當我們仔細閱讀他作品的時候，我



陳丹青 西藏組畫-牧羊人
78.6×52.3cm 木板油畫 1980年

們發現陳丹青在美創作的時候，人物佔比逐漸減少，細碎的筆法逐漸變成面塊式的語言，顏色也比往時更為溫潤、飽滿。如此作《一對年輕的牧羊人》中，畫面之中表現的內容比以往更豐富。藍藍的天空下灰綠的草原漫步著覓食的羊群，石頭砌成的圍牆前一對年輕的牧羊人正閒散地分享著生活的細碎，他們所站在的小路並不平淡，碎石布滿了路徑。比起《西藏組畫》的灰調，畫面營造的強烈太陽光使畫作更具光感，人物也因此更顯立體。表現藏民男子時，陳丹青在顛及面部結構同時輕鬆用筆，使得人物形象生動而趣味。藏民女子頭上的發飾、辮子、發絲被陳丹青用不同的肌理、筆法繪出，她此時背對陽光看不清臉色，似乎邊嘟囔著什麼，邊把手中的水壺遞給男子。在多變而細膩的筆法里，陳丹青將這對牧羊人伴侶洋溢著的悠然爛漫表現得惟妙惟肖。路上的碎石用色多彩，為畫面添加舞台效果，與那對年輕的牧羊人共同組成輕鬆愉快的畫面節奏。這時，陳丹青創作已經脫離出反映老舊小的傷痕美術，走到一個更具有時代性的新階梯。



009

潘德海
彩色玉米

PAN DEHAI (b.1956)

Coloured Corn

Oil on canvas
Signed in Chinese and dated 1989.12

69 × 60 cm

HKD 60,000-150,000
USD 7,700-19,200

布面油畫
1989 年作
簽名：德海 1989.12



《彩色玉米》69x58.5cm 1989 年
中國美術館藏



010

丁方
城系列 No.5

DING FANG (b.1956)

City Series No.5

Oil on canvas
Signed in pinyin and dated 1987; signed in Chinese,
titled and dated 1987 on verso

60 × 73 cm

HKD 200,000-300,000
USD 25,600-38,500

布面油畫
1987 年作
簽名：Ding Fang 1987; 丁方 城系列
No.5 1987 (背面)

王川

宋莊 2017 年 第 5 號

WANG CHUAN (b. 1955)

Song Zhuang 2017 No.5

Acrylic on canvas
Signed in Chinese and dated 2017 on lower left

CATALOGUE:

Wang Chuan Solo Exhibition: Unlimited, A Thousand Plateaus Art Space, 2018, p.9-10.

EXHIBITED:

Sichuan, China, A Thousand Plateaus Art Space, Wang Chuan Solo Exhibition: Unlimited, 2018.

70 × 130 cm

HKD 200,000-300,000

USD 25,600-38,500

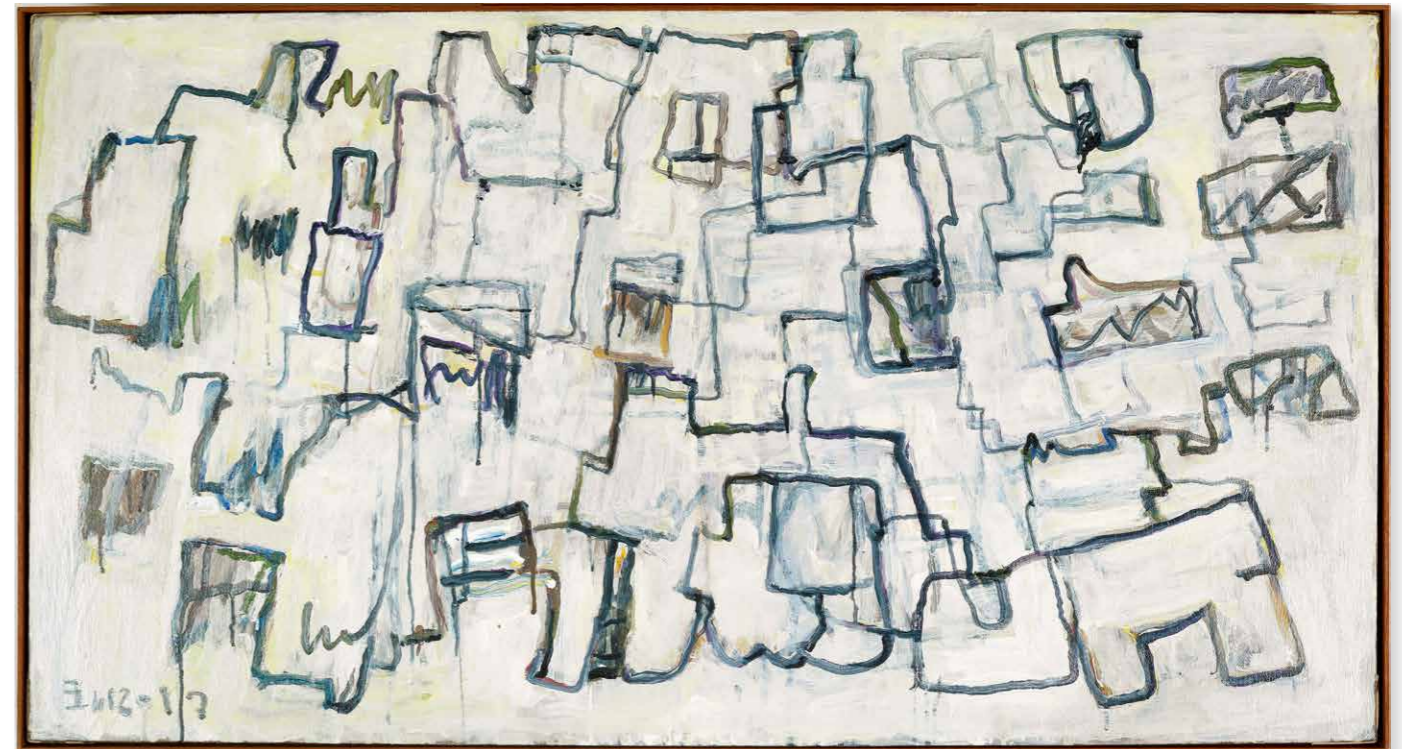
布面丙烯

2017 年作

簽名: 王川 2017 (左下)

圖錄: 《王川 條條框框》, 千高原藝術空間, 2018, p.9-10。

展覽: 條條框框, 千高原藝術空間, 四川, 中國, 2018。



作為中國當代藝術肇始初期具象繪畫不可或缺的一員, 王川也是中國當代藝術領域最早開始非具象繪畫探索的代表藝術家之一。他豐富的作品和巨大的轉變, 不僅來自天生的冒險精神, 也與他戰勝疾患的生命經歷和個人感悟有關。

周春芽
站著的 TT

ZHOU CHUNYA (b.1955)

Standing TT

Oil on canvas
Signed in Chinese, pinyin and dated 2008

LITERATURE:

Green dog · Zhou Chunya, National Gallery of Indonesia, 2008, p.88-89.

EXHIBITED:

Jakarta, Indonesia, National Gallery of Indonesia, Zhou Chunya's 「Green Dog」 Solo Exhibition, 2008.

220 × 320 cm

HKD 4,500,000-6,500,000

USD 576,900-833,300

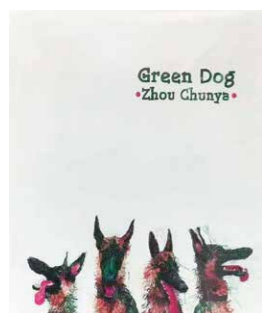
布面油畫

2008 年作

簽名: 2008 周春芽 Zhou Chunya

出版: 《綠狗·周春芽》, 印度尼西亞國家美術館, 2008, p.88-89。

展覽: 周春芽「綠狗」個展, 印度尼西亞國家美術館, 雅加達, 印度尼西亞, 2008。



出版物《綠狗·周春芽》



「來自西方的靈魂也許通過這只被稱之為「黑根」的生靈將兩種文化的潛在精神聯繫起來, 而這種聯繫是沒有文本說明的, 甚至是沒有一般意義上的學術理由的, 可卻是具有自然性的人能夠覺察和感受到滋潤的。」

——藝術家呂澎



周春芽與黑根



圖一 平坦上站著的黑根
布面油畫 200x150cm
1996 年作



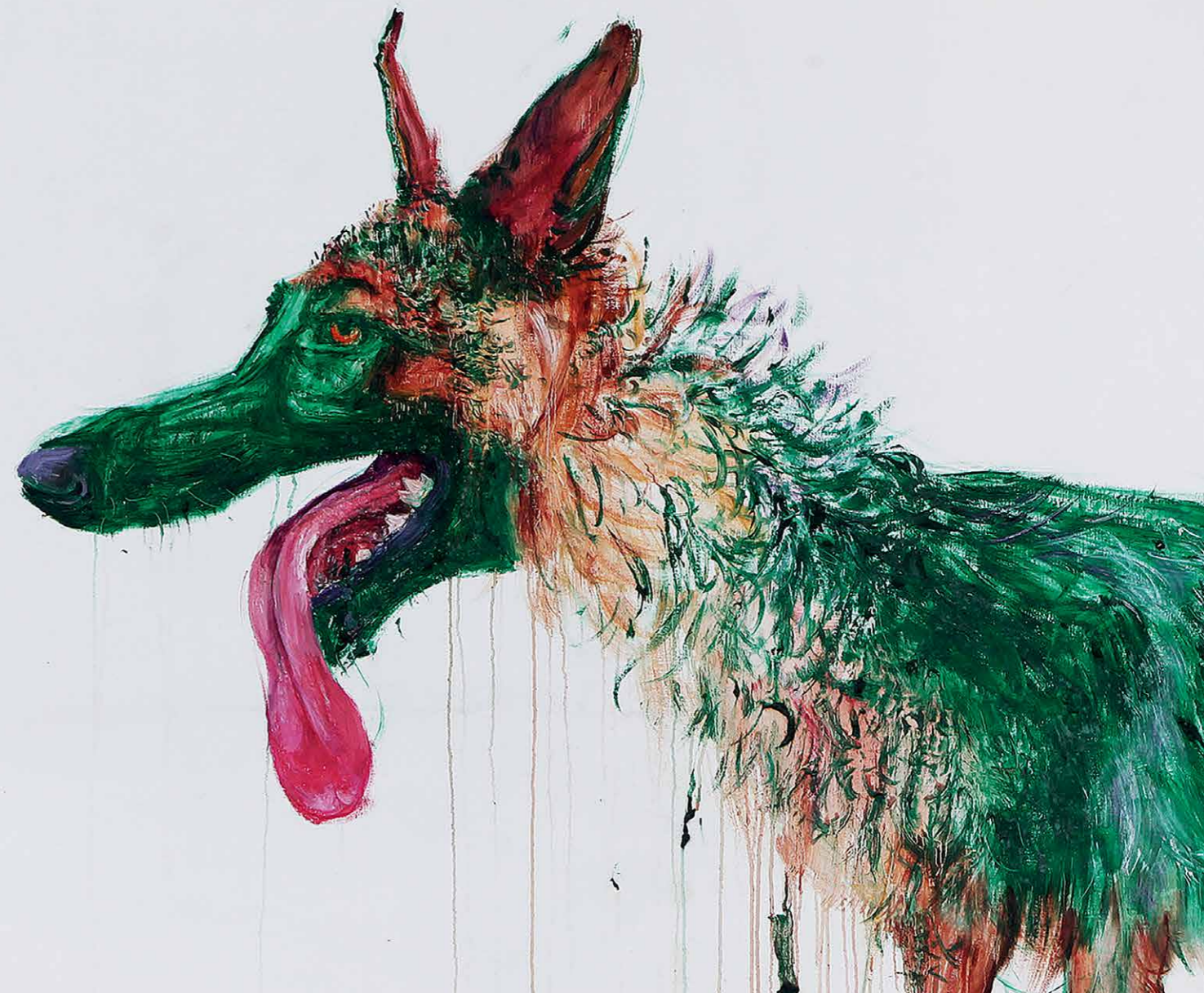
圖二 站立的綠狗
布面油畫 150x119cm
1998 年作

「綠狗」作為周春芽筆下最具標誌性的生命精神象徵，是藝術家繪畫語言上的探險也是一種情感上的奇遇。這一形象是多元層次的載體，從色彩的反自然與衝突、到極具雕塑感的形態結構，既有中國畫的視覺特徵，又有西方表現主義的狂放筆觸，再到背後隱喻的傳達，此系列無疑是其最有代表性的藝術系列之一。

1994 年，一隻名為「黑根」的德國牧羊犬走進了周春芽的生活，它毛色黑得發亮，走在陽光下能反射出金屬般的光澤，它也是後來綠狗 TT 的創作原型。黑根不僅給周春芽帶來六年愛與陪伴，還幫助他完成了藝術道路上的「進化」。黑根是周春芽筆下最生動的模特，神態各異造型多變。起初描繪的黑根是黑色

（見圖一），結合了傳統書畫的筆法將狗輪廓的勾勒如斧劈皴一樣鋒利，筆鋒拖拽、皴擦出如枝葉般散開的毛髮，這樣的刻畫方式承接了他在 90 年代對山石和植物的探索與理解。1997 年，他偶然發現綠色更具視覺衝擊力，「綠狗」便順勢而出。誕生並化身於油彩揮毫之下的綠狗，以其放肆不修邊幅的樣貌活躍於畫布，而油彩筆觸中所呈現的恣意蔓延、狂放的肢體動作（見圖二），暗示出不加修飾的動物原始慾望。綠狗有

一種溫情的孤獨，滿懷著對愛的眷念與期盼，也是藝術家彼時美滿的感情生活的自然流露。此系列延續到了第三階段，是黑根去世兩年後，從悲痛中走出的他終於提筆筆觸追憶已經隕落生命的「綠狗」，畫家對生命有了不同的理解，用筆自由灑脫，以現實還原和精神抽象方式，以物喻人。甚至到後來衍變代號為 TT 的狗，逐漸成為一個符號化的母題，承載著他情感記憶之余進而有更成熟且深刻的立意表達。這是周春芽創作上的關鍵性轉變，結合了東方「不似之似」之意和西方表現主義之象。2008 年，印尼國家美術館為他舉辦了以「綠狗」為主題的個展，包括巨幅油畫及雕塑，是這一系列主題研究新的里程碑，《站著的 TT》是展覽中特別引人注目的作品。這幅作品是周春芽在東方藝術的含蓄的氣韻和西方藝術激情表達的碰撞，中西方美學之間尋找的契合點。周春芽的作品中表現出得絢爛而激烈的部分能找到新表現主義的影子，注重繪畫性色彩形式的獨特語言。新表現主義強調個人的意志，沒有繪畫的規則，只有精神與意志的符號。「綠狗系列」是周春芽繼「太湖石」後第二次個人繪畫符號的探索。1980 年代，他畢業於四川美術學院後，負笈德國就讀卡塞爾美術學院，在當地見證新表現主義的高峰時期，深受安賽姆·基弗和格奧



爾格·巴塞利茲等藝術巨匠的影響。近觀此作，反自然色彩為其典型風格，將厚重濃郁的色彩繁復糾纏於畫布上，增強肌理感並強烈地表達情感，即是在西方美學中的所學所得後的呈現。德國表現主義給予周春芽的啟發是一種自我表現的形式，一種從客觀向主觀繪畫的轉變里程碑式的跨越。他畫作中的抽象表現從不是為了追求形式而演變的；反之，在學習了西方繪畫後他回歸研究中國古代繪畫，尤其對王蒙、八大山人和黃賓虹作品有深刻理解，終以近似傳統文人畫的方式來深化「黑根」這個符號的。文人畫以最簡潔的方式來尋找最大的表現性，繪畫中能感受到畫家內心精神世界的情感和表達。遠觀此作，像潑墨般酣暢淋漓，書寫式的揮毫包含東方的氣韻，筆筆傳神，從立意到技法皆深受傳統書畫的影響。周春芽捕捉到中國書畫中的意象表現和新表現主義精神的共同點，創造出極具個人風格的視覺表達語匯。

不同於早期綠狗系列表現狗誇張的造型，站著的 TT 更顯真實。巨幅白色畫布上，TT 側身站立，有著雕塑般的立體感躍然紙上。這是同組作品中唯一站著的 TT，更具動態，更顯「狼性」。它目視前方，目光銳利鑒定，耳朵高聳警惕，威嚴英姿下暗藏蓄勢待發的氣勢。雖舌頭猩紅，犬齒尖銳，卻不露凶相。乾淨

的背景下強烈的互補顏色極具衝突性。TT 身體上的毛髮用綠、黑、白層層鋪墊，但畫家將毛髮精細處理，紛繁筆觸下的毛髮飛揚、交織，不覺色彩堆積的厚重。四肢與胸前還原了德牧的顏色，何嘗不是記憶中黑根黝亮得發亮的模樣？畫家運筆力度與速度的控制，受到了傳統書畫寫意的影響，筆觸間的排列，疊壓或密集或疏散，留下了大量的飛白與枯筆的痕跡，使畫面的節奏感更張弛有度。在某些繁密堆積的地方，任由松節油向下流淌，在白色畫布上衝刷出如絲般的底色，似與傳統潑墨有異曲同工之妙。從警惕的神態到輕柔的身姿，從西畫的技巧到國畫的表達，畫面充滿了視覺衝擊力和觀念性的表達。

周春芽曾言：「綠狗是一種象徵，一種符號。綠色代表了安靜、浪漫和抒情，它預示著爆發前的一種寧靜。」這一符號不斷深化，從代表著原始情感的純粹、誠於中形於外的理想境界，同時隱藏暴力、攻擊和挑釁意味的綠狗，衍變成一股溫和而強烈的精神力量的「TT」。在某種程度上也成為人們在當下現實生存境遇的視覺隱喻，進而投射出自我存在的孤獨以及人與人之間曖昧卻漠然的危險。

013

岳敏君
百合花

YUE MINJUN (b.1965)

Lillies

Oil on canvas
Signed in pinyin and dated 2021

200 × 250 cm

HKD 5,000,000-6,000,000
USD 641,000-769,200

布面油畫
2021 年作
簽名: Yue Minjun 2021





岳敏君《教皇》198×186cm 布面油畫 1997年

岳敏君 1962 年出生於黑龍江，作為中國當代藝術史中「玩世現實主義」藝術流派的代表藝術家，他以其標誌性的「大笑」臉譜符號，來表達自 90 年代起中國社會轉型下人們的面貌，使人沈思中國過去幾十年來的社會問題和現象。「我作品裏的人物都像傻子。他們儘管都在笑，但那笑裏隱藏著被強迫的不自由和虛無感。我通過他們的樣子，表現即使被人操縱，卻也毫無想法，並感到幸福的人。這些形象既是我自己的肖像，也是我周圍朋友的形象，同時也是這個時代的悲情自畫像。」岳敏君談及自己的作品時如是說。

過去十年，岳敏君一直在思考研究，帶來新的系列作品。當 2020 年疫情發展為全球性的規模，打亂世界的節奏，影響了每個人的生活節奏和精神狀態，他記錄下對此的感受並帶來最新的花朵系列。在這個系列中，他以花朵代替了以前的「大笑」臉譜，《百合花》描繪了三名身穿不同國家的歷史服飾的男女，右邊穿著非洲傳統服飾的女子正在向左邊歐洲服飾的男子遞出一枚硬幣，中間身穿使女樣式服飾的女子站在中間，雙手順從地擺在身前，彷彿這場交易的商品便是她自身。畫面內容傳遞出的文化多元性與其支付行為所指涉的貿易，似乎映射全球主義資本化的社會現象，在後現代社會中，越來越多的人只是被動接受地體驗世界和他自身，而無法自己主動去創造，去發揮自己的潛能。另一張單人女子肖像作品，《花蕊》白色的百合呈現出半解剖的狀態，從她嘴的位置生長而出，紅色的雄蕊包裹中間的雌蕊。白色、紅色、以及黑髮的強烈對比下，刺激觀看者的視覺神經，釋放出一種危險信號。

人物的臉部變成了鮮艷誘人又具有欺騙性的花朵，鮮花怒放的狀態如同像是要吃人。從「大笑」的臉譜到生長在臉上的「花」，這樣一種幻想式的「異化」，彷彿在暗指後現代社會下的眾生相。在這個融入多元文化的社會，不同文化之間，不同人之間，不同國家之間的選擇形成了許多衝突，人們也產生許多心理異化的問題。「怒放的花朵是美好的，但這種美好又似乎是浮於表面的，背後可能隱藏和遮蔽了什麼，讓我們沒有辦法看清這個世界和我們當下的處境。」岳敏君始終用他的繪畫表達著他所觀察到的個人與社會之間的問題。

014

岳敏君
花蕊

YUE MINJUN (b.2020)

Pistil

*Oil on canvas
Signed in pinyin and dated 2020*

120 × 100 cm

HKD 1,000,000-1,200,000
USD 128,200-153,800

布面油畫
2020 年作
簽名: Yue minjun 2020



015

蘇新平

肖像系列 (九聯作)

SU XINPING (b.1960)

Portrait (Polyptych)

Multimedia on paper

PROVENANCE:

1. Tianheng Auction Shanghai, 2011, Lot 0689;
2. Private Asian Collection.

LITERATURE:

Su Xinping, Hunan Fine Arts Publishing House, 2013, p.197.

EXHIBITED:

Beijing, China, National Art Museum of China, Portrait + Expression - Exhibition of Su Xinping's Artworks, 2005.

330 × 240 cm

HKD 350,000-500,000

USD 44,900-64,100

紙本素描 綜合材料

2004 年作

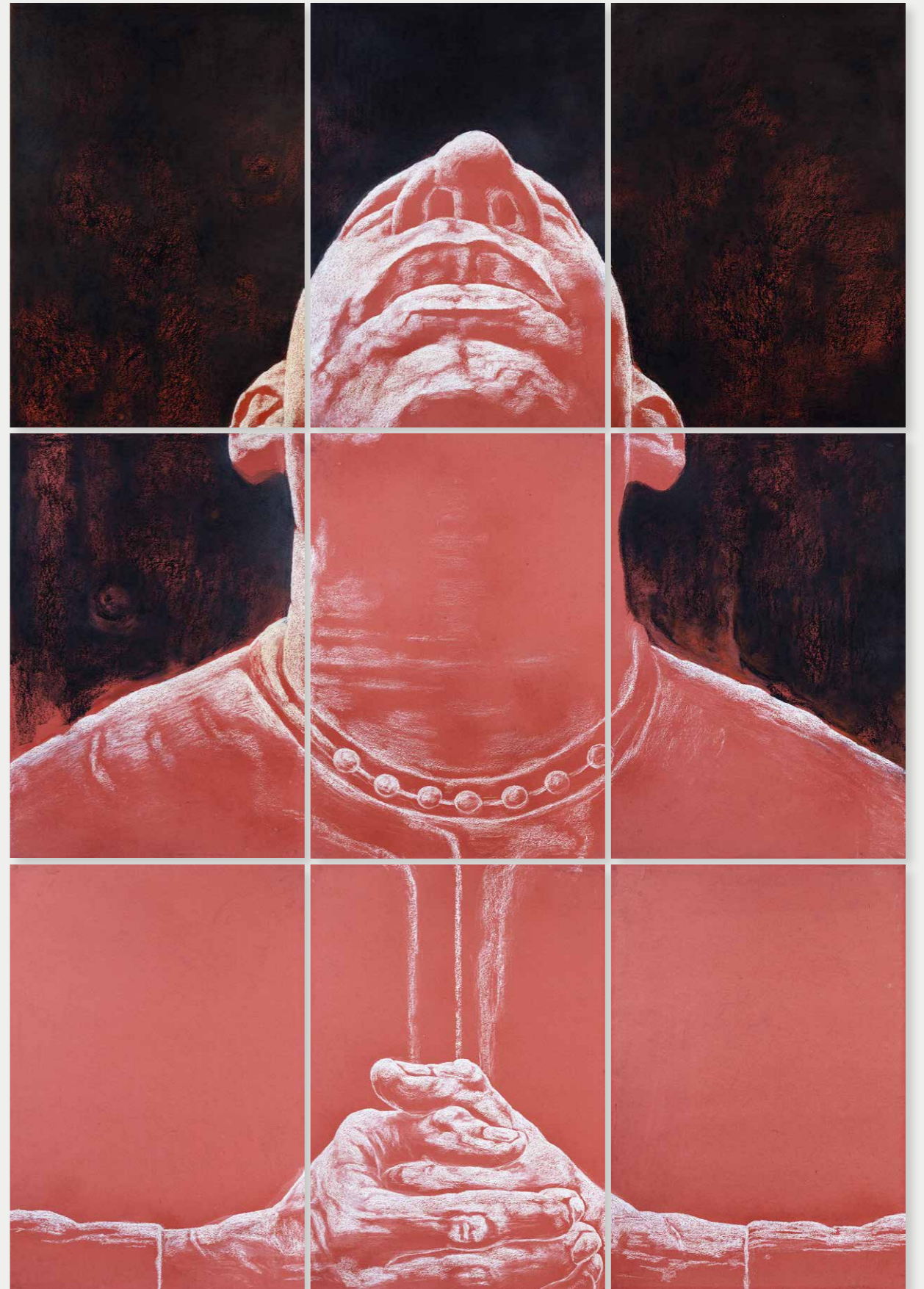
來源: 1. 上海, 天衡拍賣, 2011, Lot 0689;
2. 亞洲私人收藏。

出版: 《蘇新平》, 湖南美術出版社, 2013, p.197。

展覽: 「肖像 + 表情」 蘇新平作品展, 中國美術館, 2005。



藝術家與作品合影





蘇新平一直在用現實主義的繪畫方式尋找某種超現實的精神含義。八十年代，以草原風土人情構建了一個遠離城市的精神世界，九十年代一系列以《表情》為題的肖像作品，通過將現實縮小到人的面部，建立起一種特別的現實和精神的聯系。2004年，蘇新平開始了《肖像》系列的創作，將人物以姿態賦予了儀式化的思想感情，並在隨後的每一年中持續創作這一主題，將「肖像」延續為時間的風景。本次亮相的《肖像》，正是蘇新平這一持續了近二十年系列創作的開篇。此系列作品初在中國美術館2005年舉辦的「肖像+表情：蘇新平作品展」中亮相，後多次在各學術期刊刊載。作為《肖像》系列中最重要的作品之一，在2018年「鑲嵌中國——馬賽克藝術邀請展」中，藝術家以此系列作品為藍本製作鑲嵌畫並於全國巡展。

肖像是藝術史上的經典主題，從眾多標誌性的肖像作品的延續和轉變中，可解讀整個社會乃至文明的發展和變化。就中國當代藝術中，從羅中立的《父親》、張曉剛的《大家庭》、到方力鈞《打哈欠的人》，中國當代特有的社會、個人表達形態的轉變都包含其中。蘇新平的《肖像》，可以用崇高來形容，借用祭壇畫的結構，藝術家向觀眾展現了他對人類意識與精神世界複雜性和神秘性的敬畏之心。作品中人物的剛毅有著強烈的他早期作品中牧民形象的特點，造型上，仰視的面部祛除了人物的具體性，有意虛化了形象身份和符號的象徵，將更多的表達讓位給了手部，增加了作品戲劇性的同時，仰天的形態和手勢讓觀眾將畫面與「祈禱」聯系在一起，似在追問，也似在反省，將觀眾帶入自我的審視與外化的關照中。在經年累月不變的造型和的手部動作變化的積累中，藝術家再造了一種具有神性和流動性的肖像經典。

《肖像》每件作品由9塊構成，可依據空間和意圖任意組合，在不同的重塑中，碎片化的人像和身體被重新裝置，即是在繪畫語言層面上對古典美學的叛逆，也是在意識層面上對內在的重新塑型。「肖像」在這裏也被抽象化為一種神聖風景。



蘇新平《慾望之海》160×190 cm 布面油畫 1997年

龐茂琨

斜倚的妮娜

PANG MAOKUN (b.1963)

Reclining Nina

*Oil on canvas
Signed in Chinese and dated 2020.2*

EXHIBITED:

Sichuan, China, A Thousand Plateaus Art Space, Pang Maokun: Viewing, Gazing and Presence, 2021.

CATALOGUE:

Pang Maokun: Viewing, Gazing and Presence, A Thousand Plateaus Art Space, 2021.

120 × 150 cm

HKD 1,100,000-1,450,000

USD 141,000-185,900

布面油畫

2020 年作

簽名: 龐茂琨 2020.2

展覽: 觀看、凝視與在場性—龐茂琨作品展, 千高原藝術空間, 四川, 中國, 2021。

圖錄: 《觀看、凝視與在場性—龐茂琨作品展》, 千高原藝術空間, 2021。



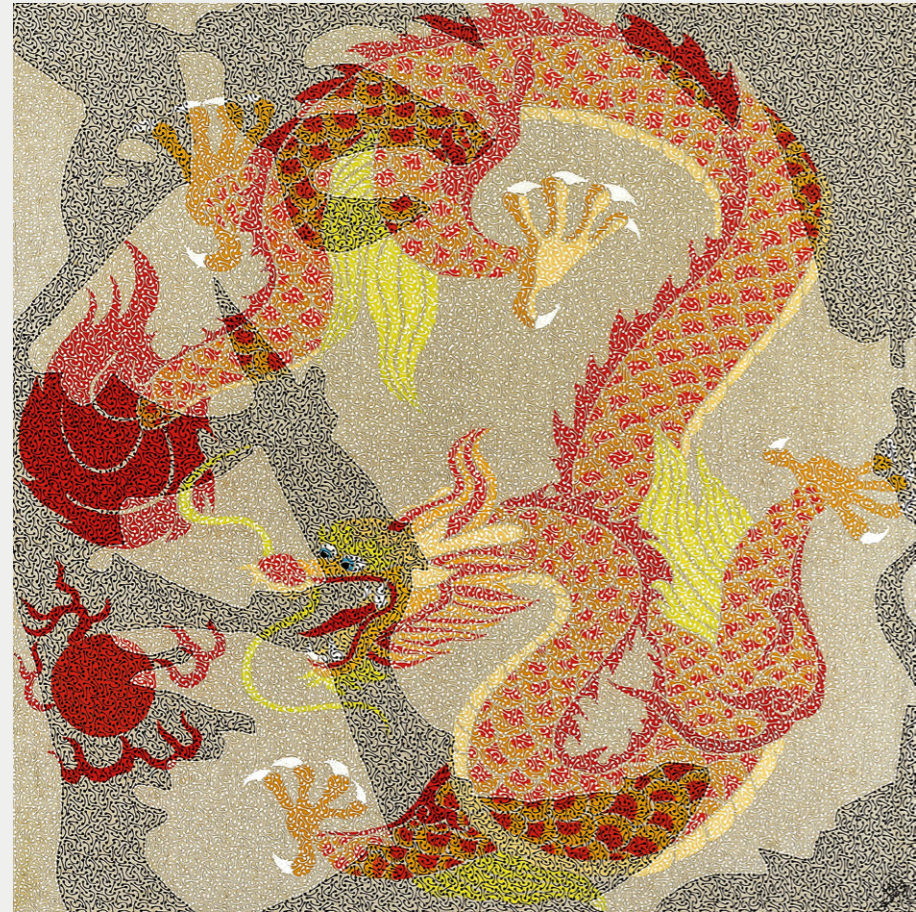


「觀看、凝視與在場性 — 龐茂琨作品展」展覽現場

1980年代中後期，龐茂琨就致力於古典油畫語言的研究與探索，在近40年的創作中，也是把源於古典語言的審美氣質保持得最為完整的代表性藝術家。

實際上，當我們談「古典」時，它實質有寬泛的外延，不僅包含語言與創作方法，而且還涉及視覺的再現與觀看的機製。就龐茂琨油畫創作的語言軌跡來說，其古典之路的形成，至少有三種來源：一是得益於良好的學院訓練，使其擁有高超的寫實能力；第二，是從具象到圖像，再走向圖式。這個類型的作品的基本特征是，藝術家借助後現代藝術的「挪用」「並置」等手法，對西方美術史上經典作品的畫面結構與敘事方式進行「篡改」，在強化作品觀念表達的同時，也使其具有西方經典繪畫的圖式外觀。第三，不斷為現實主義注入新的內核。

在面對《斜倚的妮娜》這件作品時，藝術家對現實的場景不做過多的交代，簡化背景中的內容，摒棄過多的細節，相反，盡力捕捉人物在此情此景下的心理與精神狀態。對於藝術家來說，所謂的「在場性」，實質是希望在特定的場景、時間與空間中，人物的一種「此在」狀態。因為觀看，觀者與作品形成了一種視覺機製，而觀看行為本身，也會帶來一種儀式感，從這個意義上講，「在場」也是針對觀者的。



017

黃勇
毛 - 龍六

HUANG YONG (b.1968)

MAO - Dragon No.6

Acrylic on canvas
Signed in pinyin and dated 2007

PROVENANCE:
Galerie du Monde, Hong Kong.

130 × 130 cm

HKD 150,000-200,000
USD 19,200-25,600

布面丙烯
2007 年作
簽名: H 2007
來源: 香港世界畫廊



018

張暉
游泳池

ZHANG HUI (b.1968)

Swimming Pool

Acrylic on canvas
Signed in pinyin, titled, and dated 2008.8 on middle left

LITERATURE:
Zhang Hui's Familiar Scenery, Culture and Art Press, 2009, p54-55.

EXHIBITED:
Beijing, China, Star Gallery, *Zhang Hui's Familiar Scenery*, 2008.

112 × 145 cm

HKD 120,000-180,000
USD 15,400-23,100

布面丙烯
2008 年作
簽名: Zhang, 2008.8 《游泳池》(左中)
出版:《張暉 曾經熟悉的風景》, 文化藝術出版社, 2009, p.54-55。
展覽:曾經熟悉的風景——張暉個展, 星空間, 北京, 中國, 2008。



2008 年星空間「曾經熟悉的風景」展覽現場

019

鄭國谷
與無為交流—撲面而來

ZHENG GUOGU (b.1970)

Communication and the Ungoing

Oil on canvas
Signed in Chinese on verso

192 × 166.5 cm

HKD 350,000-500,000

USD 44,900-64,100

布面油畫
2015 年作
簽名: 鄭國谷 (背面)



020

尹朝陽

紅谷

YIN ZHAOYANG (b.1970)

Red Valley

*Oil on canvas
Signed in Chinese and dated 2018 on verso*

CATALOGUE

Rebuilding Ideals: An Yin Zhaoyang Retrospective 1995-2021, Tang Contemporary Art Center, 2021, p247-248.

EXHIBITED

Beijing, China, Tang Contemporary Art Center, Rebuilding Ideals: An Yin Zhaoyang Retrospective 1995-2021, 2022.

160 × 250 cm

HKD 1,600,000-2,200,000

USD 205,100-282,100

布面油畫

2018 年作

簽名: 朝陽 2018 (背面)

圖錄: 《尹朝陽: 重建理想 1995-2021》, 當代唐人藝術中心, 2021, p.247-248。

展覽: 尹朝陽: 重建理想 1995-2021, 當代唐人藝術中心, 北京, 中國, 2022。





「我對肌理的一直有特殊的判斷和追求，這也是我作品中一直以來呈現出的特殊形態，是我思考的結果。」

——尹朝陽

在過去的二十多年中，作為中國當代藝術最重要藝術家之一的尹朝陽創作了大量極具表現力的作品。從 90 年代末震撼人心地展示出一代人彷徨迷茫的「青春殘酷繪畫」，到此後通過不斷深入內心追問和進行繁複而深刻的語言探索，他完成了從表現敏感的個體到展示一個更複雜深沉的精神世界的轉變，成為中國「新繪畫」的重要代表。2010 年以來，尹朝陽轉向一種有著敏銳的當代視覺和雄渾而深厚的傳統底蘊的「心靈風景」。以恢弘與純粹的繪畫語言，發展出一種全新的，包含著個人與社會、歷史與當下的山水畫景觀。

《紅谷》創作於 2018 年，展現了藝術家將風景的敘事徹底地引向崇高意志和現實精神的描述。從浪漫主義開始的青松，做為民族主體認同的象徵，在紅色山水中完成從日常風景到政治風景的交替。赤裸而孤傲的戀山情結，跳動的筆觸煽燃起熾烈與絢爛，彷彿點燃整個世界。顏色凝結在畫布上，構築厚實的風景，這是極具動勢的磨礪與錘鍊，是在反覆盤桓與不停衝刺之後，藝術家在山水間建立起引以為傲的對場面和空間的巨大控制。他用最西方的創作語言與最東方的傳統山水間四方搏殺，在對新鮮感的追逐中探索新的出路。

尹朝陽以「我手寫我心」的灑脫在真實的山水之間揮毫書寫，對於並不當代的「風景」進行再造，將自身獨特的個性、內心的追求與心境都蘊藏在充滿表現力的筆觸及強烈的色彩所描繪的風景中。他延續了自民國以來，通過油畫改造中國山水畫的傳統，將其融入西方風景畫的古典的瞬間光影的捕捉，以及自塞尚風景的語言變革，現代主義之後重返精神和社會場域的映射。尹朝陽遊刃有餘地掌控畫面的節奏與氣勢，將深具古風的文人山水以現代的視覺語言再現出來，創造出了能夠貫通自然與歷史的充滿想像的圖像。這些不同的藝術流派與語言彙集成全新的「當代風景」，畫中率意、反復的塗繪，顏色的層層積壓下，奇幻而雄壯，蒼涼而凝重。



尹朝陽 《夕陽》150×180cm 布面油畫 1999 年



尹朝陽 《秋山紅岩》268 X 213cm 布面油畫 2015 年



黃宇興
樹叢

HUANG YUXING (b.1975)

Bushes

Acrylic on canvas
Signed in pinyin and dated 2012 on the bottom

EXHIBITED:

1. Beijing, China, Beijing Commune, HUANG YUXING, 2012.
2. Shanghai, China, Minsheng Modern Art Museum, Alluvial - Huang Yuxing solo exhibition 2005-2015, 2015.

CATALOGUE:

1. Antenna Space, HUANG YUXING, 2014, P.105.
2. Minsheng Modern Art Museum, Alluvial · Huang Yuxing Solo Exhibition 2005-2015, 2015, p.113.

150 × 200 cm

HKD 600,000-1,000,000

USD 76,900-128,200

布面丙烯

2012 年作

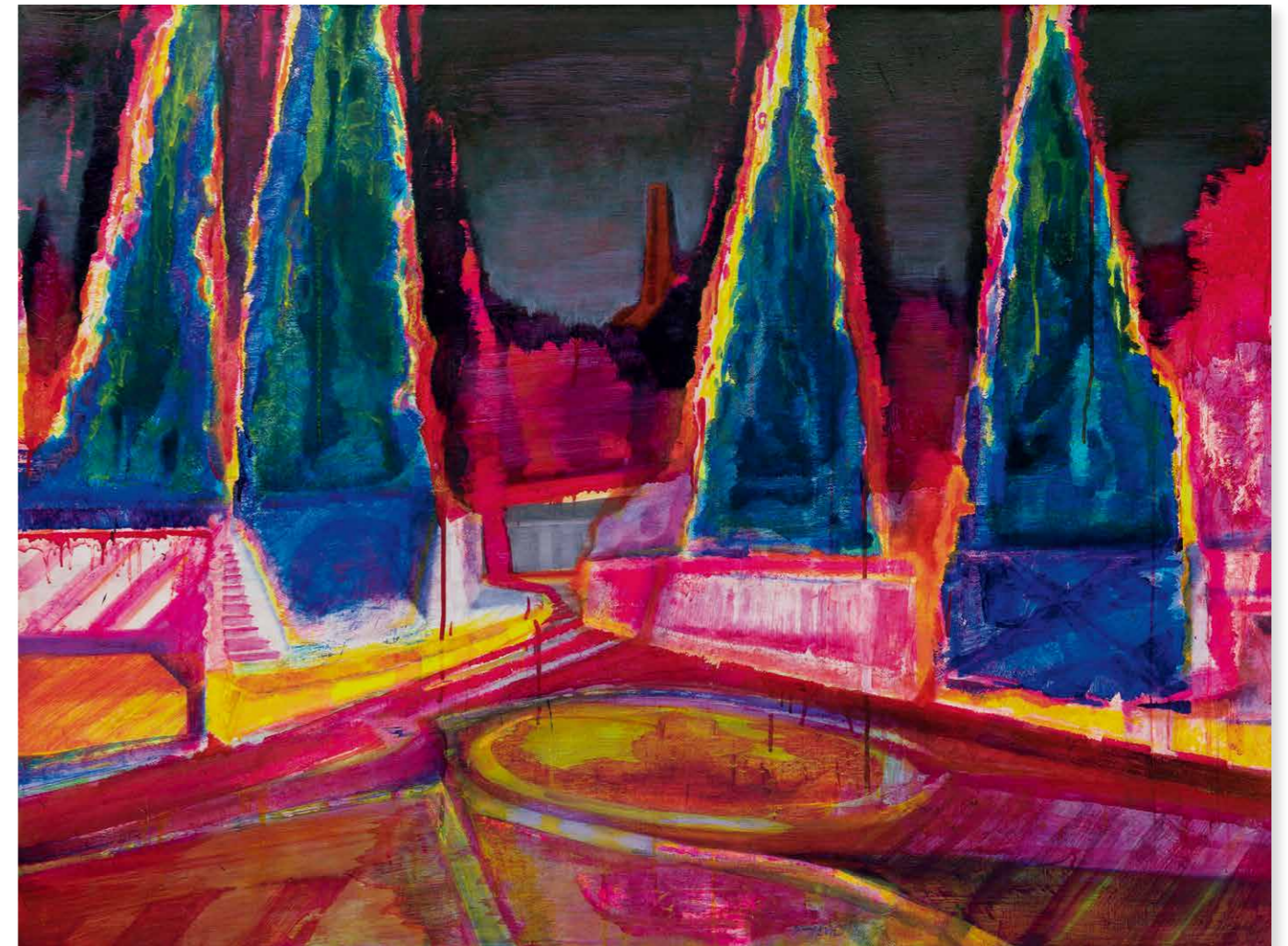
簽名: Huang Yuxing 2012 (下中)

展覽: 1. 「黃宇興」個展, 北京公社, 北京, 中國, 2012;

2. 沖積 - 黃宇興個展 2005-2015, 上海民生現代美術館, 上海, 中國, 2015。

圖錄: 1. 《黃宇興 HUANG YUXING》, 天線空間, 2014, p.105;

2. 《沖積 - 黃宇興 2005-2015》, 民生現代美術館, 2015, p.113。



2012 年北京公社黃宇興個展展覽現場



黃宇興 1975 年生於北京，2000 年畢業於中央美術學院壁畫系。在近二十年創作生涯中，他對繪畫語言的探索一直圍繞個人生活的際遇和經歷，並漸漸發展成將傳統色與大膽的螢光色結合的鮮明個人風格。黃宇興創作初期的十年裏，從基於現成圖像的挪用，發展為運用人體解剖和「結構主義建築」的元素的「改變中的生命史」系列，他始終忠誠於對自我經驗的表達；第二個十年是從具象向抽象過渡的開始，誕生了加入螢光色的「光芒和棲息地」系列，原本灰悶暗沉的畫面因為螢光色的出現，顯示出衝突性和張力，在畫布上傳遞出炙熱又不安的情緒。

到了 2011-2012 年，螢光色開始佔據整個畫面，具體的形象也被解構成旋渦狀的橢圓形以及錐形體的抽象色塊，這個階段的系列作品是奠定其現今風格的「樹叢」系列，《樹叢》便是這個系列的作品之一。螢光色在工業文明發展後開始被使用，尤其在波普藝術盛行時期，更是成為了其特徵。黃宇興認為螢光色是這個時代的代表色，它的顏色的跳躍性是色譜上沒有任何一種顏色可以比擬的，有一種特別的意味，像是一種被濃縮後激發出來的生命力。從繪畫技巧角度來說，螢光色和傳統色很難搭配使用，而成功將螢光色與普通顏料的糅合與銜接形成了他獨特的視覺名片。

在《樹叢》的畫面上，幾何切割的錐形體率先映入眼簾，它們如同樹叢樹立在某個被虛構的公共場所中，暗紫色的油彩與丙烯流動在背景，桃紅色的建築上偶爾有金黃點亮其輪廓，色彩層層疊疊的鋪就，營造出濃厚的質感。在「光芒」系列中被放置在螢光色背景前的人類軀體，被提煉為旋渦狀的橢圓形色塊，擺放在畫面前景，而建築作為人類創造的文明，與其產生了一種對峙感，被自己創造的文明圍困其中，構成了難以預料的陷阱。



黃宇興 《棲息地 (林間)》
209 x 356 cm 布面油畫 2010 年



黃宇興 《七寶松圖》 (局部) 每副：200 x 99.5 cm
布面丙烯 2019 年

022

羅德爾·塔帕雅
彩虹雨傘

RODEL TAPAYA (b.1980, 菲律賓)

Rainbow Umbrella

Acrylic on canvas
Signed in English and dated 2021

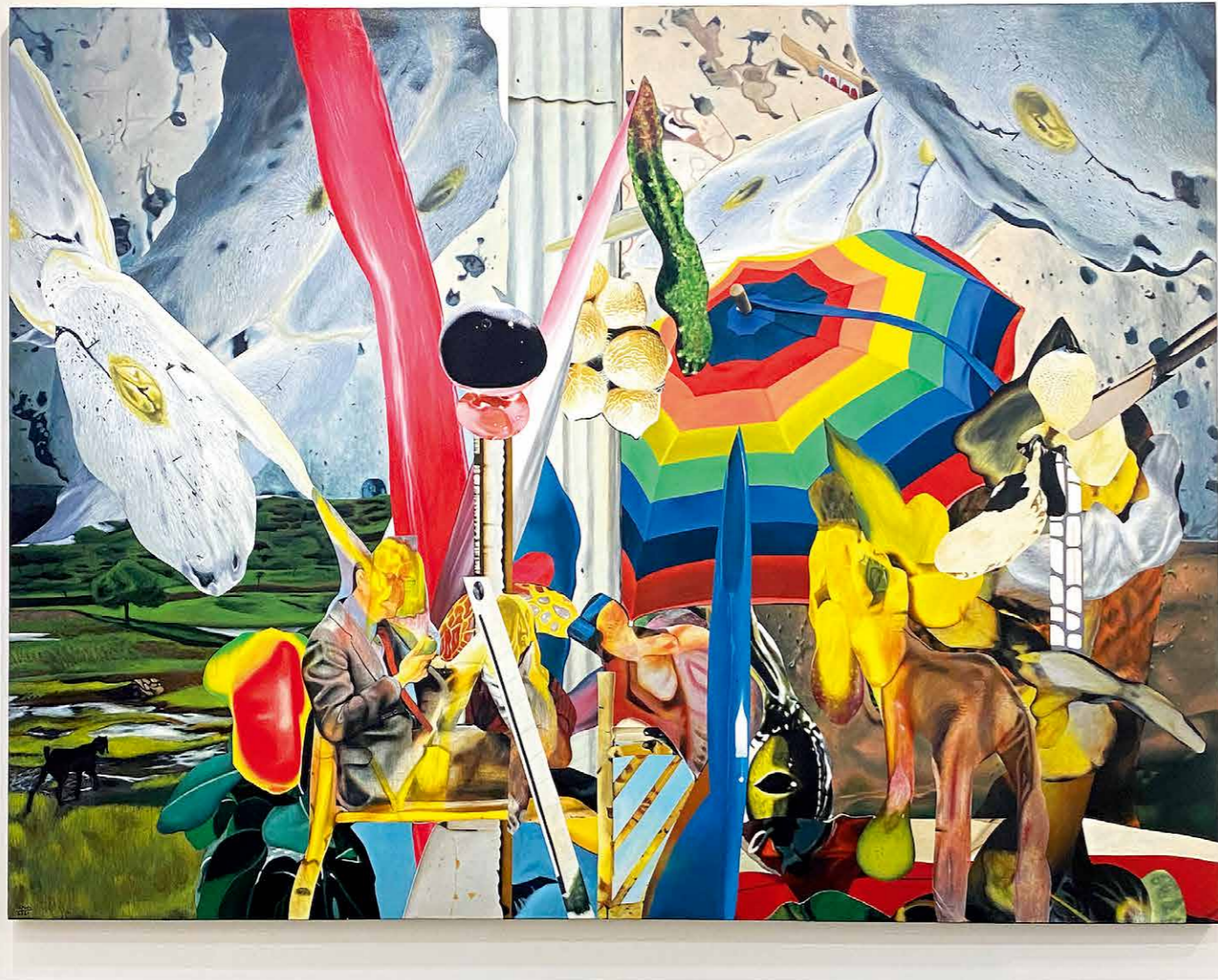
183 × 243 cm

HKD 300,000-600,000

USD 38,500-76,900

布面丙烯
2021 年作
簽名: Tapaya 2021





「我發現自己使用剪裁的碎片，把它們黏貼，又刪除一些細節。我發現自己正於那細小如插圖的規模和階段創作整件藝術品。那顆種子將轉化為更大規模的東西，變得比生命還要巨大。」

——羅德爾·塔帕雅

羅德爾·塔帕雅是當今國際藝術界中最受關注的當代菲律賓畫家，他將菲律賓的現實與神話、過去與未來、讚揚與諷刺，彼此疊加，以寓言和童話的形式，講述菲律賓的人民面貌和社會時事。藝術家從前殖民時期神話和菲律賓民俗傳統中汲取靈感，以融合脫離現世的非凡圖像與當代日常生活的印象，並以此構建了一種獨特的當代新傳統形式的神話創造。在他的創作中，非傳統視覺的壁畫式構圖中的眾多圖像碎片被精心組合成充滿寓言色彩的史詩式故事。

塔帕雅 2021 年的新作《彩虹雨傘》脫離了他早期的雕塑風格，用拼貼畫創造出感覺就像是從一個陌生的，幾乎沒有被記住的夢中醒來的場景，這也是標誌著藝術家進入「剪貼繪畫」新階段的代表性作品。編輯和重組不僅成為了塔帕雅重要創作手法，如何組合手中新的視覺元素，並賦予其新的意義，也已成為他新創作的核心。

《彩虹雨傘》的構圖包括半形象化的插圖，涉及物件的模仿，以及無以名狀富有表現力的各種混雜元素。背景好似田園詩中的綠色牧場，史詩般的畫布上充滿了神話風格的生物，巨大的彩色雨傘以及似曾相識卻又難以辨認的人物形象。在菲律賓壁畫傳統之上，羅德爾·塔帕雅用華麗的色彩、細緻的技巧和豐富的想像力，創造了一個具有魔幻現實主義色彩的夢境空間，自然和生命，都呈現出多樣而又含糊的情形。萬物生長的神奇，風雨雷電的交替，它們含混在一起，茂密而生。藝術家持續呈現一種想像與現實相連接的興趣，以非凡的技術力量，探索感知與經驗之間的張力，過去與現在的融合，以及將現實扭曲成幻想。在歌頌菲律賓文化的同時，亦傳達了有關文明、殖民主義、資本主義和全球化等切身的普遍觀念。



藝術家羅德爾·塔帕雅



藝術家收藏的圖書

023

The Love Child
浪漫紐約

THE LOVE CHILD (b.1989, 格林納達)

New York Romance

Acrylic and gold foil on canvas
Signed in English and dated 2021 on verso

REMARK:
Signed with graffiti on verso.

122.5 × 188.5 cm

HKD 150,000-300,000
USD 19,200-38,500

布面丙烯 金箔
2021 年作

簽名: Jay Gittens 2021 THE LOVE CHILD 2021 NEW YORK (背面)

說明: 畫布背後有塗鴉簽名。





024

夏禹

桃園 (四聯作)

XIA YU (b.1981)

Peach Orchard (Quadriptych)

Tempera on aluminum

Signed in Chinese, titled and dated 2020; signed in Chinese, titled and dated 2020; signed in Chinese, titled and dated 2020; signed in Chinese, titled and dated 2020 on verso

EXHIBITED:

Beijing, China, Hive Center for Contemporary Art, *The Salvation of Shahrazad: Memo of the New Generation Painting*, 2020.

300 × 600 cm

HKD 800,000-1,200,000

USD 102,600-153,800

鋁板坦培拉

2020 年作

簽名: 桃園 夏禹 四幅之一 2020; 桃園 夏禹 四幅之二 2020; 桃園 夏禹 四幅之三 2020; 桃園 夏禹 四幅之四 2020 (背面)。

展覽: 山魯佐德的救贖: 新一代繪畫備忘錄, 蜂巢當代藝術中心, 北京, 中國, 2020。



夏禹 1981 年生於安徽，2004 年畢業於中央美術學院油畫系第三畫室，現工作生活於北京。夏禹獨特的繪畫風格體現在他熱衷於使用蛋彩畫技法 (tempera)，一種將雞蛋混入繪畫顏料，使得顏料加速變乾並能永久性地保存下來的繪畫媒介。蛋彩畫 (tempera) 曾經是歐洲盛行的繪畫方式，能在許多宗教題材的作品上見得。蛋彩畫的主要特性是色層薄且透明，而呈現在畫中的白色色塊並未使用白顏料。夏禹坦言，所有的白色都是「底子」透上來的，「底子」需要做多遍，做到光滑平整，畫起來就是一層一層的罩染加深。

畫布上的圖像靈感和素材都來自生活，每當一些個體或者物品的「樣子」打動了他，便激發了他的創作慾望。夏禹創作的主题一直以自己切身體驗過的生活和經歷為主，記憶裏的父

母愛情，人們的親密關係，都市青年的日常生活，院子裏的蔬果植物等，這些與普羅大眾息息相關的生活碎片，都使得直面繪畫的觀者引起共鳴與情感代入。此件《桃園》屬於他的靜物主題作品，在描繪靜物上，他的作品透露出幾分水墨畫的韻味。夏禹似乎在蛋彩畫技法的探索過程中發現，蛋彩畫上色暈染疊加留白的過程，與水墨畫中的留白有著相通之處。同時，因為蛋彩畫的顏料幾乎沒有覆蓋力，如果畫錯了，剛畫上時能擦去，時間一長便很難修改，想要修改只能打磨掉畫錯的部分。於是，「打磨」和「留白」成為夏禹探索自身追求的繪畫風格中兩個重要的元素。「打磨」讓畫面增添了獨特的肌理，畫面如同將顏料吸收殆盡，形成一種「物質」感。「打磨」與「留白」，色層的透疊，讓畫面看上去更像是「製作」出來的，而不是單純地被「畫」出來的，

夏禹將這種帶有手工痕跡的製作感視為自身繪畫表達中重要的一部分。

《桃園》作為大尺幅的作品，顯示出夏禹對於光影變化組成的結構關係有著細緻的考量，留白的色塊錯落在畫面產生一種具有韻律節奏感的視覺體驗，色塊與桃樹的枝幹配合，形成類似於拼貼創作的壓疊感的空間關係，較為密集的色塊又讓人聯想起數碼像素的圖像符號。蛋彩畫原本的物性，在夏禹的調和下，擁有了水墨畫的輕薄，顏料與形體之間融為一體。作品的模糊感使得畫面的主體離真實變得遙遠，朝著「精雕細琢」的反方向走去，而這也讓所有事物變得平等。虛虛實實，徜徉迷離，夏禹在這片桃園中挑戰了我們常規的觀看秩序和圖式邏輯。



025

亞德里安·格尼
內華達州風景

ADRIAN GHENIE (b. 1977, 羅馬尼亞)

Nevada Landscape

Oil on canvas
Signed in English and dated 2009 on verso

PROVENANCE:
Tim van Laere Gallery, Belgium, 2010.

EXHIBITED:
Antwerp, Belgium, Tim van Laere Gallery, Adrian Ghenie: Rainbow at Dawn, 2009-2010.

CATALOGUE:
ADRIAN GHENIE, Tim Van Laere Books, Antwerp, Belgium, 2010, p. 48.

95 × 200 cm

HKD 1,800,000-3,000,000
USD 230,800-384,600

布面油畫
2009 年作
簽名: Ghenie 2009 (背面)
來源: Tim van Laere Gallery, 安特衛普, 比利時, 2010。
展覽: Adrian Ghenie: Rainbow at Dawn, Tim van Laere Gallery, 安特衛普, 比利時, 2009-2010。
圖錄:《ADRIAN GHENIE》, 安特衛普 Van Laere 畫廊, 2010, 彩圖 p.48。



安特衛普 Tim van Laere Gallery 畫廊展覽現場

亞德里安·格尼作為最受關注的 70 後藝術家之一，現今工作和生活在克魯日和柏林兩地。在他的調色刮刀下，以解構各種歷史人物或者事件為靈感的作品誕生。亞德里安的繪畫方式似乎流淌著古典的血脈，他的構圖，巴洛克式的光影，以及具象的一面，都訴說了他對於繪畫史的知識儲備。另一方面，他也不會墨守成規，對於畫面的質感，嘗試超現實主義或者是抽象主義的實驗。他的作品揭示了近代史的集體痛處。探究如何創造具有當代性的歷史敘事題材繪畫以及畫面質感的諸多可能性，使他的作品介於紀錄片的真實與藝術的抽象之間。

亞德里安坦言並不想在作品中顯示個人主觀的筆觸，所以他在早期創作中熱衷於研究一些歷史照片資料，例如 2009 年的作品《達達已死》，其構圖便是參照 1920 年第一屆達達主義國際展覽現場的一張照片。《內華達州風景》以及後續的《惡魔》等幾張作品都反映了美國內華達試驗場曾進行的核戰爭實驗這一歷史事件。在 1951 年至 1957 年之間，軍隊進行了一系列核爆炸演習和破壞效果測試。《Life》雜誌的攝影師前往拍攝了部分照片，整個小鎮都堆滿了人體模型用來測量爆破在建築物、汽車、甚至是罐頭上的效果，其中一張記錄核爆炸產生的蘑菇雲的照片使人印象深刻。《內華達州風景》這幅作品的色調籠罩在夢魘般的氛圍中，大片的黑色中，陰鬱的一朵深藍色在空中炸開。亞德里安使用抽象表現主義的方式提煉了部分的色塊，將爆炸的情節描繪的隱晦，使得作品在初看時，如同平凡無害的小鎮街景。在構圖上，亞德里安使用了如同電影中的鏡頭語言和場面調度方式 (Mise en scène)，使得觀看者沉浸在他渲染的氣氛與情緒中。前景中的汽車與建築物形成一個三角形構圖，引導觀看者的視線聚焦在空中的深藍色蘑菇雲。地面上蛇一般扭曲的類人形，在這股暴力的原子能量的震懾下蹣跚，如同正在發出無聲地尖叫。



026

康海濤

樂園 (三聯作)

KANG HAITAO (b.1976)

Paradise (Triptych)

Acrylic on board

Signed in Chinese, initials and dated 2020

LITERATURE:

1. *Beijing Youth Weekly* No. 23, *Beijing Youth Daily*, 2021, p.28.
2. *Art observation* No. 317, *Art Observation Magazine*, 2022.

EXHIBITED:

1. Beijing, China, PIFO Gallery, "Kang Haitao: Landscape Astronomy" Solo Exhibition, 2021.
2. Shanghai, China, Holly's Space, *Forever Young: 70 + Contemporary Art Group Exhibition*, 2021.

246 × 485 cm

HKD 1,500,000-2,500,000

USD 192,300-320,500

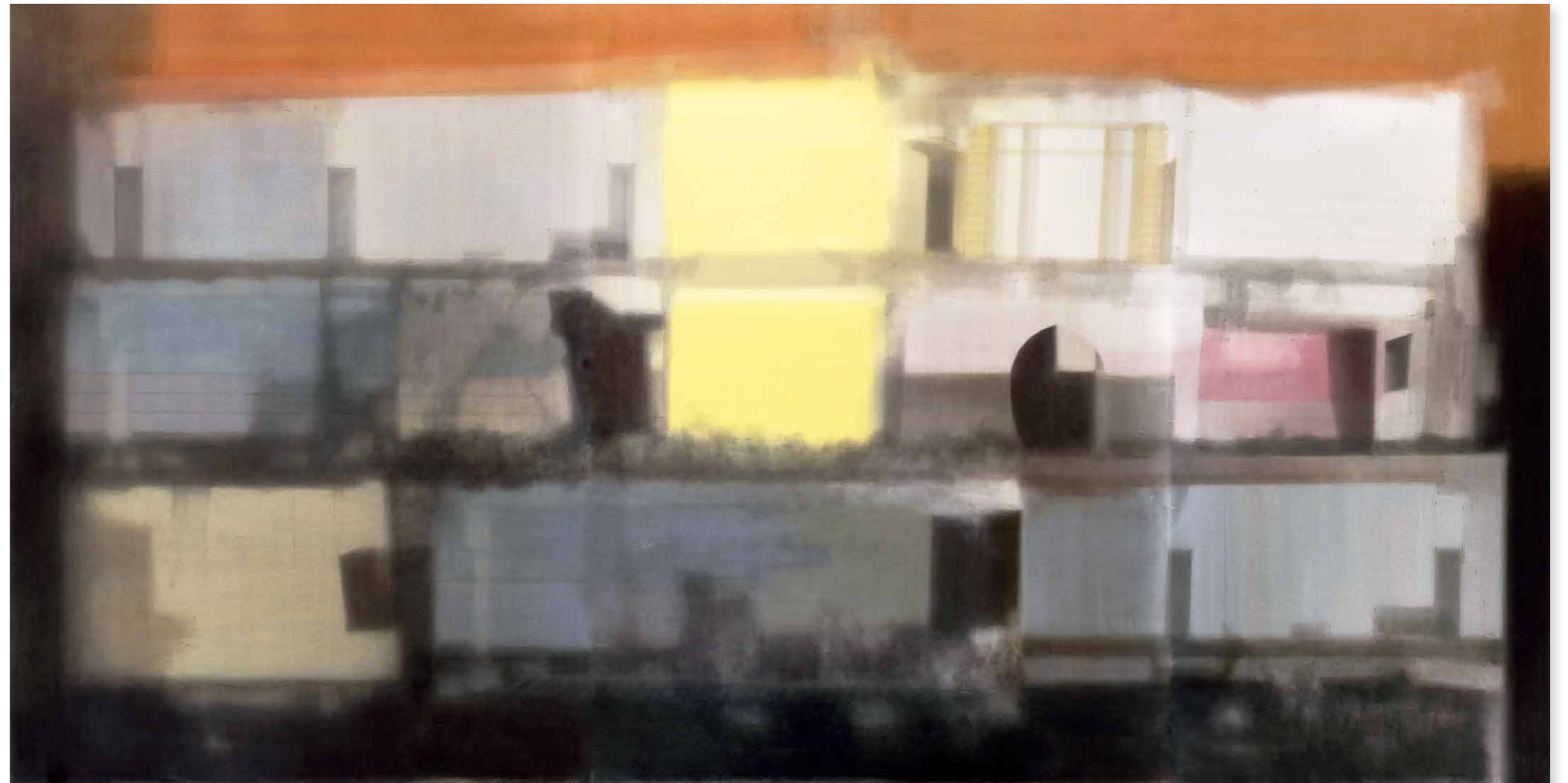
紙板丙烯

2020 年作

簽名: 海濤 K.H.T 2020

出版: 1. 《北京青年周刊》第 23 期, 北京青年報社, 2021, p.28;
2. 《美術觀察》第 317 期, 美術觀察雜誌社, 2022, p113。

展覽: 1. 「康海濤: 風景的天文學」個展, 偏鋒畫廊, 北京, 中國, 2021;
2. Forever Young: 70+ 當代藝術群展, Holly's Space, 上海, 中國, 2021。



《北京青年周刊》第 23 期內文

「光對我來說是有靈性、神性的一部分。我覺得畫面有光，就像人有靈魂一樣。」

——康海濤



在中國 70 後藝術家名單中，康海濤正以其日漸成熟的繪畫語言成為其中的標誌性人物，近年在二級市場屢創新高，頗受關注。他的繪畫借助了影像的鏡頭感，又不完全是一個客觀的影像，而是跟精神高度相連，呈現一種抽象化和意象化，非常肅穆且具有詩意。康海濤的繪畫對日常景象進行大量篩選、蒐集不同視角，超越理性經驗，重視自我最感性的觀察感受，不斷描繪自然投射在他心中的風景，同時據此去不斷調整他的自然觀看之道。

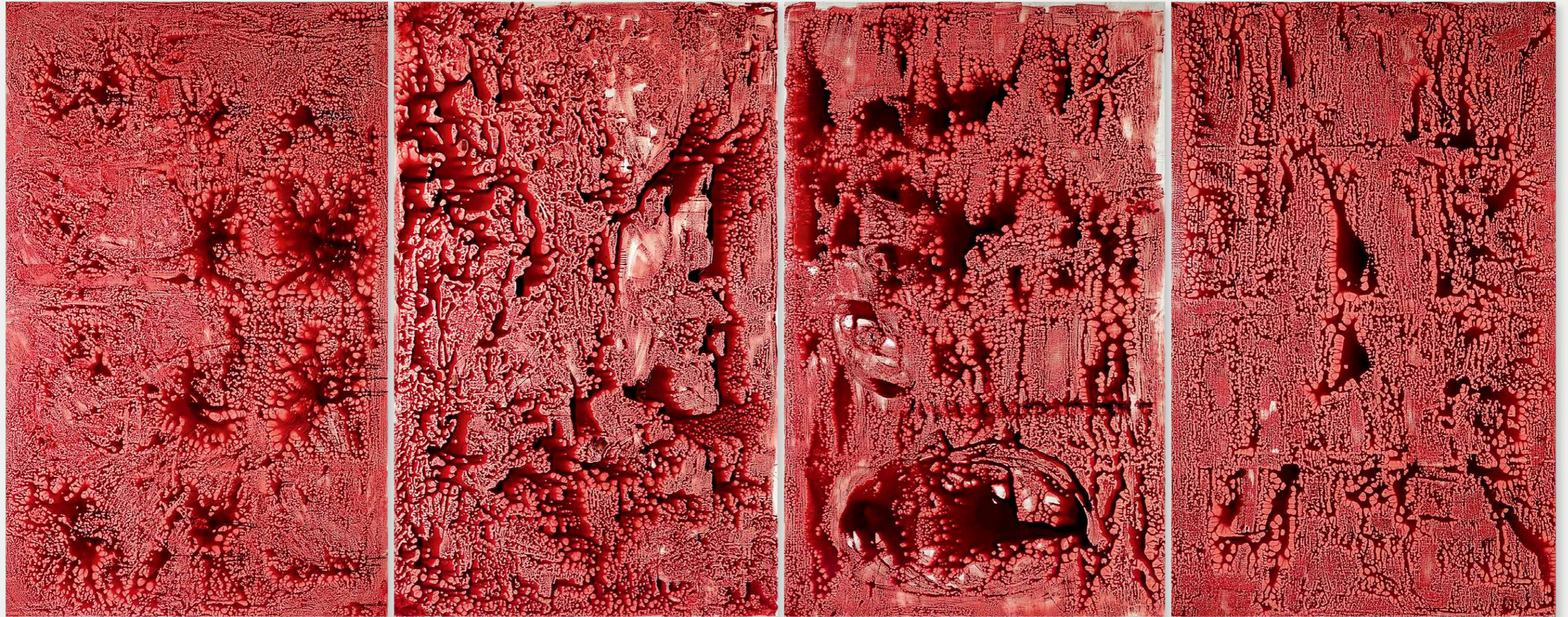
《樂園》屬於康海濤最為人熟知的「夜景」系列作品，並且是一件極具視覺衝擊力的大尺幅作品，展示了更加豐富且立體的景緻，強調了「主觀塑造」的感覺。在藝術史上，風景題材總是與研究自然相關，藝術在再現自然的時候研究著自然，在此過程中也改變著技法、語言，乃至觀念。夜晚與安靜是康海濤常表現的母題，他以冷靜的眼光凝視世界，向外觀望，向內自省；以洗練的筆意概括、表現自然與心靈的光影。康海濤在創作中，像遠距觀測一樣觀看風景，又如測繪一樣去製圖，因此作品有著宏觀與微觀並存的強烈張力。

相對以往的夜景系列，這件作品雖然借助了影像的鏡頭，又不完全是一個客觀的影像，而是和精神高度相連，使得這件作品更顯抽象性。與此同時，抽象的表現方式又通過具象性的標題暗示讓觀者展開無限的意象性聯想，肅穆且具有詩意。留白也是這件夜景作品的點睛之筆，留出來的白有一種通透感。單純、微妙的色彩來源於藝術家用筆蘸上稀釋後的顏料，反覆疊加的筆觸呈現出的細膩層次，更顯靈性。作品中的一草一木，一門一窗都顯得模糊而又真實，呈現出「失焦」的畫面感，較之前更有一種朦朧靜謐的抒情美和畫面構成美。

與此同時，無論是顏色疊加之後的透明質感，還是物像與空間好似抖動產生的模糊效果，這一切都體現了藝術家對光線的高超運用。正如策展人鮑棟所說，「光是康海濤作品中的關鍵因素，康海濤是為了描繪光而去描繪事物，因此把夜景獨自發展成為了一個題材。夜晚褪去喧囂，讓繁雜歸於寧靜」。康海濤在熟悉的場景和視覺圖像中，提煉出一些陌生的東西，和真實的經驗拉開距離，換一種新的角度重新觀察身邊的世界，因此創作出的圖像也具有超越真實的視覺體驗。康海濤畫的不是傳統意義上的風景，而是這個間接景觀時代特有的觀看方式。



藝術家康海濤創作此件作品中



027

阿岱爾·阿貝德賽梅

禁色 (四聯作)

ADEL ABDESSEMED
(b.1971, 阿爾及利亞)

Forbidden Colours (Quadriptych)

Multimedia on canvas
Signed in English on verso

REMARK:

Above content is for reference only. The lot contains certain fluidity due to use of special material.

EXHIBITED:

Hong Kong, China, Tang Contemporary Art, Unlock: ADEL ABDESSEMED, 2019.

320 x 200 cm x4

HKD 6,000,000-10,000,000
USD 769,200-1,282,100

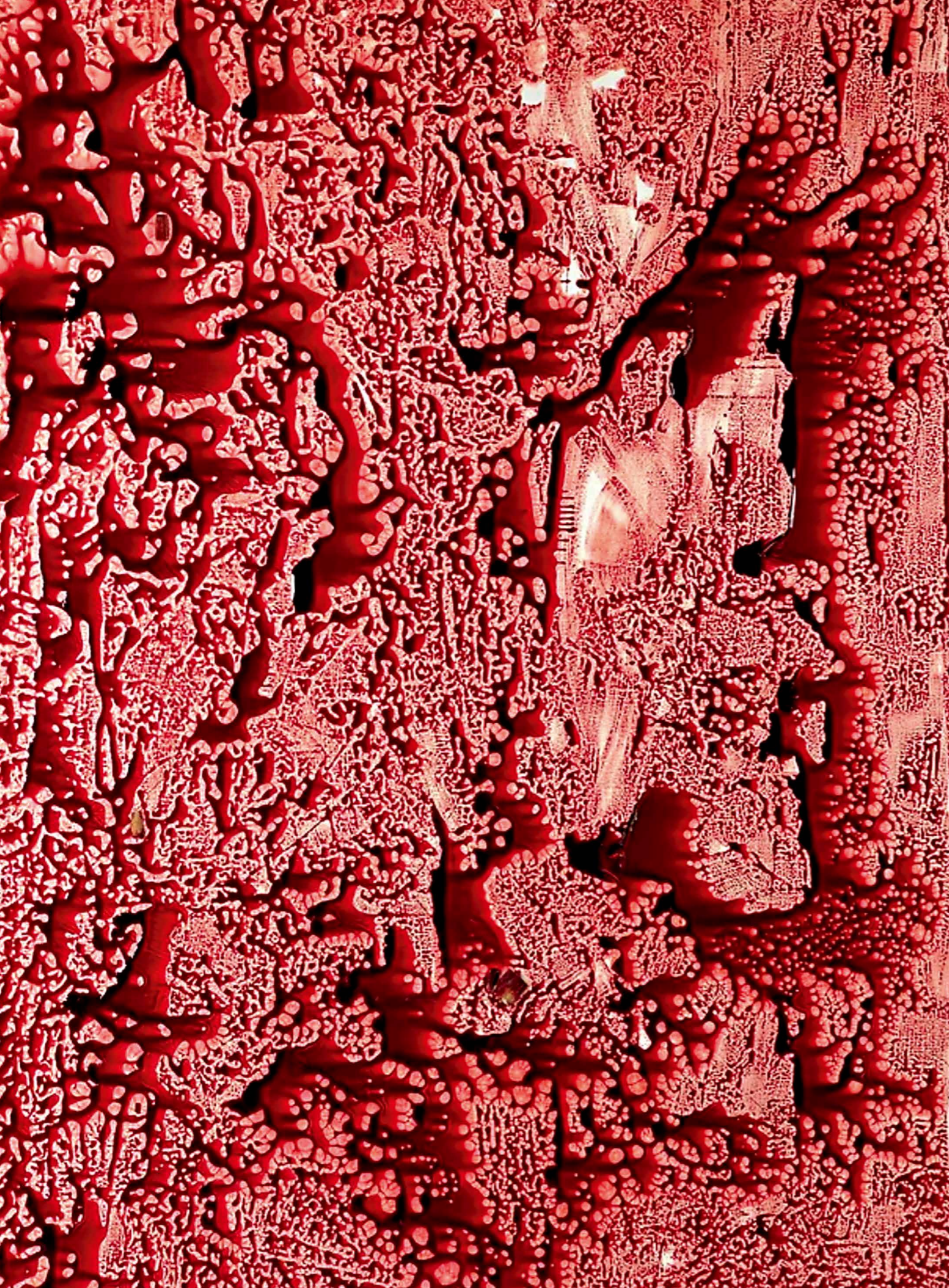
布面綜合材料

2018 年作

簽名: ADEL ABDESSEMED (背面)

展覽: 解鎖: 阿岱爾·阿貝德賽梅, 香港當代唐人藝術中心, 香港, 中國, 2019。

說明: 因繪畫材料的特殊, 拍品具有一定的流動性, 圖片僅供參考, 以實物為準。



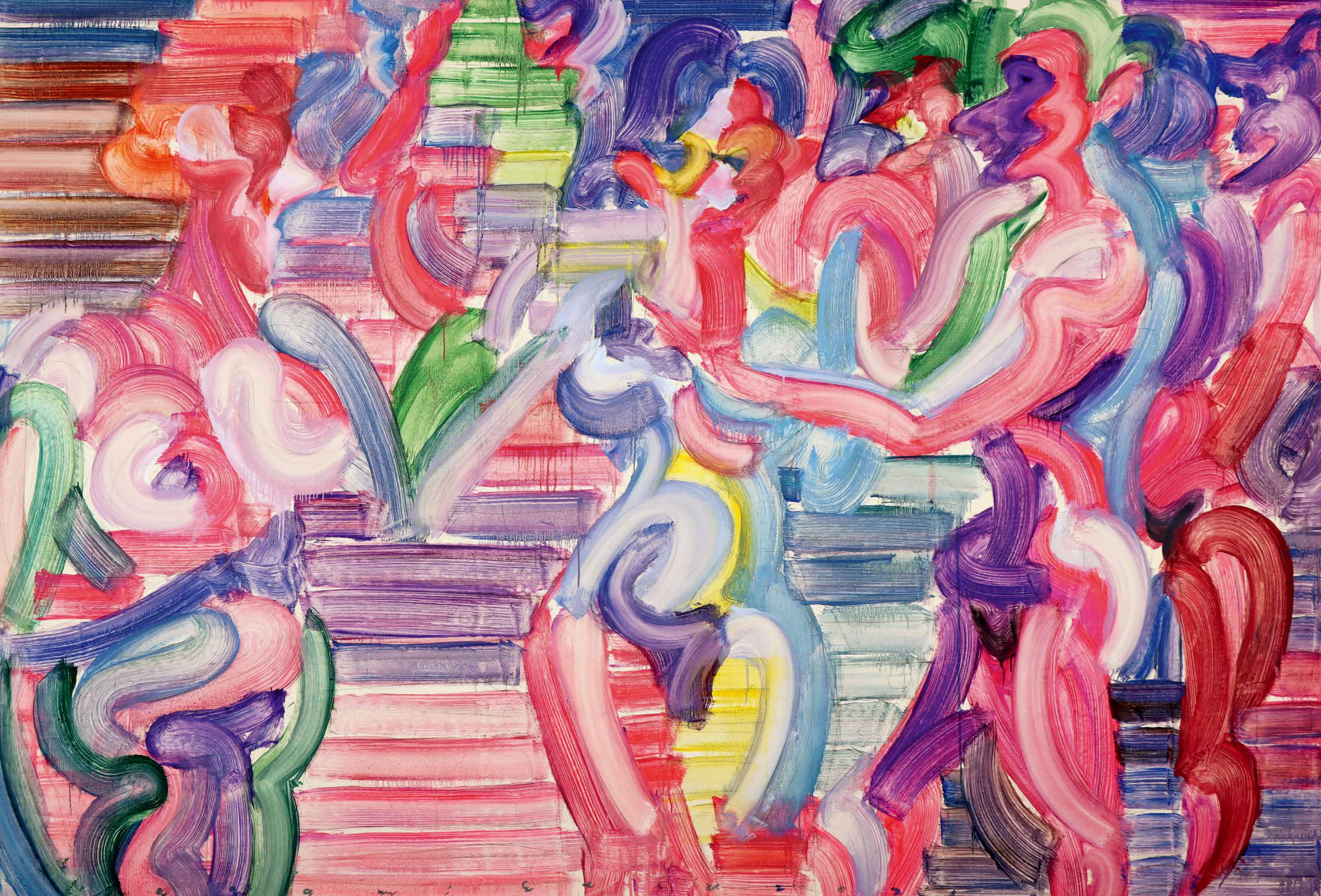
作為阿爾及利亞裔法國藝術家，「動蕩不安」的世界，一直是阿岱爾創作的中心軸。他的創作深深植根於權力結構問題，因此被遺忘和壓迫的族群，慘遭屠戮的動物，漂洋過海、生死難卜的移民，這些都成了阿岱爾借以吟唱的物件。他的作品通過反映人類世界的暴力——政治暴力、宗教暴力、或道德暴力來回應當今世界發生的各種動蕩沈浮。無論是從性格還是作品上來說阿德斯梅都是人性、愛、同情心與希望的堅定捍衛者。

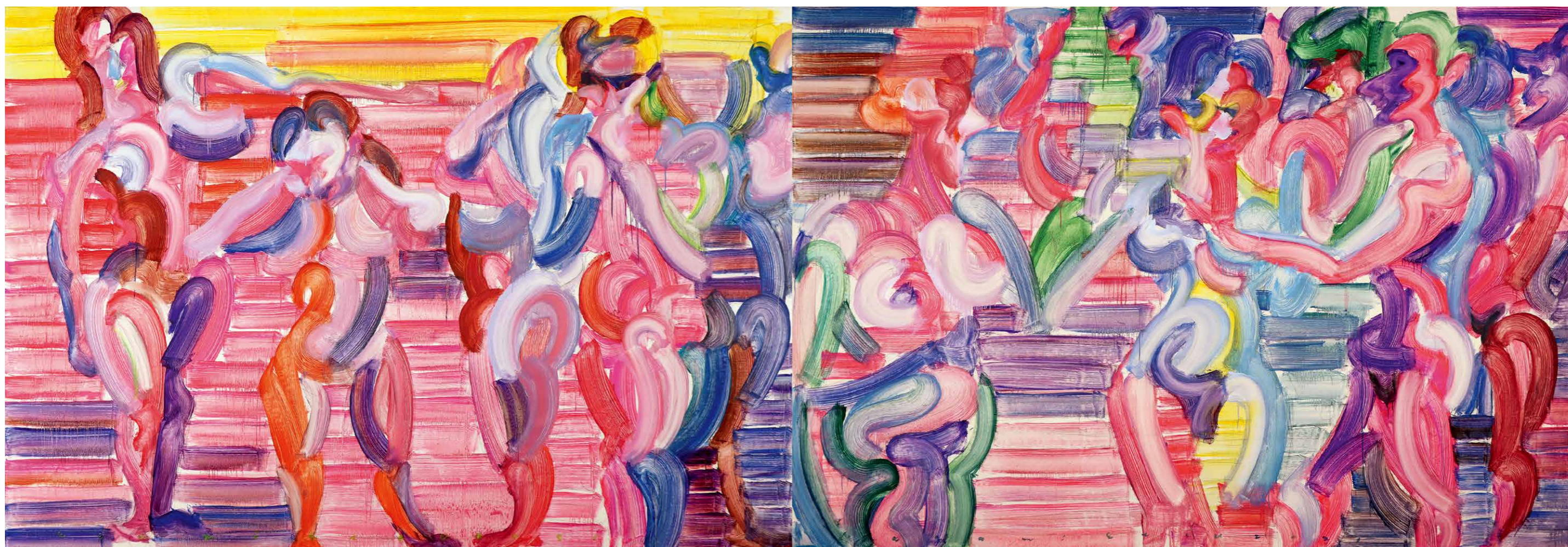
本次亮相的《禁色》系列繪畫，創作於2018年，是藝術家為2019年3月他在香港唐人當代藝術中心的個人亞洲首展——「解鎖」特別創作的作品。四聯作的巨幅尺寸，鋪天蓋地，吸睛奪目，讓人直面無法迴避的觸動，一張張鮮紅血液彙聚的系列作品，締造了一個「滿目瘡痍」的藝術世界，具有極強的視覺衝擊力。作品運用迥異於現實主義的手法，刻畫了假新聞泛濫的當今世界，假像彷彿比真相更為真實。藝術家借用了影視製作中用來逼真類比傷亡人員所用的液體，形成抽象的畫布上所蔓延的血液。通過這一方式，作品把我們帶進了一個類比與幻象的世界，解構了我們自認為堅實可靠的既有世界觀，讓人不由得思考真實與虛假、類比與錯覺、重複與擴散之間的概念。同時在這件作品中，藝術家延伸了傑克遜·波洛克的主要創作技巧，使得每一幅畫作中，灑落或滴落的色彩在畫布上蔓延、滲透，不斷形成血色層，彼此疊加，就好像每天不斷產生和蔓延的暴力，它們穿越一切界限，存在於世界的各個角落，具有震撼人心的視覺衝擊力。藝術家描繪的是一個被索引在犧牲、災難和當代創傷的地平線上的世界，是全人類共同的現實體驗，也因此使得這件作品具有廣遠的普世價值和世界性。

阿德斯梅的作品通過幽微的情緒和參與體驗，制止我們對暴力行為的慣性脫敏，將溫和與震懾等看似不和諧的元素召集到一起。正如藝術家所說「我是一個信使，要讓世界聽到弱勢群體的聲音」。在這件作品中，暴力和痛苦被捕捉並濃縮在定格畫面中，被裁剪、放大，被紅色血網所覆蓋，面對畫布，悲劇的震撼力如浪潮席捲而來，使觀者能夠愈加敏銳而深切地感受暴力所造成的痛苦，讓人不時升起尋求救贖之情，反對殘暴無理，堅守和平。



阿岱爾·阿貝德賽梅在工作室





028

江上越

彩虹 2021-T-1 (雙聯作)

ETSU EGAMI (b.1994, 日本)

Rainbow 2021-T-1 (Diptyque)

*Oil on canvas
Signed in English and dated 2021 twice on the bottom*

EXHIBITED

*Beijing, China, Etsu Egami: In a Moment of Misunderstanding.
All the Masks Fall, Tang Contemporary Art, 2021.*

200 × 580 cm

HKD 600,000-1,200,000

USD 76,900-153,800

布面油畫

2021 年作

簽名: Egami Etsu 2021 (兩次; 下方)

展覽: 江上越: 一個誤解的時刻, 所有的面具都掉下來了, 當代唐人藝術中心, 北京, 中國, 2021。



「主動誤認是人類本能的一部分。就算用語言，甚至是通過繪畫，也不能以嚴密準確的方式進行交流和翻譯。很多時候作品的意義因觀者的不同而改變。這些理解的錯位永遠不會消失，但也正因為這些理解的錯位，交流中才會綻放新的生命。」

——江上越

出生於1994年的江上越，已經擁有斐然的成績。2019年作為最年輕的藝術家入圍 Sovereign Art Foundation 的亞洲傑出藝術家的終選名單，其作品被莫斯科車庫美術館收藏。2020年她入圍日本藝術界的登龍門《VOCA 展 2020 (Vision Of Contemporary Art)》，在上野之森美術館展出作品。VOCA 展在日本藝術界具有重大的影響力，曾推薦過的藝術家包括村上隆、奈良美智和五木田智央等如今日本藝術界的領軍人物。同時，江上越在2020年作為最年輕藝術家登上《福布斯30歲以下精英榜》，同年作為日本文化廳選出的傑出藝術家派遣紐約。

江上越曾在北京中央美術學院以及卡爾斯魯厄藝術與設計大學留學，不同國度和社會環境的學習和生活，促使她開始關注不同文化和語言環境中交流產生的誤解。在中央美院期間，江上越師從著名藝術家劉小東，有更多以油畫為媒介創作的機會，她的「人類學調研」最終形成了一系列以個人肖像為線索的作品，在縱向、橫向、蜿蜒扭曲的線條中，構建了一批遊離於抽象和具象之間的「風景畫像」。

《彩虹-2021-T-1》（雙聯作）是江上越在中國大陸首次個展中亮相的最大尺幅的一件作品，也是為數不多的「群像」作品之一。畫面以兩組人物入景，用藝術家代表性的扭曲、重疊的條紋筆觸描繪，言簡傳神，背景部分則填滿平行的條紋，人物和背景沒有明確的界限，多以筆觸的不同態勢區分，又或者相互交匯，如同身處誇張變形的漩渦之中。藝術家通過作品影射當下的現實，真假難辨的信息洪流和信息傳遞的變異，不同價值觀和認知的沖突讓世界日漸扭曲。

「彩虹」系列作品，雖然創作於疫情期間壓抑氛圍中，但藝術家最終將其轉化為美好的願景，以「夢幻彩虹色」呈現。彩虹是夢和希望的象征，藝術家將切身體驗持續轉化成繪畫角度的認知：「當我們凝視這種距離感和不確定感的時候，交流的本質也許就會慢慢浮現出來，這時我感到在交流的灰色地帶看到了彩虹。」



展覽現場



STOP

8108

Microsoft Internet Explorer
ERROR
OK

SOUTH

15

INDIANA
11



029

菲利普·科爾伯特
尋夢 (三聯作)

PHILIP COLBERT (b.1979, 英國)

Dream Hunt (Triptych)

Oil and acrylic on canvas
Signed in English in the center

REMARK:
Affiliated with certificate of authenticity by artist studio.

EXHIBITED:
1. Tokyo, Japan, Gallery Nichido, Philip Colbert New Paintings, 2018.
2. Hong Kong, China, Whitestone Gallery, Philip Colbert Solo Exhibition: Lobster Land, 2019.
3. Taipei, Taiwan, Whitestone Gallery, Lobster Land, 2020.
4. Shanghai, China, Shanghai Yicang Art Museum, NEO GOLDEN AGE, 2020.
5. Shanghai, China, Holly's Space, Forever Young: 70 + Contemporary Art Group Exhibition, 2021.

270 × 585 cm

HKD 800,000-1,200,000
USD 102,600-153,800

布面油畫 丙烯

2018 年作

簽名: Colbert (正中)

說明: 附菲利普·科爾伯特工作室真品證書

展覽: 1. 菲利普·科爾伯特新作展, 日動畫廊, 東京, 日本, 2018;
2. 菲利普·科爾伯特: 龍蝦樂園, 白石畫廊, 香港, 中國, 2019;
3. 菲利普·科爾伯特: 龍蝦樂園, 白石畫廊, 台北, 中國, 2020;
4. NEO GOLDEN AGE 新黃金時代, 上海藝倉美術館, 上海, 中國, 2020;
5. Forever Young: 70+ 當代藝術群展, Holly's Space, 上海, 中國, 2021。



「我就是那隻龍蝦，龍蝦就是另一個自我，是我的化身。」
——菲利普·科爾伯特

作為當代流行藝術大師，科爾伯特通過引用從魯本斯到範·戴克等早期大師的史詩敘事和英雄形象和當代文化的日常符號相結合，打造了一個瀾漫著高飽和度的流行色彩，社交媒體圖像與藝術記憶融合在一起的萬花筒世界。他用多學科方法繼續進行波普藝術對話，探索著數位文化的模式及其與藝術歷史對話的關係，對將意象和體裁的快節奏漠視轉化為充滿象徵主義和諷刺的狂熱流行文化景觀。

本次亮相的《尋夢》充滿著拼貼的詼諧奇趣，但這並非只是為了單一地呈現愉悅氛圍，其中也蘊藏著藝術家對於社會的觀察與論證。三聯作尺幅巨大，包容萬象，將藝術家的想像力展現得淋漓盡致，富有極強的情境感染力，鋪面而來的絢彩風暴，讓觀者瞬間進入一個奇幻世界。畫面主角是只穿藍底荷包蛋花紋的大龍蝦。龍蝦圖騰象徵著孤獨、長壽和重生，但在科爾伯特心裡，它是自由的象徵。科爾伯特在自述中提到，會將龍蝦作為自我象徵，是因為龍蝦天生具有討喜的漫畫造型張力，並且當代文化中也已經成為了一個超現實主義符號。在 HUNT 系列裡，科爾伯特是被各個時代藝術和流行文化攻擊的物件。他穿梭在這些虎狼之輩間，用龍蝦的鉗子高舉冷兵器，雖然表情毫無波動，但還是看得出幾分血性的。鬥爭場景中的緊繃感，藉由流行文化的符號與當代社會連結。雖然畫面虛構甚至荒誕，卻也相當程度地側寫了這個時代中，文化與生活的真實面貌，討著了亮麗歡樂的背面、生活中處處可見的迅速、冷漠與現實。

不單是超現實主義，這件作品也生動傳遞出了「分享給大眾」這一波普藝術的創作價值。被稱為「安迪沃霍爾的教子」的科爾伯特完美繼承了沃霍爾對於藝術的看法——藝術是所有人的，他把日常物件帶入藝術實踐之中的概念運用在創作中，通過藝術的傳播，反映出時代的現象、趣味、精神甚至詩意。也因為如此，這件作品就如同好萊塢電影一般，蘊含著滿滿的彩蛋，讓觀者總能在不經意間發現驚喜。從經典藝術史中的大師魯本斯、維拉斯奎茲、畢加索、培根、梵高、利希滕斯坦、霍克尼、巴斯奎亞的元素到交通號誌、螺絲與螺絲帽、餐具與食物、被積木化的馬匹、社交網站的表情符號、點讚標誌、電腦視窗以及貨幣符號等，我們都可以在作品中尋找到一些非常熟悉的形象。當許多現當代的符號（商標）普遍被使用、已經如同經典繪畫具有力量時，這些生活中被人們投入記憶與情感的圖像，相當程度承擔了時代的共同認知與神聖性。



藝術家菲利普·科爾伯特在展覽現場



2020年上海藝倉美術館展覽現場

凱瑟琳·伯恩哈特
蘋果電腦 + 運動鞋

KATHERINE BERNHARDT (b. 1975, 美國)

Apple Computers + Sneakers

Multimedia on canvas
Signed in English, titled and dated 2014 on the edge of the canvas

PROVENANCE:
Canada Gallery, New York.

LITERATURE:
Katherine Bernhardt, Edited by Dan Nadel, Text by Nicole Rudick, 2017, p. 26(illustrated) &p.170.

EXHIBITED:
London, United Kingdom, Stuart Shave / Modern Art, Live and Let Die, 2014.

243.5 × 304.5 cm

HKD 600,000-1,000,000

USD 76,900-128,200

布面丙烯 綜合材料

2014 年作

簽名: Katherine Bernhardt 2014 APPLE COMPUTERS + SNEAKERS (畫布邊緣)

來源: 紐約 Canada 畫廊

出版: 《Katherine Bernhardt》, Edited by Dan Nadel, Text by Nicole Rudick, 2017, p.26 (插圖) &p.170。

展覽: Live and Let Die, Modern Art, 倫敦, 英國, 2014。





2014 年 London Modern Art 展覽現場

凱瑟琳·伯恩哈特 1975 年出生於密蘇裡州的聖路易斯，她於 1998 年獲得芝加哥藝術學院的藝術學士學位，2000 年在紐約視覺藝術學院獲得藝術碩士學位。凱瑟琳·伯恩哈特的創作靈感來自美國流行文化中的日常物品與文化符號，運動鞋、吃豆人、香煙、甚至是奧巴馬都成為了她的繪畫表達語言。

凱瑟琳被藝術評論家傑瑞·薩爾茨 (Jerry Saltz) 稱為「最活躍、幾乎是野性的、橫衝直撞的畫家之一」，並發文說他對她的作品一見鐘情。凱瑟琳的大膽呈現在《蘋果電腦 + 運動鞋》上，以近乎塗鴉的方式向大家展示繪畫主體對象，人人都在使用蘋果電腦進行辦公與學習，所有人都擁有的運動鞋，不僅僅在美國而是全球範圍的高度流行物品。消費主義和大數據似乎麻醉了所有人，勸說每一個人都要跟風配置這樣的單品，作為一個消費者盡情沉醉在流行視覺文化的狂歡中。

凱瑟琳在訪談時談及象形文字 (hieroglyphics) 對自己符號象徵主義式的繪畫風格的啟發，象形文字曾經作為人類在古老的時代用來記錄並傳遞信息的書寫體系，具有能夠表示意義的圖形字符。如今在嘈雜以及每天需要過濾巨大信息流的現代社會，為了在日常社交媒體的交流中節省時間，表情符號 (emojis) 作為一種新的象形文字被廣泛使用。凱瑟琳在創作這些符號主義的繪畫頭四年，表情符號 (emojis) 還沒有開始流行，直到社交媒體與互聯網大數據越發佔據人類生活的近幾年裡被廣泛地進行使用。「我試圖畫出我能畫出的最愚蠢或最有趣的畫。」凱瑟琳·伯恩哈特這樣說道，她並非站在道德高地上批判流行文化，而是作為一個同樣在成人世界中選擇自己生活方式的普通人。

031

阿布迪亞
無題

ABOUDIA DIARRASSOUBA (b. 1983, 科特迪瓦)

Untitled

Multimedia on canvas

PROVENANCE:

Jack bell Gallery, London

187 × 238 cm

HKD 400,000-800,000

USD 51,300-102,600

布面丙烯 綜合材料

2012 年作

來源: 倫敦 Jack Bell 畫廊





藝術家阿佈迪亞

阿佈迪亞 1983 年出生於科特迪瓦，2005 年畢業於阿比讓藝術學院。他的繪畫創作融合了街頭塗鴉與傳統的非洲木刻圖像，在 2010-2011 年，科特迪瓦經歷著選舉時爆發的內戰，他沒有在當時停止創作，而是選擇記錄下戰爭的畫面，骷髏、士兵、子彈的圖像符號無聲地言喻了這場武裝衝突的殘忍與暴力，也因此，國際媒體與藝術評論家總是以此標榜他。阿佈迪亞本人並不想被定義為一名戰爭藝術家，描武裝衝突時的動亂是因為這是他與當地人被迫面對的遭遇。他其實更鐘愛作為一名街頭藝術家的生活。

他熱愛的是 Nouchi 風格的繪畫，Nouchi 是阿比讓的街頭俚語，指的是阿比讓街頭四處可見的塗鴉，反映當地長期被剝削的貧瘠原生狀態。當動亂結束以後，他回到以前的創作風格，作品大多數沒有命名，在《無題》的創作中，他運用街頭塗鴉中可見的材料——紙板以及蠟筆，加上丙烯在畫布上釋放色彩炸彈，筆觸帶著驚人的能量在畫面上傾瀉。傳統的西非面具與消瘦變型的人體反應了阿比讓這片土地上的文化歷史與社會現實，連接了過去與當下。

032

提奧·麥迪

美國黑人研究：他們怎麼看我們

THEO MIGHTY (b.1990, 美國)

Study of Negroes in America: How They See Us

Acrylic on board

Signed in English and dated 13

196.5 × 59.5 cm

HKD 120,000-250,000

USD 15,400-32,100

壓克力 木板

2013 年作

簽名: THEO MIGHTY 13

Lot032 作品背面圖



033

李繼開
樹林與石頭

LI JIKAI (b.1975)

Woods and Stones

Acrylic on canvas
Signed in pinyin and dated 07 on upper left;
signed in Chinese, titled and dated 07 on verso

81 × 100 cm

HKD 100,000-150,000

USD 12,800-19,200

布面丙烯

2007 年作

簽名: Lijikai 07 (左上); 《樹林與石頭》 李繼開 07 (背面)



034

歐陽春
黑夜怕怕

OUYANG CHUN (b.1974)

Fear of the Night

*Oil on canvas
Signed in Chinese, titled and dated 2005 on verso*

PROVENANCE:
Gallery J. Chen, Taipei

EXHIBITED:
Taipei, Taiwan, Gallery J. Chen, *A PRODUCTIVE PAINTER*, 2007.

96 × 96 cm

HKD 180,000-250,000
USD 23,100-32,100

布面油畫
2005 年作
簽名: 黑夜怕怕 歐陽春 2005 (背面)

來源: 台北 Gallery J. Chen

展覽: *A PRODUCTIVE PAINTER*, Gallery J. Chen, 台北, 台灣, 2007。



035

小松美羽

滿月下的天九山犬

MIWA KOMATSU (b.1984, 日本)

*Amaneku Yamainu-sama-Under
the Full Moon*

Acrylic and multimedia on canvas
Signed in Japanese and dated 2019 on verso

EXHIBITED:
Hong Kong, China, Whitestone Gallery, MIWA KOMATSU: DIVINE
SPIRIT, 2019.

REMARK:
Affiliated with certificate of authenticity by Whitestone Gallery;
Graffiti on canvas frame.

41 × 41 × 6.4 cm

HKD 150,000-300,000

USD 19,200-38,500

布面丙烯 綜合材料

2019 年作

簽名: 2019 Komiwa 小松美羽 (背面)

展覽: 小松美羽: 神獸, 白石畫廊, 香港, 中國, 2019。

說明: 附白石畫廊開立之作品保證書; 畫框四周有彩色塗鴉。



作品側視圖



陳可
英雄歸來

CHEN KE (b.1978)

The Return of the Hero

Oil on canvas
Signed in Chinese and dated 2006; signed in Chinese, titled and dated 2006 on verso

PROVENANCE:

1. Sotheby's Hongkong, 2011, Lot 1062;
2. Private Asian Collection.

LITERATURE:

Chen Ke, *kehrer Verlag, Heidelberg, Germany, 2009, p.82 & p.85 & p.143.*

EXHIBITED:

1. Bangkok, Thailand, *Tang Contemporary Art, Sex in a Androgynous Society: Exhibition of Works of Chinese Contemporary Artists, 2006.*
2. Shanghai, China, *Holly's Space, Forever Young: 70 + Contemporary Art Group Exhibition, 2021.*

CATALOGUE:

Sex in a Androgynous Society: Exhibition of Works of Chinese Contemporary Artists, Tang Contemporary Art, Thailand, 2006, p.29.

215 × 215 cm

HKD 800,000-1,200,000

USD 102,600-153,800

布面油畫

2006 年作

簽名: 可, 2006; 陳可, 英雄歸來 The Return of Hero, oil of canvas 215 × 215cm Chen Ke 2006 (背面)

來源: 1. 香港, 蘇富比, 2011, Lot 1062;
2. 亞洲私人收藏。

出版: 《陳可》, Kehrler Verlag, 海德堡, 德國, 2009, p.82 & p.85 & p.143。

展覽: 1. 雙性社會中的女性: 中國當代藝術家作品展, 當代唐人藝術中心, 曼谷, 泰國, 2006;

2. Forever Young: 70+ 當代藝術群展, Holly's Space, 上海, 中國, 2021。

圖錄: 《雙性社會中的女性: 中國當代藝術家作品展》, 曼谷當代唐人藝術中心, 曼谷, 泰國, 2006, p.29。



出版物《陳可》





陳可《六層塔》215×215cm 布面油畫 2007年

作為中國「70後」版塊最重要和最受關注的藝術家之一，陳可從20歲畫想像中的小女孩到40歲把100年先鋒的包豪斯女孩帶回當下，她堅持通過解讀這些女性角色來表達自己對時間和生活的體驗，傳遞女性力量。早期作為「新卡通一代」的代表人物，她的作品在淡淡的憂鬱中透露著溫暖，以漫畫般可愛的造型與溫柔的用色，勾起關於童年與家的回憶，觸動著人心中最柔軟的部分。她筆下最經典的「小女孩」溫暖了無數人，也啟發了後來更年輕的創作卡通的藝術家。她以最單純最敏感的觸角去近距離觀察青春歲月的個體困惑，也正因如此，這個時期的作品乾淨直接，有一種直抒胸臆的俐落。

《英雄歸來》創作於2006年，呈現了小女孩與魚形坐騎一同浮遊在水中，等待熊形人偶天使歸來的夢幻場景，在敘事上擁有極大的想像力和豐富性。孤寂的女孩身處超現實的時空當中，以略帶不食人間煙火的姿態對抗著顛倒的現實，集中體現了陳可早期作品中高度情景化和敘事性的特徵。端坐在一角的小女孩與巨大的背影人物形成強烈的對比，水流量染效果的棕色背景與滴落感的白色顏料營造出引人入勝的神秘意境，構成了畫面整體的戲劇氛圍。蠟燭燒盡的流淌痕跡昏暗憂鬱與女孩瓷白肌膚上的凝固表情相呼應，更營造出暗流湧動的情緒張力，展現了藝術家對畫面氛圍非同一般的駕馭能力。與此同時，或許來源於對自身文化背景和傳統美学的感悟和理解，陳可在作品中更多選用了水墨式的層層暈染作為背景，使得卡通風格的繪畫中也瀰漫著一股中國文人畫內斂的情緒表達，創造出一種奇異的超現實舞臺魅力，構築了流行文化下藝術創作的嶄新形態。

小女孩是陳可早期作品中的標誌性形象，圓圓的鼻子，單眼皮的眼睛總是透著默默的憂傷，頰上兩坨緋紅，透著天真的情緒，可是印在略顯蒼白的臉上，會讓人不經意想起義大利導演Alberto Sironi的《木偶奇遇記》，像是一出舞臺劇的場景排布。陪伴女孩的是一條有翅膀的魚與一頂鳥頭形狀的帽子，這些超現實元素極富魔幻色彩，既表現了女孩的夢想與渴望，也呈現了她的敏感與孤獨。通過描繪小女孩的表

情和狀態，陳可把畢業後她把初到北京，初入社會的這份孤獨、夢想，以及對周圍年輕人的觀察都揉進了畫裡。稚氣可愛的小女孩卻表現出來一種傷感的氣息，這似乎也是陳可內心的寫照，正如藝術家所說「其實我覺得我在畫的過程裡面，也在不斷找自己的內心，因為我的作品是和自己的內心有關係的，我越來越發現，人的性格有很多面，有很深的東西。陳可將她在社會環境中面對多重現實的壓迫下人生起伏過程中個人的私密情感訴諸畫筆，以其個體經驗和主觀情感為切入點，不僅僅滿足畫面本身帶來的視覺愉悅和創造力，更以娓娓道來的表述方式訴說著年輕人成長中的快樂與苦澀，喚起人們記憶深處不可言狀的感懷，打動人心。

更值得一提是，正如《英雄歸來》這個作品名所示，藝術家通過構圖將敘事與場面平衡化處理，在超現實變形的塵霾中，背對觀眾的頭套勇士遙看著乘魚少女，類似電影視角的對視與英雄主義精神產生了深刻交織。小女孩在面對龐大的未知世事時雖然感知寂寞，但內心仍保持不懼不畏的孤勇，直面現實，一往無前，疏離中自有力量感。藝術家賦予小女孩生命，與女孩對視的或許正是自身精神投射出的巨大背影，象徵著在孤獨與掙扎中最珍貴的堅持。其自我意識的投射不僅提供了珍貴的作為女性藝術家的個人敘事視角，同時激勵我們每個人在焦慮人格與遊蕩精神的矛盾中都可以更勇敢，不被世俗的某些標準所壓迫或誘惑。在人類的所有美德中，「勇敢」是最稀缺的。從夢幻到平靜，從虛擬回到現實，她從自己畫中的平行世界，確定了自己喜歡、想要獲得的女性力量——不是威脅，不是對抗，很多時候就是一種內心的堅持，堅韌。

陳可早期的重要作品中有許多已被機構或個人永久收藏，並且藏家群體不斷擴大且漸趨年輕化，同時期的作品在二級市場的表現也相當亮眼。同時70+藝術家群體已逐漸從新秀成長為中國現當代藝術的中堅力量，這些藝術家的作品早在世紀之初便已逐步進入二級市場，歷經多年的磨合與沉澱，無論在學術或市場認可度層面均已相當成熟。因此目前能有陳可早期作品釋出的收藏機會實屬難得。

037

秦琦
白帽子

QIN QI (b.1975)

White Hat

*Oil on canvas
Signed in pinyin and dated 2010 on top*

PROVENANCE:
Gallery J. Chen, Taipei.

EXHIBITED:
Taipei, Taiwan, Gallery J.Chen, QIN QI, 2011.

CATALOGUE:
Taipei, Taiwan, Gallery J.Chen, QIN QI, 2011.

160 × 200 cm

HKD 350,000-500,000

USD 44,900-64,100

布面油畫

2010 年作

簽名: qin qi 2010 (中上)

來源: 台北 Gallery J. Chen 畫廊

展覽: 秦琦個展, Gallery J.Chen, 台北, 台灣, 2011。

圖錄: 《秦琦》, Gallery J.Chen, 2011。



038

章犇
金山

ZHANG BEN (b.1984)

Golden Hill



Oil on canvas
Signed in pinyin and dated 2017-18

EXHIBITED:

1. Shijiazhuang, China, Lu Art Museum, *The Dimension of the Earth - Writing Contemporary with Art*, 2018;
2. Beijing, China, Amy Li Gallery, *Zhang Ben: Invisible Cities*, 2019.

90 × 180 cm

HKD 150,000-200,000

USD 19,200-25,600

布面油畫

2017-2018 年作

簽名: Zhangben 2017-18

展覽: 1. 大地之維——用藝術書寫當代, 麓美術館, 石家莊, 中國, 2018;

2. 章犇——看不見的城市, 艾米李畫廊, 北京, 中國, 2019。

《金山》圖式來源於勃克林 (Arnold Böcklin) 的畫作《Island of Death》, 章犇以一座金山和前景中不完整的石像 (取材北齊青州龍興寺造像) 代替了原作中的石頭島嶼, 金色的遺跡引發了人們對於歷史的想象, 同時海上孤山的形態所對應的是漢代以來蓬萊仙山的視覺模式。在典型的歐洲浪漫主義視野中, 由金山隱喻的廢墟象徵著轉瞬即逝和對時間的執著; 與勃克林的畫作相悖, 金色的空城彰顯了時間不朽的痕跡和堅實的永恆。

039

文亨泰
皇冠

MOON HYEONGTAE (문형태)
(b.1976, 韓國)

Crown

*Oil on canvas
Signed in English and dated 2006; signed in English and Korean, titled and dated 2016 on verso*

45.5 × 27 cm

HKD 100,000-200,000

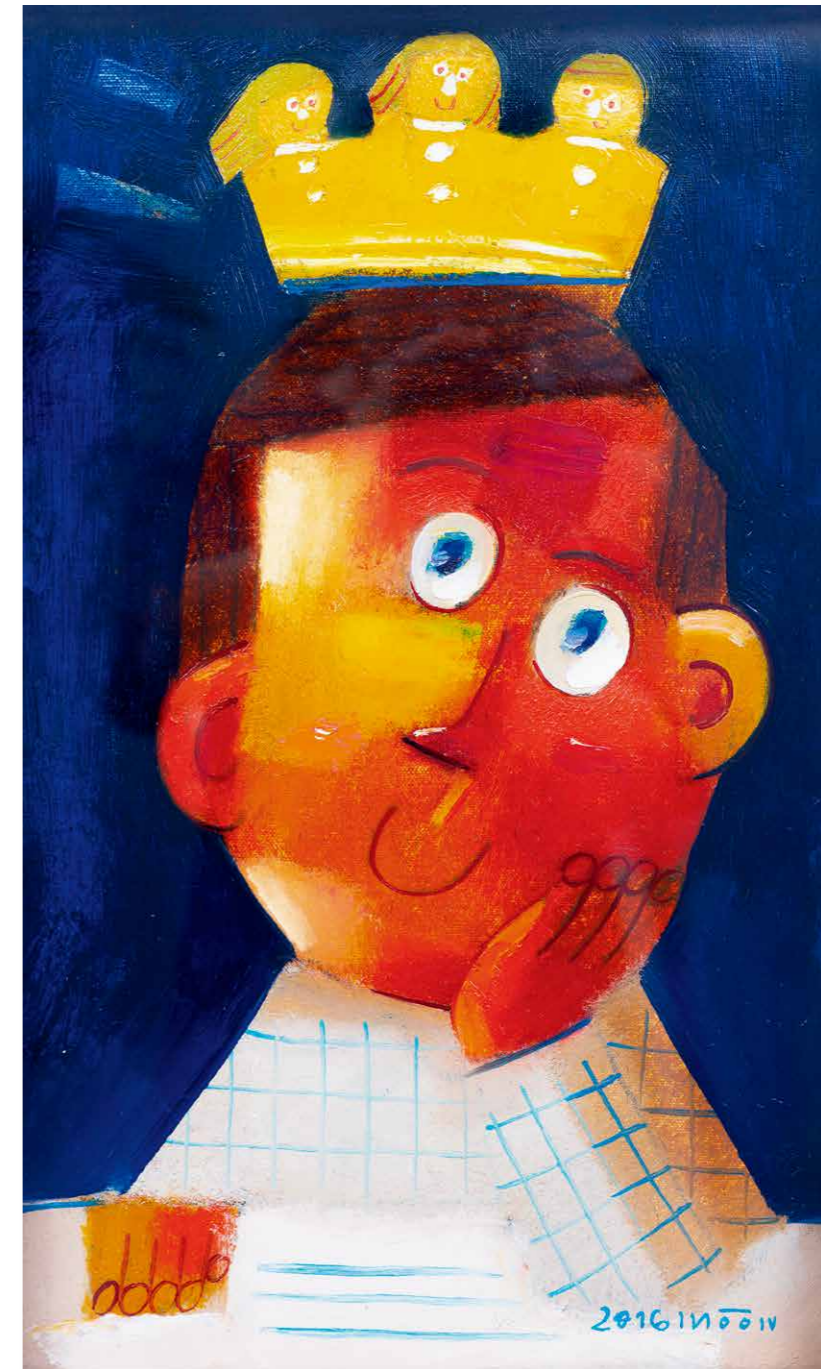
USD 12,800-25,600

布面油畫

2016 年作

簽名: 2016 MOON; Crown Oil on canvas 27.3×45.5 (8M)

2016 MOON HYEONGTAE 문형태 (背面)





040

喬舒亞·佩奇
雙重意識

JOSHUA PAIGE (b.1990, 美國)

Double Consciousness

Multimedia on canvas
Signed in English and dated 21 on verso

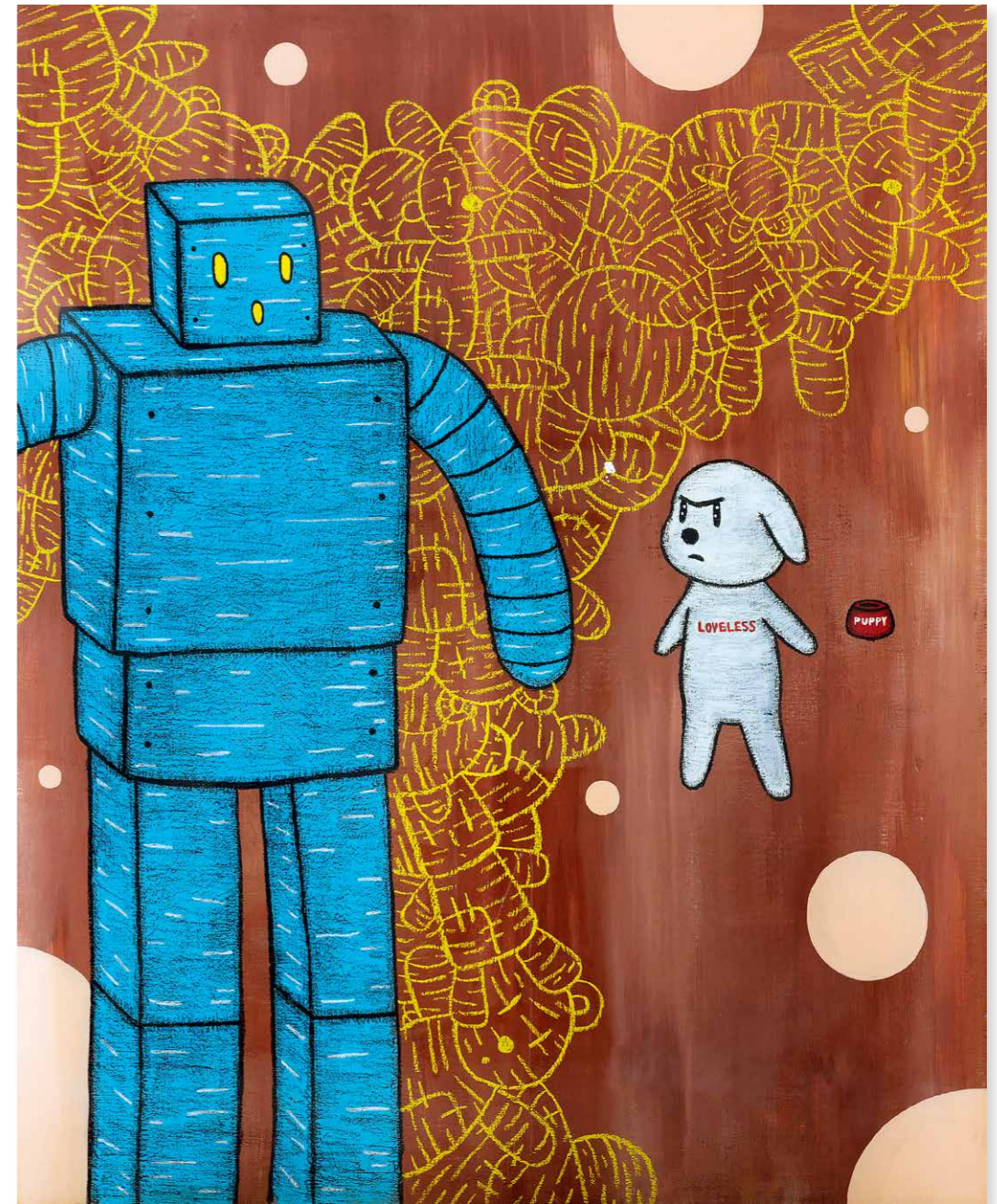
121 × 91 cm

HKD 80,000-150,000
USD 10,300-19,200

丙烯 水彩布面綜合材料
2021 年作
簽名: Josh Paige 21 (背面)



艺术家与作品合影



041

姜錫鉉
對抗

EDDIE KANG (b. 1980, 韓國)

Confrontation

Acrylic on canvas
Signed in English and dated 2008 on frame

162 × 130 cm

HKD 80,000-150,000
USD 10,300-19,200

布面丙烯
2008 年作
簽名: Suk-Hyan Kang 2008 (畫框)



042

朴在熙
無題

PARK JAEHEE (b. 1981, 韓國)

Untitled

Oil on canvas
Signed in English, titled and dated 20 on verso

37.5 × 37.5 cm

HKD 50,000-60,000
USD 6,400-7,700

布面油畫
2020 年作
簽名: 20. Park Jae Hee B.M OC-28 37.5×37.9, Oil [heart] (背面)



043

細川真希
波弗蒂灣的日落

MAKI HOSOKAWA (b.1980, 日本)

Sunset at Poverty Bay

Multimedia on canvas
Signed in English, dated 2011 and stamped with seal of the artist on verso

17.5 × 28.5 cm

HKD 150,000-250,000
USD 12,800-19,200

彩色鉛筆紙本
2011 年作
簽名: 2011 MAKI (背面); 鈐印: 細川真希

044

馬可·尤塞皮
無題

MARCO EUSEPI (b.1991, 意大利)

Untitled

*Oil on canvas
Signed in English and dated 2021 on verso*

EXHIBITED:
Hong Kong, China, Tang Contemporary Art, Aphasia, 2021.

58.5 × 67 cm

HKD 40,000-80,000

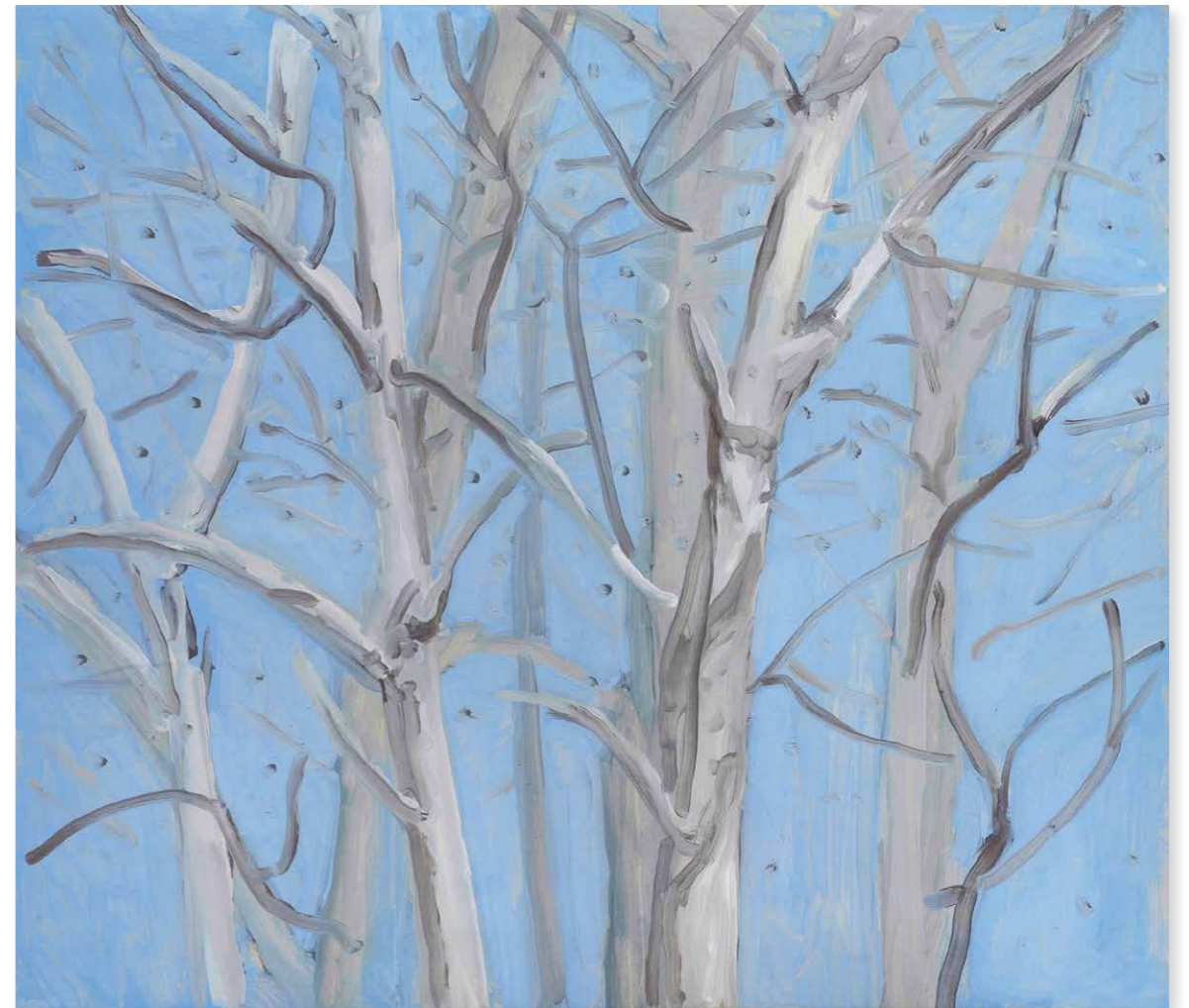
USD 5,100-10,300

布面油畫

2021 年作

簽名: Marco eusepi, oil on canvas, 58.5 × 67cm, 2021(背面)

展覽: 失語, 當代唐人藝術中心香港空間, 香港, 中國, 2021。



045

吉格·克魯茲
生命的貢奉

JIGGER CRUZ (b.1984, 菲律賓)

Tribute to Life

*Oil on canvas mounted on panel
Signed in English and dated 21*

EXHIBITED:

*Bangkok, Thailand, Tang Contemporary Art, Paradigm Trap: JIGGER CRUZ
Solo Exhibition, 2021.*

200 × 170 cm

HKD 600,000-800,000

USD 76,900-102,600

布面油畫於木板

2021 年作

簽名: JIGGER 21

展覽:「範式陷阱」——吉格·克魯茲個展，當代唐人藝術中心，曼谷，泰國，2021。



046

安迪·沃霍爾
席廷·布爾

ANDY WARHOL (1928-1987, 美國)

Sitting Bull

Silkscreen

REMARK:

"The Estate of Andy Warhol" and "Andy Warhol Foundation" seals are on the backside; HALCYON GALLERY label and "UP 100063" mark in pencil are on the back of the frame.

PROVENANCE:

Christie's London, 2018, Lot 159.

91.5 × 91.5 cm

HKD 150,000-350,000

USD 19,200-44,900

絲網版畫

1986 年作

說明: 畫背有「The Estate of Andy Warhol」和「Andy Warhol Foundation」印章; 背板有 HALCYON GALLERY 標籤及鉛筆標註的「UP 100063」。

來源: 倫敦, 佳士得, 2018, Lot 159。



047

艾未未 & MAP OFFICE
抱臂戰鬥 (一組四件)

AI WEIWEI & MAP OFFICE
(b.1957)

To Fight with Crossed Arms

*Chromogenic prints
Signed in pinyin and editioned on verso*

100 × 50 cm × 4

HKD 300,000-400,000

USD 38,500-51,300

綜合材料 相片

2007 年作

簽名: EDITION $\frac{4}{9}$ - $\frac{4}{4}$ GUTIERREZ + PORTEFAIX Ai Weiwei (背面)





048

謝南星
素描

XIE NANXING (b.1970)

Sketch

Sketch on paper
Signed in Chinese and dated 1995

REMARK:

Previous collection of Baron Guy Jurens and Baroness Mirien Jurens.

71 × 102 cm

HKD 300,000-500,000
USD 38,500-64,100

紙本素描

1995 年作

簽名: 謝南星 1995

說明: 蓋伊·尤倫斯男爵和米莉恩·尤倫斯男爵夫人舊藏



049

徐華翎
俠女 1 號

XU HUALING (b.1975)

Chivalrous Woman

Colour on silk
Signed in Chinese and dated 2007 on verso

LITERATURE:

New Meticulous Literature Series, Xu Hualing Volume, Anhui Fine Arts Publishing, House, p. 72, Figure 56.

PROVENANCE:

Sotheby's Hong Kong, 2016, Lot 0821.

EXHIBITED:

Beijing, China, F2 Gallery, Xu Hualing: Still Beautiful, 2007.

CATALOGUE:

Xu Hualing - Still Beautiful, F2 Gallery, 2007, p.20-21.

99.5 × 80 cm

HKD 150,000-250,000
USD 19,200-32,100

設色絹本

2007 年作

簽名: 徐華翎 2007 (背面)

出版:《新工筆文獻叢書·徐華翎卷》,安徽美術出版社, p.72, 圖五十六。

來源: 香港, 蘇富比, 2016, Lot 0821

展覽: 徐華翎——依然美麗, F2 畫廊, 北京, 中國, 2007。

圖錄:《徐華翎——依然美麗》, F2 畫廊, 北京, 中國, 2007, p.20-21。

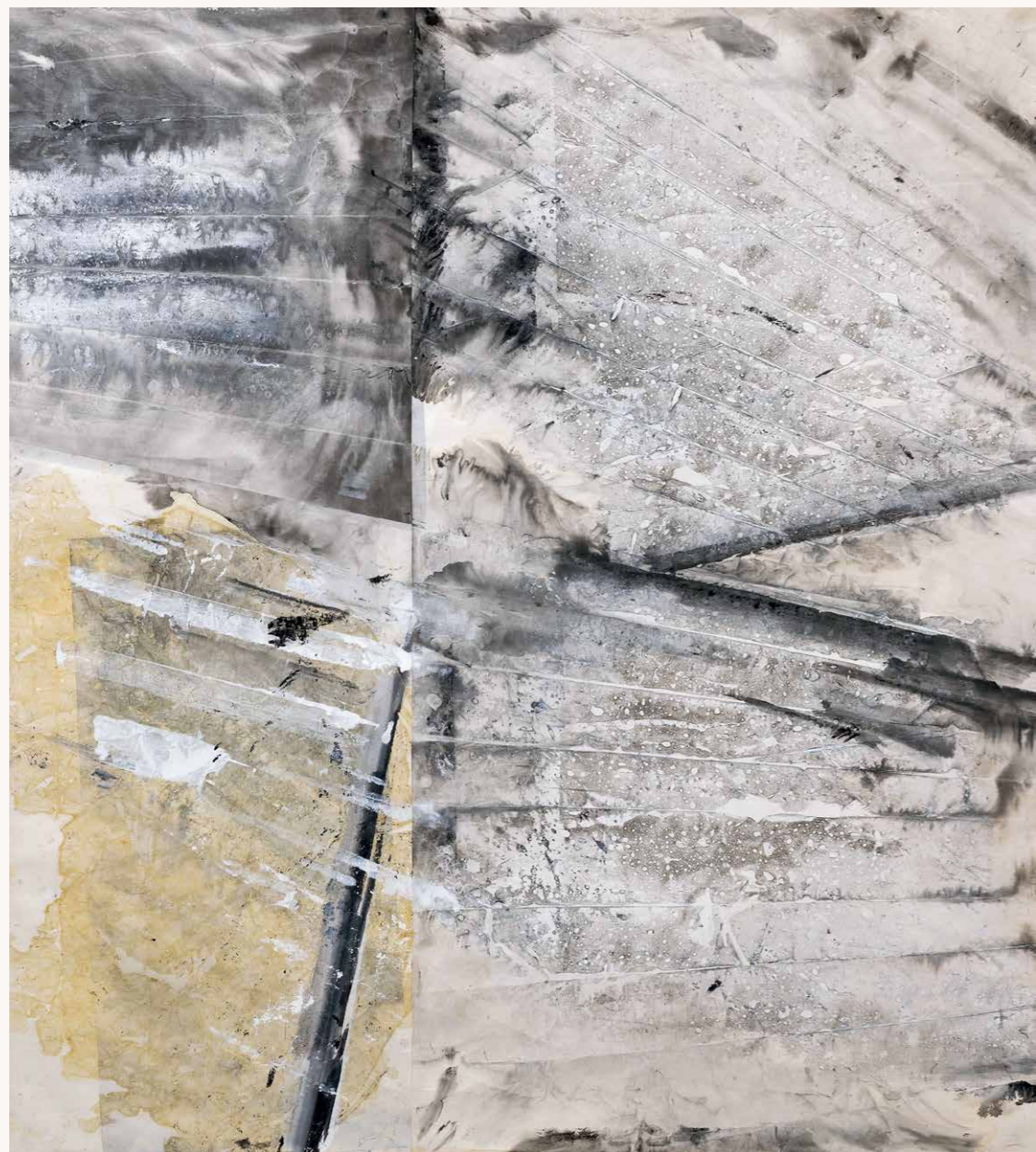


彼方

—— 當代水墨棱鏡

延續了數千年的中國畫被稱為「水墨畫」，正是從香港開始的。二十世紀六十年代，受現代主義影響的台灣和香港藝術家開始思考「現代性」。藝術家們重拾水墨媒材，引領了「水墨現代化」的最初探索，1974年，呂壽琨在《香港當代水墨畫的發展趨勢》一文中寫道：「水墨畫即中國畫，但當中國畫大部分已限於摹仿與形式化時，遂改名為水墨畫。」開啓了奠定香港現代藝術基礎的「新水墨運動」。

除了從香港本土內部生發的新水墨力量，同時還有一批早年接受了傳統水墨訓練（以嶺南畫派為主）的藝術家逐漸從歐美等國回到香港，為水墨帶來了更多西方藝術的經驗和觀念，逐漸形成一種新的水墨面貌。本次華藝國際香港春拍現當代藝術專場，將帶來由何百里、唐家偉、何紀嵐、鄭重賓幾位藝術家組成的水墨專題「彼方——當代水墨棱鏡」，呈現藝術家多件精彩佳作。我們也一窺以香港為轉折點，水墨在中西融合的當代展現的旺盛生命力。



050

鄭重賓

穿越的白光

CHENG CHONGBIN (b.1961)

Crossing White Light

Ink and acrylic on paper
Signed in pinyin

PROVENANCE:

1. Acquired from artist's family;
2. D3E Art Gallery.

178 × 158 cm

HKD 300,000-500,000

USD 38,500-64,100

紙本水墨 丙稀

2015 年作

簽名: C.bin

- 來源:** 1. 購自藝術家家屬;
2. D3E Art Gallery。



051

鄭重賓

灰階之間

CHENG CHONGBIN (b.1961)

Between the Grey

Ink and acrylic on paper
Signed in pinyin, Chinese and dated 2012

PROVENANCE:

1. Acquired from artist's family;
2. D3E Art Gallery.

180 × 140 cm

HKD 300,000-500,000

USD 38,500-64,100

紙本水墨 丙稀

2012 年作

簽名: C.bin 6.2012 鄭重賓

- 來源:** 1. 購自藝術家家屬;
2. D3E Art Gallery。

052

何百里
曦望

HE BAILI (b.1945)

Dawning of Hope

Colour on paper
Signed in Chinese and stamped with seal of the artist

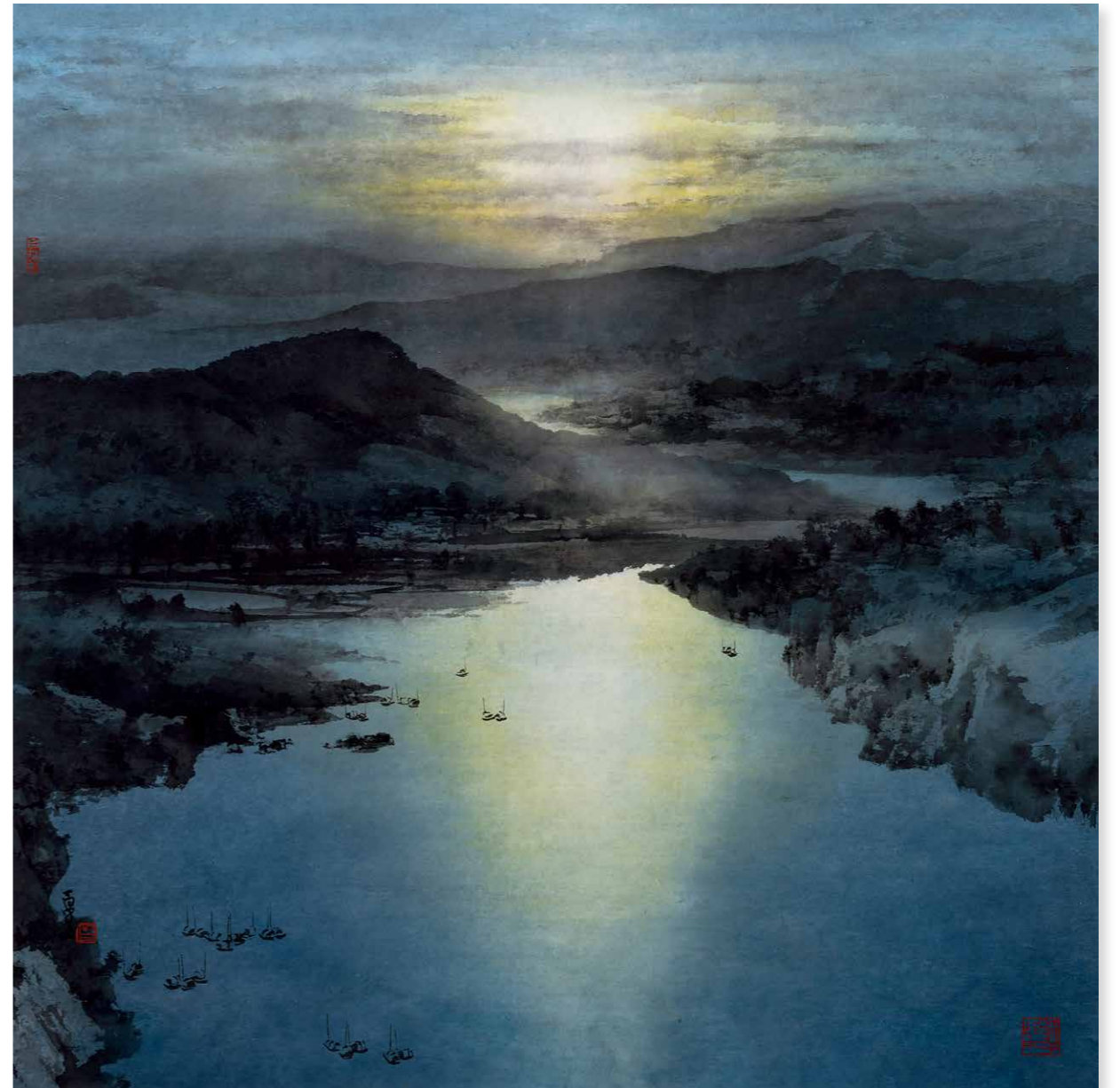
65 × 65 cm

HKD 350,000-650,000

USD 44,900-83,300

紙本設色

簽名：百里；鈐印：何氏、自在軒、曦望



053

唐家偉

天界 (No.311)

WESLEY TONGSON (1957-2012)

Mountains of Heaven
(No.311)

Colour on paper
Signed in Chinese and dated 1997.12; stamped with seal of the artist

PROVENANCE:

1. Acquired from artist's family;
2. D3E Art Gallery.



96.5 × 180 cm

HKD 120,000-160,000

USD 15,400-20,500

紙本設色

1997 年作

款識: 年一九九七 十二月 山斗老師 唐家偉

鈐印: 家偉

來源: 1. 購自藝術家家屬;

2. D3E Art Gallery.



054

唐家偉
天界 (No.35)

WESLEY TONGSON (1957-2012)

Mountains of Heaven (No.35)

Colour on paper
Signed in Chinese and dated 1999.1; stamped with seal of the artist

PROVENANCE:

1. Acquired from artist's family;
2. D3E Art Gallery.

71 × 96.5 cm

HKD 45,000-90,000

USD 5,800-11,500

紙本設色

1999 年作

款識: 年一九九九 一月 時年四十一 山斗老師 唐家偉; 鈐印: 家偉

來源: 1. 購自藝術家家屬;

2. D3E Art Gallery.



055

何紀嵐
石板街

HE JILAN (b.1974)

Pottinger Street

Colour on paper
Stamped with seal of the artist

34 × 34 cm

HKD 30,000-60,000

USD 3,800-7,700

紙本設色

2021 年作

鈐印: 紀嵐、思無為軒

藝術家簡介

Artists Biography

LOT 001 – 002

藤田嗣治 TSUGUHARU FUJITA（1886–1968，日本）藤田嗣治是上世紀初在法知名畫家，將日本畫技巧引入油畫，獨創的「乳白色肌膚」裸體畫受到西方歡迎，與莫迪裏阿尼、夏加爾均為名噪一時的「巴黎畫派」。1905年，藤田嗣治考入東京美術學校油畫系，師從黑田清輝。1955年，藤田在法國改名為列奧納多·嗣治，加入法籍。兩年後，法國政府授予其榮譽軍團勳章，他亦是第一位獲此殊榮的亞洲藝術家。1959年，73歲的藤田嗣治皈依天主教，此後開始創作更多宗教主題畫作，例如《聖母像》。藝術家晚期最偉大的成就，便是為蘭斯的和平聖母禮拜堂（藤田教堂）構思、設計並創作壁畫。藤田嗣治一直熱衷於繪製自畫像，毫不吝惜對自己的誇讚，他甚至在1936年曾公開對外宣稱：「我很自豪地相信，世界首屈一指的畫家非我莫屬」。

LOT 003

蘇珊娜·瓦拉東 SUZANNE VALADON（1865–1938，法國）後印象派女畫家，法國美術家協會第一個女性成員。做過很多畫家的模特，曾讓雷諾瓦、德加、勞特雷克、夏凡納等藝術大師「拜倒」在她石榴裙下。沒有受過正規教育，作品不按常理、充滿野性張力。她是一位罕見的畫家，具有自己獨特的畫風，一種男性的，以意志支配一切感覺的畫風，畫面有著強烈的生命力，茁壯而潑辣。

LOT 004

奧古斯特·雷諾瓦 AUGUSTE RENOIR（1841–1919，法國）他是印象派風潮著名的引領者之一，以油畫著稱，亦作雕塑和版畫。他在創作上把傳統畫法與印象主義方法相結合，以鮮麗透明的色彩表現陽光與空氣的顫動和明朗的氣氛，獨具風格。

LOT 005

卡米耶·柯羅 JEAN-BAPTISTE CAMILLE COROT（1796–1875，法國）巴比松畫派領軍人物，被譽為19世紀最出色的抒情風景畫家。柯羅曾在畫家米謝隆與柏坦的畫室中學畫，相當喜愛寫生與旅遊，追循著他的畫，可說踏遍了

全歐洲鄉間等地。柯羅的風景油畫是對自然的記憶、凝練和概括，畫面質樸而高雅，朦朧而又詩意，充滿了詩化氣息。柯羅從1825年開始旅行，一路素描和油畫寫生所看到的風景，到了1850年代，經過了25年的訓練，柯羅在54歲時發展出他獨特的羽毛狀畫風，此時他所畫的樹、雲，都相當具有 蓬松感，畫面構圖也開始單純化。

LOT 006

林壽宇（1933–2011）生於臺灣臺中，是望族霧峰林家的後人，長大後被送往英國升學，後來毅然放棄家族厚望，踏上藝術之路。他在倫敦綜合工藝學院（今西敏大學）修讀建築，夜晚則專注繪畫，一九五八年畢業後立即全心投入創作，不久後獲得金貝爾斐斯畫廊（Gimpel Fils）賞識，在同年成為畫廊的代表藝術家，並於當代藝術學會舉辦個展。林氏旋即在國際間取得一席之地：他曾榮獲臺北市立美術館「中國現代雕塑展」首獎；在一九六四年獲邀參加第三屆德國卡塞爾文獻展，成為首位參展的華人藝術家；一九六七年，林氏入選匹茲堡卡耐基國際美術展，與弗朗西斯·培根一同獲頒「威廉佛瑞紀念收藏獎」。

LOT 007

龐均（b.1936）出生於上海，1949年考入杭州藝專（後改為中央美術學院華東分院，現中國美術學院），師承林風眠、潘天壽、黃賓虹、倪貽德、顏文梁等，1942年轉學北京中央美術學院，師承徐悲鴻、吳作人等前輩，1954年以優異成績畢業。從1954年到1980年步入專業創作的藝術生涯，先後在北京美術公司創作組、北京畫院從事油畫創作，副教授。並在中央戲劇學院舞臺美術系兼職教學。

LOT 008

陳丹青（b.1953）生於上海，1970年至1978年輾轉贛南與蘇北農村插隊落戶，並自習繪畫。1978年他考入中央美術學院油畫系研究生班，1980年畢業後留校任教，留任油畫系第一工作室。早在1980年，陳丹青便以油畫《西藏組畫》蜚聲海內外，成為中

國油畫界的巔峰人物。陳丹青於80年代初曾被國中同仁認為是當時最具才華的油畫家，甚至直至今日，油畫圈仍存在著「陳丹青情結」。「西藏組畫」被公認為文革後劃時代的現實主義經典油畫作品，在美術界及文藝界引起很大轟動，持續獲得廣泛的關注、評論、研究與影響。

LOT 009

潘德海（b.1956）生於吉林四平，擅長油畫、水彩，1982年畢業於東北師範大學藝術系油畫專業，現任雲南藝術學院美術學院講師。在特殊的背景年代下，美院以大量歷史性和敘事性的蘇聯寫實風格為主流，對現代主義知之甚少。知識和精神上的匱乏，使潘德海強烈感受到自己的內心是空的，貧瘠的，他努力地去解脫那些精神上的壓力。

LOT 010

丁方（b.1956）於1978年考入南京藝術學院工藝美術系，1982年畢業獲文學學士學位，1983年攻讀該院美術系油畫專業研究生，導師為劉海粟、蘇天賜，1986年畢業獲文學碩士學位。丁方與柴小剛、黃永砵、王廣義、高名潞、徐冰、舒群、張曉剛、毛旭輝等人同為「85新潮美術」的代表人物。作為中國人民大學藝術學院執行院長、中國人民大學文藝復興研究院院長丁方的作品一直以來以粗礪的筆觸肌理，蒼茫的畫面效果，強悍的精神氣質著稱畫壇。丁方的作品中既蘊含了史詩般悲情，也融合了盧奧的宗教熱情和西蓋羅斯的英雄主義並加入自己的繪畫語言。

LOT 011

王川（b.1953）生於四川成都，1982年畢業於四川美術學院中國畫系。現工作生活於北京、深圳、紐約。王川是「傷痕美術」的代表人物。他早年獵足寫實繪畫，並斬獲頗豐，在1985年新浪潮時期轉向抽象藝術的創作。90年代末，王川身患惡疾卻實現了頓悟式的轉折，將創作帶到了另一高度。這也讓他的繪畫變成個人心靈的修行。他近年的作品潛藏著能量底蘊，通過大小、虛實、粗細、點線面的對比及形態的呈現，往往給人們接近於精神體驗般的感受。這

種自省和治療式的創作因藝術家的個人遭遇而起，卻意外地讓藝術家更為本能地接近深層文化的交流，尤其是對於東方哲學的體驗。

LOT 012

周春芽（b.1955）出生於重慶。1982年畢業於四川美術學院繪畫系版畫專業，後赴德國深造，1982年成為成都畫院專職畫家，1988年畢業於德國卡塞爾綜合大學自由藝術系。1989年1月回國，現居成都。代表作有《綠狗》、《太湖石》、《紅人》、《桃花》等，在國外、國內多次舉辦個展、聯展，是中國當代藝術的領軍人物之一，作品被海內外重要機構、私人收藏。2020年，周春芽以2019年度公開拍賣市場作品總成交額16,538萬元人民幣名列《2020胡潤中國藝術榜》第4位。主要展覽包括：「東南形勝」周春芽個展，龍美術館，上海，2019–2020；「極限混合」2019廣州空港雙年展，廣州翼·空港文旅小鎮，廣州，2019；等。

LOT 013 – 014

岳敏君（b.1962）生於黑龍江。中國當代藝術的領軍人物，國際著名藝術家。1985年就讀於河北師範大學美術系油畫專業，現生活、創作於北京。自90年代初，岳敏君就在畫布上著意一個有誇張意味的「自我形象」的塑造，近年來這一形象蔓延到其雕塑和版畫領域。「它」有時獨立出現，有時又以集體的面目亮相。「它」開口大笑，緊閉雙眼，動作誇張，但卻充滿自信。「笑臉」系列作品無疑使嶽敏君登上中國當代藝術神壇，帶著誇張標誌性大笑的「自我形象」成為一代藝術偶像並蜚聲國際。風雲變化是永久的，「笑臉」系列從一開始帶有中國社會主義宣傳畫符號的作品，對經典藝術名作的戲仿挪用，到「閑雲野鶴」的唯美圖式，再過渡到此次展覽中「白日夢」般的圖景，笑臉的背後，無不體現著藝術家對所經歷的現實的深切注視。

LOT 015

蘇新平（b.1960）出生於內蒙古集寧，1977年入部隊服兵。1983年畢業於天津美術學院繪畫系。1989年畢業於中央美術學院版畫系，獲碩士學

蘇新平肖像

蘇新平肖像

蘇新平肖像

蘇新平肖像

蘇新平肖像

位。現為中央美術學院副院長、教授、博士生導師。蘇新平曾被譽為「現代中國版畫領軍人物之一」。這位從內蒙草原走來受到過系統學院訓練的藝術家，在近些年來的創作中不僅僅局限於版畫，而專注於架上繪畫的整體性探索。他的作品視線主要圍繞或投向在其所處的生存空間和文化記憶，明顯帶有中國社會轉型期中能夠指認的存在痕跡和人們在內心、情感層面上的境遇。主要展覽包括：「萬物是凝固的」蘇新平個展，蘇州博物館，蘇州，2019；蘇新平個展，德國波恩當代藝術館，德國，2019；蘇新平作品展，蘇州博物館，蘇州，2019等。

LOT 016

龐茂琨 (b.1963)

生於重慶，1978年至1981年就讀於四川美術學院附中，1981年至1988年就讀於四川美術學院油畫系並獲油畫專業碩士學位，現為中國美術家協會副主席，四川美術學院院長、重慶文聯副主席、重慶美術家協會主席，中國美術家協會油畫藝委會主任，四川美術學院博士生導師，上海大學美術學院博士生導師，西安美術學院博士生導師。多年來，他一直堅持探索古典油畫語言在當代文化情境的表達與呈現，將個人的藝術創作熔鑄在當下社會現實之中，他總是以凝視的視角來描述現實本身，原本靜穆的古典畫風也被他賦予了一種別樣於日常的陌生感和距離感。

LOT 017

黃勇 (b.1968)

的藝術非直線型，生活的漂移使得黃勇的藝術像多根短促的線，連接在一起才構成了黃勇的藝術全貌。而這種連接又是有難度的，它沒有符號化表徵。這種連接又是有跡可循的，它連接的是個體生命和社會群體的兩頭。打開從平庸中觀察社會的視角，黃勇耳目一新的視覺藝術，成為當代藝術領域一道別樣的景觀。

LOT 018

張暉 (b.1968)

出生於北京，父母分別從事民族音樂與舞蹈。1987年至1991年，他就讀於中央美術學院新壁畫系，進行材料與觀念藝術研究。1995年，張暉在題為「入境」的展覽中展出了一組以北

張暉畫作

張暉畫作

張暉畫作

張暉畫作

張暉畫作

京黃昏景觀為題材的油畫，獲得廣大關注。2003年，張暉用新視野和觀念重新回歸繪畫創作。張暉畫中的風景在此後更加注重平面的審美趣味——在色彩與筆觸的組織上趨於簡潔、明快。2011年後，張暉回到北京，「曾經熟悉的風景與人物」成為新線索；記憶與當下、情感符號、投射對象——四季中的植物、堆積的石頭、漂浮的雲和半人半仙的女性——觀眾不再被告知他繪畫的主題。從他的繪畫中可以直觀地感受到繪畫傳統在當代的歷史延續，格林伯格所摒棄的，「畫家們唯恐避之不及」的母題（文學性）在張暉手中起死回生並再次讓人感受到可看性和取之不竭的創造力。他泰然地處理早已僵死的雅致，西方古典和中國傳統程式遺留在世俗生活中的空洞審美被用來書寫時下的生命感悟。去掉文化的規訓，他試圖從熟悉走向陌生，讓人能在細緻的觀看中超越一切既定的成見與隔閡，得到心靈的慰藉。

LOT 019

鄭國谷 (b.1970)

生於廣東陽江，1992年畢業於廣州美術學院版畫系。在青年時期就已經通過電視、好萊塢電影的盜版VCD和電腦遊戲瞭解到西方和香港。他在 20 世紀 90 年代便開始利用攝影技術進行藝術創作，探討攝影與藝術、與社會間的微妙關係，同時也用繪畫手法模擬攝影效果，將現實和虛幻相互交錯，呈現時尚、喧嘩的街景中的時光流逝、人生如夢的疏離感。鄭國谷的創作涵括多種媒介，橫跨行為、攝影、繪畫、雕塑、空間和建築，而根本的驅動力不是來自媒材而是與生活進程密切相關的意念。

LOT 020

尹朝陽 (b.1970)

出生於河南省南陽市。1996年畢業於中央美術學院版畫系，現居北京。尹朝陽對巨幅繪畫的把控，是他幾十年的繪畫經驗和十年山水經驗後的「厚積厚發」。他享受巨幅繪畫的創作過程，沉浸於跟著畫面往前走的感觉，不斷把自己扔進繪畫，出來，扔進去，又出來……循環往復。畫大畫，不僅僅是繪畫尺度的積累，更多的是對空間和心理的把控。主要展覽包括：「浩瀚史」尹朝陽個展，龍美術館，上海，2021；「隔江山色」尹朝陽個展，玉蘭堂畫廊，北京，2019等。

黃宇興 (b.1975)

生於北京，2000年畢業於中央美術學院壁畫系。作為70後藝術家中被廣泛提及的代表人物，一直以來給人一種叛逆不羈的形象。他的作品擅長於陰暗晦澀的色調中窺探一種語言的神秘性和感官上的直觀刺激性。主要展覽包括：西岸藝術與設計博覽會–無用空間，西岸藝術中心，上海，2019；黃宇興個展，貝浩登畫廊，香港，2016等。出版有《光芒》,星空間,北京,2000；《改變中的生命史》，紅橋畫廊，上海，2008等。

LOT 022

羅德爾·塔帕雅 RODEL TAPAYA (b.1980，菲律賓)

菲律賓先鋒畫家之一，他以其大型畫布、敘事壁畫和雕塑裝置而聞名，這些裝置喚起了土著民間傳說的原始熱帶雨林作為對當前現實的寓言。

LOT 023

The Love Child (b.1989，格林納達)

是一位自學成才的前街頭藝術家，他將自己的願景和表達描述為流行抽象。於2003年從島國格林納達獨自移民到布魯克林，以繪畫作為建立友誼的方式並迅速結交了很多街頭藝術家友人。受到以前加勒比海的家中所環繞的豐富的有機色彩，藝術家在紙上想像和描繪了他所想像的與世隔絕的世界。

LOT 024

夏禹 (b.1981)

生於安徽肥東。在青年畫家中的風格非常獨特。他所畫的事物都是日常平淡的人，早期多是單個的男孩、女孩、靜物，後期多是室內、街道中的日常人物組合，沒有任何離奇、戲劇化的場景，所有的東西都是那麼淡然無為，這種淡然中透出一種蕭索疏冷的味道。看夏禹的畫，有一種看到老照片和小時候看連環畫的體驗，是一種稚拙的少年氣和老舊感的的混合。時間在他的畫面中像是老時光的追憶又是當下的再現，它們被封裝在畫面中與景物交融為一體，獲得恒久的存在感。他的繪畫語言

夏禹畫作

夏禹畫作

夏禹畫作

夏禹畫作

夏禹畫作

非常獨特。近年來，他的繪畫有了轉變，繪畫尺幅更大，早期畫面的封閉感變得漸漸清麗開闊，寫實的造型嬗變為具有某種壁畫造型的概括性和裝飾感。畫面的秩序結構更加明晰，但那種敘事的調子還是緩慢悠長中略帶些生澀稚拙的氣息。

LOT 025

亞德里安·格尼 ADRIAN GHENIE (b.1977，羅馬尼亞)

1991年至1994年間，他在Baia Mare的藝術和工藝學校學習美術。現生活和工作於克盧日和柏林。格尼用介於寫實與抽象之間的繪畫語言，透過怪誕、荒謬以及刻意被扣除的圖像，宛如紀錄片式的捕捉定格的瞬間，描繪人類社會中的政治衝突、種族隔離、意識形態以及個體異化等議題，呈現出他對於那個特定時代痛苦不堪的感受。格尼技法純熟，在構圖方面不少取材於古典繪畫；他運用調色刀，採用滴落、傾倒和刮擦等方式，創造出堆疊和斑駁模糊等視覺效果，甚至是一種具有厚重感的不穩定的，構建出對比強烈的史詩般的圖景。

LOT 026

康海濤 (b.1976)

生於重慶，2000年畢業於四川美術學院油畫系，任教於綿陽師範學院藝術系。作品靈感來源於夜晚寧靜，神秘的氛圍，光與影的重合與變化。主要展覽包括：第六屆西岸藝術與設計博覽會–偏鋒畫廊，西岸藝術中心，上海，2019；與尹朝陽，宋琨等參加「藏鋒銳鏡」具象繪畫群展，偏鋒藝術中心，北京，2019；「十年」群展，偏鋒藝術中心，北京，2017等。

LOT 027

阿岱爾·阿貝德賽梅 ADEL ABDESSEMED

(b.1971，阿爾及利亞)在阿岱爾的創作中，其中一個重要的創作母題，便是對個人身份的回應。對於曾經在法國生活的20多年，在之後的生活中，他很少與人提及，而是在其作品中，回應著個人身份與經歷的複雜性。這些作品不僅刻畫出了人類社會充滿犧牲、災難和痛創的一面；或許也曾是他經歷過的真實。

LOT 028

江上越 (b.1994，日本)

生於日本千葉，在美國度過她的少年時代，後來進入中國中央美術學院和德國卡爾斯魯厄國立設計學院學習。這番成長經歷，使她能夠跨越多種語言和文化展開藝術實踐。在這些短暫的「異鄉人」經歷中，她意識到語言是只能被感知、卻不能被解釋的，而「人與人的交流，不是為了更接近彼此，卻是為了度量他們之間的距離。」她的創作實踐主要探討交流中的障礙問題，通過從聲音到音頻錄音、影像和繪畫等多種媒介形式，將肖像藝術引向一個全新的維度。她創作十分注重色彩元素，在生活中她甚至能感受到每一個相遇的人身上的顏色。

LOT 029

菲利普·科爾伯特 PHILIP COLBERT (b.1979，英國)

出生於蘇格蘭，在倫敦生活和工作。畢業於聖安德魯斯大學，獲得哲學碩士學位。科爾伯特經常被稱為「安迪·沃霍爾的教子」。科爾伯特以其卡通龍蝦形象和精湛的超流行歷史畫作在全球範圍內贏得了追隨者。他的作品有力地探索了當代數字文化的模式及其與更深層次的藝術史對話的關係。「當我成為龍蝦時，我成為了一名藝術家」，科爾伯特說。科爾伯特的作品因其充滿活力的繪畫和流行理論新方法而在世界各地的博物館和畫廊中獲得了國際讚譽。

LOT 030

凱瑟琳·伯恩哈特 KATHERINE BERNHARDT (b.1975，美國)
生於密蘇裏州聖路易斯，1998 年獲得芝加哥藝術學院藝術學士學位，2000 年獲得紐約視覺藝術學院藝術碩士學位。藝術家的作品被著名的公共和博物館收藏，包括康涅狄格州格林威治的布蘭特基金會藝術研究中心； 匹茲堡卡內基藝術博物館。

LOT 031

阿布迪亞 ABOUDIA DIARRASSOUBA (b.1983，科特迪瓦)
生於象牙海岸，2003年畢業於班熱維爾應用藝術學院，是一位生活工作在紐約布魯克林的美國裔象牙海岸當代藝術家。他的作品曾內華達Nevada Museum，倫敦Saatchi Gallery，倫敦

Royal Academy Summer Show 和以色列Tel Aviv Museum of Art等藝術空間和機構展出。Aboudia的作品以油畫棒，丙烯和拼貼的形式呈現，以在層次分明的背景拼貼畫上運用粗糙的線條而聞名，報紙和雜誌的細節被圖畫巧妙地包圍在焦點中和焦點之外。由此產生的構圖表明，時事通過想像連貫成一個具有挑釁性的遠見。Aboudia的多層次繪畫提供了一個圖像和意義的同時進行連續的話語，彼此和觀眾。表面展開的碎片——從連環漫畫、雜誌廣告、報紙圖片中剪下的片段——融入了繪畫的整體構圖，從而通過想像力將時事連貫起來，形成一個混亂而令人不安的景象。

LOT 032

提奧·麥迪 THEO MIGHTY (b. 1990，美國)

生於紐約皇后區。憑藉對混合色彩和對黑暗中帶來光明的熱愛，提奧用美國黑人的歷史和時事來展示一則永恆的啟示。藝術家站在愛、正義、寬恕和治癒的基礎上，以創造希望的形象，並渴望運用上帝賜予他的創造力來傳播上帝最偉大的禮物與福音。

LOT 033

李繼開 (b.1975) 出生於四川成都，2004年畢業於四川美術學院油畫系，獲碩士學位，2020年畢業於中國藝術研究院，獲博士學位，現生活於湖北武漢。李繼開的畫面中滿是深深的時代烙印。他總結「70後」繪畫比較關注自我，自憐自愛，普遍有種感傷。畫中一再出現的迷茫小人是他自己的投射，也是對周遭環境的回應。主要展覽包括：「不可終日」李繼開個展，南視覺美術館，南京，2020；「時間的帷幕」李繼開個展，Hi 藝術中心，上海，2020；「我和我的人生包袱」李繼開個展，星空間，北京，2018等。

LOT 034

歐陽春 (b.1974)

生於北京，1995畢業於西安美術學院。學院教育上的缺失令歐陽春有失有得，憑著本性作畫，沒有藝術教育建構的習性，卻有的是原始的生命力與靈氣，以及對色彩的良好感覺。那些詩性的意象，撩撥著70年代人的集體潛意識。歐陽春是個矛盾

體，在以天真與感性的繪畫吸引公眾的同時，他本人卻是個有相對複雜的生活經歷、對藝術之路有過多理性思考的人。歐陽春的靈感主要來源於當代中國的自相矛盾和不和諧，他著迷於真相，以及有時伴隨其間的殘酷的滑稽。主要展覽包括：「凡夫俗子」，香格納，上海，2019；「一粒塵埃」，香格納，北京，2015等。

LOT 035

小松美羽 MIWA KOMATSU (b.1984，日本)

出生於長野縣坂城町，年幼時期在自然豐富的環境下親近各式各樣的野生動物，助她形成了獨特的生死觀，並且神獸也成為今後她作品中的主要角色。她早期作品線條細膩，顏色非黑即白，多以生死為題材，風格較為暗沉。2013年，小松美羽重新審視神靈與人之間的關係，由生死轉向祈願，以鮮豔繽紛的用色描繪出守護獸的溫暖能量，其創作實踐也由版畫轉向水墨、亞克力顏料、有田燒等不同媒介和素材，自此開啟了另一段嶄新的創作歷程。在近幾年的創作中，現場繪畫是小松美羽向大眾展示自己創作的途徑，從無到有，從噴濺的顏料中就能讓人實實在在體會到藝術家想傳達的真情實感。

LOT 036

陳可 (b.1978)

出生於四川通江。1998年畢業於四川美術學院於附中，2002年本科畢業於四川美術學院油畫系，2005年研究生畢業於四川美術學院油畫系，現工作生活於北京，中國當代青年藝術家。

LOT 037

秦琦 (b.1975)

生於陝西，1999年碩士畢業於魯迅美院油畫系。秦琦的畫具有70年代藝術家的一些典型特徵：以自我表達為核心，以自我經驗為出發點，建立起一種融合現實性、想像性及虛構性的視覺表現體系。秦琦的獨特不僅在於他多變的風格，更在於他在其中一直堅持並逐漸成熟的寓言性探索——逐漸放棄對現實事物的直接使用，而轉入對事物中具有自我特徵和典型性的一面進行捕捉。主要展覽包括：「夜來香」個展，當代唐人藝術中心，香港，2019；秦琦個展，當代唐人藝術中心，北

京，2017；「椅子也可以救人：秦琦個展」，民生現代美術館，上海，2011等。

LOT 038

章犇 (b.1984)

生於安徽黃山，畢業於中央美術學院，師從朱乃正、靳尚誼，現任教於廣州美術學院。章犇的繪畫描繪了極具想象力的圖景和世界，展現和揭示了他內心世界某種特有的詩性。對於早期文藝復興藝術的深入研究使他能夠以直觀的技巧高度，形而上的深度建構了一個充滿象徵語意的異托邦景觀，這些作品所呈現出的隱喻性和象徵性，讓觀者在視覺形象之外產生不斷延伸的想象與反思。其作品被中國美術館、北京民生現代美術館、中央美院美術館等機構收藏。

LOT 039

文亨泰 MOON HYEONGTAE (b.1976，韓國)

藝術家非常智慧地協調著自己的日常生活和經歷以及周圍發生的事情，但歪曲的形態和色彩已超出了日常生活，表現為一種超現實的感性。創作素材極其平凡，卻以濃郁、華麗色彩的質感和顏料特性，將自己的感性最大程度地體現了出來。

LOT 040

喬舒亞·佩奇 JOSHUA PAIGE (b.1990，美國)

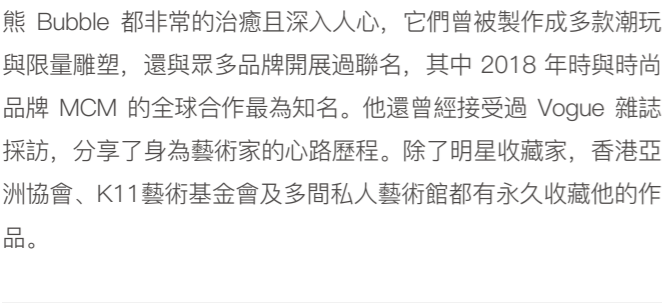
生於布魯克林，其藝術作品受到紐約及不同種族、亞文化的啟發，探索種族關係、社會正義以及黑人意識和非裔美國人文化的復原力等主題。從繪畫和混合媒體到攝影和裝置藝術，佩奇以各種藝術形式表達他的生活，希望強調藝術中所需要多樣化的聲音，並從其種族歷史、文化和背景中發展出一種新的形象。

LOT 041

姜錫鉉 EDDIE KANG (b.1980，韓國)

他的作品曾被周杰倫、林俊傑、BTS 防彈少年團主唱 j-hope、著名韓國演員全智賢與李祹原、少女時代的權俞利等中韓藝人收藏。姜錫鉉創作的卡通角色，例如白色小狗Loveless，與粉色小

熊 Bubble 都非常的治愈且深入人心，它們曾被製作成多款潮玩與限量雕塑，還與眾多品牌開展過聯名，其中 2018 年時與時尚品牌 MCM 的全球合作最為知名。他還曾經接受過 Vogue 雜誌採訪，分享了身為藝術家的心路歷程。除了明星收藏家，香港亞洲協會、K11藝術基金會及多間私人藝術館都有永久收藏他的作品。



LOT 042

朴在熙 PARK JAEHEE（b.1981，韓國）

藝術家認為我們被賦予的生命尤為珍貴，希望通過作品來分享並安通過第一人稱、第二人稱或第三人稱的角度，所描繪皆是充滿希望的人生旅程。傳達著永恆的幸福與被憤怒和愛所治癒的瞬間。



LOT 043

細川真希 MAKI HOSOKAWA（b.1980，日本）

生於大阪，畢業於大阪設計學校。主要使用壓克力創作，成長於網路世代，用創作記錄日常生活。畫面中的卡通人物，似乎就是她的自畫像。其用充滿想像力的繪畫表現跨越時代隔閡，用她的好奇心以及天真爛漫的眼睛呈現一個愉悅的世界。本人一般不在公開場所露面，很少人知道她真面目，是一位比較神秘的藝術家。



馬可·尤塞皮 MARCO EUSEPI（b.1991，義大利）

馬可的繪畫作品中浮現了一種與大自然親密而自給自足的關係，在形式和永恆懸浮之間的完美平衡中脫穎而出，是掌握古典美學傳統的年輕藝術家的完美典範。



吉格·克魯斯 JIGGER CRUZ（b.1984，菲律賓）

就讀於菲律賓馬尼拉遠東大學並獲美術學士學位，之後在聖貝尼杜德拉薩學院接受專業訓練，成為全職畫家。藝術家的作品頗受世界各地的國際拍賣行青睞，多次在菲律賓當地及世界各國舉辦個展並參與群展。眾多公共收藏機構都有他的作品，吉

格的藝術創作特色鮮明，他善於運用汙損及破損等創意，以粗暴的方式將油彩與噴漆直接鋪陳於畫布之上，有時他還會灼燒甚至劃破畫布。他的每一件作品，都以他親手臨摹的弗蘭德畫派與後文藝復興風格的名作作為基底；隨後，再以顯而易見缺乏邏輯性和計劃性的方式，一層一層塗抹厚重油彩，隱去原來的古典風格圖案，為作品增添幾許神秘性。藝術家運用這種方式，透過藝術創作探索畫布及其意義、過去與現在、具象和抽象之間的深刻關係。畫布底層若隱若現的古典形貌，令觀眾想起繪畫創作的艱辛歷程，以及當代畫家肩負的藝術歷史包袱。



安迪·沃霍爾 ANDY WARHOL（1928–1987，美國）

出生於匹茲堡，被譽為20世紀藝術界最有名的人物之一，是波普藝術的宣導者和領袖，也是對波普藝術影響最大的藝術家。他大膽嘗試凸版印刷、橡皮或木料拓印、金箔技術、照片投影等各種複製技法。沃霍爾除了是波普藝術的領袖人物，他還是電影製片人、作家、搖滾樂作曲者、出版商，是紐約社交界、藝術界大紅大紫的明星式藝術家。



艾未未（b.1957）

於1978年入讀北京電影學院動畫系。1981年他去到美國，後到紐約帕森設計學院學習，同時成為一位積極的街頭抗議者。他的藝術受杜尚、賈斯培·瓊斯、安迪·沃霍爾等顛覆正統風格的影響，其藝術品大多是以現成物件改裝的概念作品。1987年他在美國舉辦《舊鞋、性安全》藝術展，被藝評家稱為「引人注目的新達達主義」。2015年搬到了柏林，在一家前身是釀酒廠的地方成立了一個大型工作室並把它作為他國際工作的基礎。2019年，他搬到了英國。許多人認為他是中國文化發展的重要推動者、中國現代主義的締造者和全國最直言不諱的政治評論家之一。



謝南星（b.1970）

生於重慶，1996年畢業於四川美術學院版畫系，隨後在西南交通大學教油畫。2000年，謝南星離開成都前往北京。1999年，謝南星在第48屆威尼斯雙年展上首次獲得國際關注，他在

那裏展出了極為激烈的繪畫作品。2000年，謝南星創作了一系列高強度的大型繪畫作品，例如，煤氣爐的火焰、地板上的油漬、難以形容的房間以及螢光燈管發出的蒼白光芒。這些畫顯示了很大的深度，他在最細微的細節上塗上了許多薄薄的油漆層，使作品的表面變得模糊，並賦予它們生命裏。這些作品要到從遠處看才顯現出來寫實性，儘管它們的主題平淡無奇，但繪畫中的藝術力量卻在觀眾的腦海中不可磨滅。對於觀眾來說，這似乎也是繪畫的精髓所在。



徐華翎（b.1975）

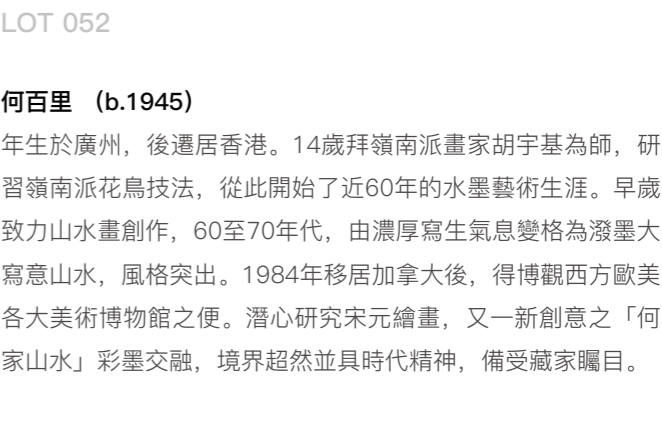
出生於黑龍江，2000年畢業於中央美術學院國畫系，2003年獲中央美術學院國畫系胡勃工作室碩士學位。現任教於中央美術學院中國畫學院。徐華翎擅長通過描繪少女的身軀展現女性在當代語境下的自我審視。畫家從工筆繪畫的傳統中開闢出新的表達思路，運用沒骨法削弱線條和邊界，加以水彩畫中的渲染技巧，創造出霧裏看花的朦朧意境。畫中人雖然面對觀者，卻沒有清晰的五官。被刻意隱去的「面孔」使其身份變得飄忽不定，從而拓展了畫的可能性：少女可以是任何一個人。靈動的發絲與前傾的身體邀請著觀者的視線，卻在一片氤氳氣息中從對他者的關照轉向了自我的審視。在傳統的工筆劃中，畫家引導觀者實現了從傳統審美到個人生存體驗的轉換與探索。



鄭重賓（b.1961）

年出生於上海，1984年畢業於浙江美術學院（現中國美術學院），師從穆益林、陳家冷，重用筆，講墨法。1980年代投身當代藝術的浪潮，開始實驗水墨的工作。1989年，他獲得舊金山藝術學院獎學金，遂前往進修裝置、表演和觀念藝術，並於1991年獲得藝術碩士學位，此後在舊金山灣區生活了三十多年。1986年，他開始使用在傳統中國畫中被視為禁忌的丙烯創作。1996年，鄭重賓以「不介入」的方式進一步強調出墨與丙烯的物質力量。它們在錯位疊加的宣紙上交融、沉澱，幹透之後的褶皺呈現出放射狀的線，旋向四周的空間，產生無盡的視覺可能。郑重賓的作品被海內外廣泛收藏，包括大都會藝術博物館（紐約）、洛杉磯郡立藝術博物館（LACMA）、大英博物館、三藩市亞洲藝術博物館、M+博物館（香港）、濱海灣金沙（新加坡）和戴姆勒藝術收藏館（德國）。

LOT 052



何百里（b.1945）

年生於廣州，後遷居香港。14歲拜嶺南派畫家胡宇基為師，研習嶺南派花鳥技法，從此開始了近60年的水墨藝術生涯。早歲致力山水畫創作，60至70年代，由濃厚寫生氣息變格為潑墨大寫意山水，風格突出。1984年移居加拿大後，得博觀西方歐美各大美術博物館之便。潛心研究宋元繪畫，又一新創意之「何家山水」彩墨交融，境界超然並具時代精神，備受藏家矚目。



唐家偉（1957–2012）

被公認為香港最重要的水墨藝術家之一。唐氏一直非常專注於掌握筆墨神韻和山水的意境，他認為山水畫是中國藝術裏最難，亦是中國藝術的最高成就。唐家偉創作初期受到中國傳統文人畫感染，大學時期在加拿大安大略藝術學院學習西方繪畫。1981年回流香港，開始探索及自學潑彩山水，同時也激發了他對禪宗的興趣。唐家偉於其潑彩山水中加入豐富多彩的礦物顏料，描繪山巒的深墨色與帶有強烈色彩的天空形成奇妙的平衡，令其潑墨山水有股行雲流水般的能量。他的畫作為世界多家公共博物館及私人藏家所收藏，包括香港的M+視覺文化博物館、香港藝術館及香港大學美術博物館，以及美國的南加州大學亞太博物館、加州帕克萊美術館及太平洋電影檔案館。



何紀嵐（b.1974）

年生於香港，成長在藝術之家，受其父何百里薰陶，藝術觸覺敏銳。1997年獲加拿大安大略省約克大學純藝術學士，1998年獲多倫多辛力加學院設計文憑，成為加拿大註冊設計師，2003年獲香港理工大學設計管理碩士。作品以極簡主義演繹東方哲理，簡潔俐落。他的畫作充滿水墨元素，注入黑白主調，襯托出虛與實，有與無之陰陽相對而相生的存在關係，反映生活進退動靜的節奏。

IMPORTANT NOTICES / 重要通告

重要通告

The auction organized by Holly’s International (HK) Auctions Co. Limited (hereinafter Instructions referred to as “the Company”) are based on the Conditions of Business, Important Notices, Instruction to bidding Registration and Payment Instructions as illustrated in this catalog and the buyer’s Conditions of Business that can be obtained from the Company. All catalogue bidders must read and follow them carefully. These rules and regulations may be modified by formal notice and/or by verbal notice without further notice.

The paragraph below provide practical information on bidding. Our company staff listed in the previous section of this catalogue is available at your services to provide assistance. However, we would advise the bidder to read the following information carefully and be informed that the Company is the representative of the consignor.

Source of lots

In some cases, if the source information of any lot has academic value or is well-known and can be identified through assistance, the Company may publish the relevant information in the catalogue. However, due to various reasons the identity of the seller or the former owner might not be disclosed (for example, when the seller requested to keep his/its identity confidential or when the lots were so old that the identity of the former owner was unknown).

Commission

Buyers should pay commission to the Company. The commission is calculated at 20% of the hammer price of each lot.

Condition of the lots

Buyer should review the lots at the pre-auction exhibition and undertake legal liability for their own bidding activities (including but not limited to legal liability). For further information on the lots, please contact the account executive. If the catalogue does not mention the condition of the lot, it does not mean that the lot is free of defect or flaws (please in refer to Article 29 of the Buyer’s Conditions of Conditions of Businessin this catalogue).

Restricted materials

The lots marked with ▲ have been identified as containing restricted materials when preparing the catalog and the related materials may be subject to import and export restrictions. For the convenience of bidders, the absence of such a symbol with respect to certain materials is not a guarantee that the lot has no import or export restrictions. Articles made of or containing plant or animal materials, such as corals, crocodiles, ivory, whale bones, hawksbills, rhinoceroses’ horns and Brazilian rosewood, may require permits or certificates for being exported outside Hong Kong and may require additional permits or certificates when imported by a country outside Hong Kong, regardless of their year or value. Please note that an export license or certificate attached does not mean that an import license or certificate can be obtained effectively and legally in an individual country, and vice versa. For example, it is illegal to import ivory of less than 100 years into the United States. Buyer should check with the relevant government regulations on the import of wild animals and before the bidding. Buyer shall obtain export or import licenses/or certificates, as well as any other required documents. (please refer to Article 57 of the Buyer’s Conditions of Business in this catalogue).

Lot record

The Company will only provide copy of their records. Originals will not be provided at any time.

Special notice

The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Chapter 586 in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls have

been effective on 1 November 2018. According to the said ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture,Fisheries and Conservation Department.

Electrical and mechanical goods

All electrical and mechanical goods are sold only at their decorative value and should not be assumed as being operable. Appliances must be inspected and approved by qualified electrical technicians before they can be used for any purpose.

Porcelain, Buddha statues and antiques

Damage and repairs are detailed in the catalogue for the reference of the bidders. Buyer should inspect and make their own judgment to determine the status of each lot and be responsible for your own bids. We do not guarantee that the lot does not have other defects and flaws if the state of preservation is not described in the catalogue. Please request for a condition report from our staff if needed.

Jewellery and watches

A statement of the status of jewellery to be auctioned is usually included in the catalogue. However, absence of such description does not mean that the lot is not defective or not beautified. The beautification of coloured stones, such as thermal treatment and clarity enhancement, has been widely accepted by the international jewellery market. If a verification report has been obtained for any lot from an internationally recognized gemological laboratory, the material facts and jewellery status known are recorded in the catalogue, and we would not be liable on the accuracy of the verification report. It is not possible for the Company to obtain a verification report for every piece of jewellery. Valuation is made based on all the information known at the moment. The buyer should review the lot before the auction and shall not withdraw, revoke its bid or defer payment on the ground of dissenting opinions. If the buyer would like to have a specific verification report, it will be charged separately and should make such request 14 working days before the auction. Buyer needs to pay attention to gems or jade from Myanmar, which may be prohibited to import in the United States. This restriction may not constitute a reason of withdrawing, revoking their bids or deferring payment of the lot.

All the watches in the catalogue are sold as they are, and the bidder should personally check the status thereof. The description of each lot in the catalogue is for reference only. Absence of any description does not mean that the lot is in good condition, has no damages or has not been repaired. The description of all lots in the catalogue is only the subjective opinion of the specialist, and may not be complete, and may not record all part replacement and damage repair records. The Company will not guarantee the operation, waterproofness, authenticity of individual parts (including the strap) of the lots and the origination authenticity thereof. In addition, bidders should pay attention to the US import restrictions on high-end watches.

Noble Handbags

The conditions of all handbags are published in the catalogue. Absence of any description does not mean that the lot is in good condition, has no damages or has not been repaired. Buyer should personally inspect all conditions, and the lot description is only the subjective opinion from the specialist. In addition, handbags made of restricted materials may require permits or certificates for being exported outside Hong Kong and may require additional permits or certificates when imported by a country outside Hong Kong, regardless of year and/or value. Buyer should check with the relevant government regulations to import of wild animals and provisions on import and exports in Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora and before the auction bidding. Buyers shall be responsible to obtain export or import certificates, as well as any other required documents.

Currency exchange rate for this catalogue

HK\$7.87=US\$1

The exchange rate for the purpose of the catalogue was based on the exchange rate as at the printing date of the catalogue and the actual payment amount shall be based on the exchange rate to be determined by the Company on the date of sale. Bidders should note that valuation of all lots are determined few months before the sale and are not definitive and may be subject to revision at the time of auction.

Languages

With respect to the Company’s Conditions of Business, Important Notices, Instructions to bidding registration, Payment Notices and all other terms, conditions, notices, forms and other documents contained in the catalogue, published by the auctioneer or in the form of notices at the auction venue, and the description of lots in this catalogue, In case of any discrepancy between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Copyright

This catalogue is copyrighted by the Company and is prohibited to be reproduced or used in any other form without the written permission of the Company.

Right of interpretation

The Company reserves all the rights of final interpretation to the Company’s Conditions of Business, Important Notices and Instructions to Bidding Registration and Payment Instructions and all other terms, conditions, notices, forms and other documents contained in the catalogue, published by the auctioneer or in the form of notices at the auction venue.

.....

華藝國際（香港）拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之買家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改，而不需要另行通知。

下文旨在給予閣下有關如何在拍賣會上競投之實用資料。於本圖錄前部份所列之本公司職員將樂意協助閣下。然而，閣下務須詳閱下列資料，並須注意本公司乃拍賣方之代表。

展品之處處

在某些情況下，若展品出處之資料擁有學術價值或是為人熟悉且能協助鑒別該展品，本公司在圖錄內刊印有關資料。但基於不同理由，賣方或昔日之上手物主之身份將或不會被揭露（如因賣方要求將身份保密或因展品年代久遠以致昔日上手物主之身份不詳等）。

買家之佣金

買家應支付本公司佣金。佣金按每件拍賣品落槌價之 20% 計算。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上查看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任（包括但不限於法律責任）。如欲進一步瞭解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第二十九條）。

受限制物料

附有▲符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱈魚、象牙、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均有可能需要申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能需要申領其他許可證或證書。務請注意，附有能取得出口許可證或證書並不代表能確保可在個別國家有效及合法取得進口許可證或證書，反之亦然。例如，將歷時不足 100 年之象牙進口至美國即屬非法。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證 / 或證書，以及任何其他所需文件。（請參

閱載於本圖錄之買家業務規則第五十七條）。

拍品著錄

本公司所有著錄均只提供影印本，恕不提供原件。

特別通告

香港法例第 586 章《保護瀕危動植物物種條例》已於 2018 年 6 月 8 日作出相應的立法修訂，以履行 2016 年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。新管制措施已於 2018 年 11 月 1 日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

瓷器、佛像及古董

請各位買家於拍賣前自行檢查拍品的保存狀態，並對您的競買行為負責。圖錄中未說明的拍品保存狀態，並不表示此件拍品沒有缺陷或瑕疵。如有需要請向工作人員索取狀態報告。

珠寶及鐘錶

有關本次珠寶拍賣品的狀況陳述通常會載於圖錄上，然而沒有說明不代表該拍賣品沒有缺陷、瑕疵或未經美化處理。有色寶石的美化處理，如加熱、注油等，已被國際珠寶市場普遍接受。如該件拍賣品已向國際公認寶石化驗所取得驗證報告，所知的重要事實及珠寶狀況均已記載於圖錄上，本公司不會對驗證報告之準確性承擔責任。本公司或不可能就每一件珠寶拍賣品取得驗證報告，估價乃就當刻已知悉之所有資料而作出，競投人應於拍賣前自行審看拍賣品，事後持不同意見不足構成撤回或撤銷對該拍賣品之競投或延遲付款的理由。如要求提供指定驗證報告，需另行付費及於拍賣會 14 個工作天前提出要求。競投人另需注意源自緬甸的寶石或翡翠，可能會被禁止進口美國，此限制不足構成撤回或撤銷對該拍賣品之競投或延遲付款的理由。

圖錄中的所有鐘錶拍賣品均以當刻的狀況賣出，競投人應親自檢查拍賣品的狀況，圖錄中對各拍賣品的描述僅供參考，沒有說明不代表該拍賣品狀況良好、沒有損壞或不曾作過修復。圖錄中對拍賣品的描述只屬於本公司專家的主觀意見，可能並不完整，亦未必對所有零件更換、損壞修復作出記錄。本公司不會對鐘錶拍賣品對運作、防水性、個別零配件（包括錶帶）對真實性及是否原廠作出保證。此外，競投人需注意美國對高級鐘錶的進口限制。

名品手袋

圖錄中所有手袋拍賣品的狀況均已描述於圖錄中，沒有說明不代表該拍品狀況良好，沒有損壞或不曾修補。競投人應親自檢查拍品狀況，拍品描述只屬本公司專家的主觀意見。另外，競投人需對受限制皮料（如鱷魚皮、蜥蜴皮等）所製成的手袋不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定和瀕危野生動物物種國際貿易公約（CITES）之進出口條款後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證書，以及任何其他所需文件

本目錄採用之貨幣兌換率

7.87 港元 =1 美元

本目錄採用的貨幣兌換率是根據目錄印時的兌換率設定，實際實付時應以交易當日本公司決定之兌換匯率為準。競投者請注意，所有貨品的估價均是多月前擬定，並非一成不變，拍賣時可能會作出調整。

語言文本

本公司業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知及載於圖錄、由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅供參考文本。

版權

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

解釋權

本公司業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知及載於圖錄、由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件的解釋權均由本公司行使。

INSTRUCTIONS TO BIDDING REGISTRATION / 競投登記須知

I. To participate in the bidding registration, you must fill out the bidding registration form, provide supporting identification documents and pay the deposit to complete the registration formalities.

II. A certified true copy of the following documents must be provided at the time of registration:

1. Individuals: identification documents with photo issued by the government (such as a resident ID card or passport) and current address proof (if not indicated in the identity document, a public utility bill and/or bank statement is required).

2. Corporate clients: business registration certificate and identification documents copy of shareholders.

3. Agent: an original copy of the identity document with the photo of the agent (such as resident ID or passport), the supporting documents of the bidder/company represented by the agent, and the original copy of authorization documentation(s) signed by the person/company. Please note that Holly's International (HK) Auctions Co. Limited ("Holly's (HK)" or the "Company") does not accept any third-party payments, including agents. If you participate in the auction on behalf of others, Holly's (HK) only accepts payment from the principal.

4. For new clients and those who have not had any successful bid for any lots at Holly's International Auction Co., Ltd., the Company reserves the right to request the bidder for credit certificates issued by banks. New clients participating in the auction for the first time are recommended to register not less than 3 working days prior to the auction in order to have sufficient time to process the registration.

III. Guests of Holly's (HK) who wish to bid in the Spring Auctions will be required to pay a deposit of HKD 500,000 before his/her application for a paddle. For any high valued lots, Holly's (HK) may in its absolute discretion to increase the deposit and/or handling charges without further notice. If your accumulated bid amount exceeds HKD 10,000,000, Holly's (HK) will have the right to request at any time for an increase in deposit to HKD 1,000,000. Holly's (HK) is entitled to request for financial proof from you and if you are unable to provide the same, Holly's (HK) reserves the right to reject any bidding from you. Holly's (HK) reserves all the rights of final interpretation to the aforesaid contents.

IV. All deposits must be paid in Hong Kong dollars by wire transfer or credit card/UnionPay card approved by Holly's (HK) (the credit card/UnionPay card must be under your name).

If you were not successful in the bidding, Holly's (HK) will arrange to refund (without interest) within 14 working days after the date of auction. Holly's (HK) has the right to use the deposit to settle the consideration of the lot you bid for. Holly's (HK) has the right to use the deposit to offset any arrears payable by you to Guangzhou Holly's International Auctions Co., Ltd. Any loss or expenses as a result of the exchange transaction involving the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require buyer to provide proof of financial status, guarantees, proof of deposit and/or other collaterals to be provided by the bidders for their desired lots that may be required by the Company at its absolute discretion. The Company reserves the right to investigate the source of funds of bidders.

VI. The Company reserve the rights to reject the bidding registration of any buyer without any explanation.

一、閣下參與競投登記時須填寫競投登記表格並提供有關身份證明文件及繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供文件之核實副本：

1. 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示，提供公用帳單及 / 或銀行月結單）。

2. 公司客戶：公司商業登記證及股東證明文件。

3. 代理人：代理人附有照片的身份證明文件正本（如居民身份證或護照），代理人所代表之競投人士 / 公司之證明文件，以及該人士 / 公司簽發的授權書正本。敬請注意，華藝國際(香港)拍賣有限公司（“華藝(香港)”或“公司”）拍賣有限公司不接受第三方付款 – 此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，華藝（香港）僅接受委託人之付款。

4. 新客戶以及未在華藝國際拍賣有限公司成功競投拍賣品的客戶，本公司有絕對權力向閣下要求提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少 3 個工作天前辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、參加香港華藝國際 2022 春季拍賣會之嘉賓，在辦理競投號牌前需交納保證金港幣 500,000 元。對於高估價拍賣品，華藝（香港）有權隨時調整其保證金及 / 或手續費金額，且毋須另行通知。如您累計競投金額超過港幣 10,000,000 元，本公司將有權聯繫您現場追加保證金至港幣 1,000,000 元。在您參與競投前，華藝（香港）有權要求您提供有關的財務證明，如您未能及時提供，華藝（香港）有權拒絕您參與競投。華藝（香港）拍賣有限公司在法律允許的範圍內對上述內容擁有最終解釋權。

四、所有保證金必須以電匯或華藝（香港）認可之信用卡 / 銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡 / 銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，華藝（香港）將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。如閣下成為買家，華藝（香港）有權將該保證金作為支付拍賣品購買價款的款項。華藝（香港）可用保證金抵銷閣下在廣州華藝國際拍賣有限公司的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及 / 或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

六、本公司有絕對權力拒絕任何人之競投登記而不需給予任何解釋。

PAYMENT INSTRUCTIONS / 財務付款須知

Payment instructions

The successful bidders should pay the final amount that will include the hammer price and the corresponding commission after the auction. The buyer should pay to the Company and collect the lot within seven days from the auction (inclusive of the date of auction). The Company does not accept payments by any third party other than the buyer. This term also applies to agents. If any agent participates in the auction on behalf of a principal, the Company only accepts payment from the principal. The Company reserves the right to refuse payment from sources other than the buyers.

The following payment methods are acceptable:

Wire transfer

We recommend payment directly made to the Company's bank account by wire transfer. Please send the remittance instructions to the bank along with your name and paddle number or invoice number (the name of the remitter must be the name indicated on the paddle). Note: If the buyer has a Taiwan account, payment must be made by transfer in Hong Kong dollars.

Bank: Hang Seng Bank Limited
Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
Account No.: 395-667124-883
Beneficiary's bank code: HASEHKHXXXX
Bank No.: 024

Bank: The HongKong and Shanghai Banking Corporation Limited
Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
Account No.: 400-515177-838
Beneficiary's bank code: HSBCHKHHHKH
Bank No.: 004

Bank: BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD. HONG KONG BRANCH
Account name:HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
Account No.: 841-1017292-01
Beneficiary's bank code: COMMHKHXXXX
Bank No.: 027

Credit card UnionPay card

If payment is settled by credit card or UnionPay card, there will be an administration charge of 1.4% for UnionPay and 2.0% for credit card transactions respectively, and the buyer must make payment with the card at the Company in person. The Company has imposed no restriction on the amount to be paid by credit card, however issuing bank of the credit card may impose payment limit.

Cheque

The Company accepts personal cheques and company cheques. Please ensure that the cheque is payable to Holly's International (HK) Auctions Co. Limited. Buyers should note that they can only collect lots after the cheque has been cleared. Payment by traveler's cheque is not allowed.

Cash

Lots can be collected immediately upon payment in cash or by cashier's check. However, in principle, the Company does not accept payments in cash in one or more installments in excess of HKD 80,000 or foreign currency of equal value and does not accept NTD. All prices should be paid in Hong Kong dollars. The Company has the right to request the buyer or new client to provide valid identification document, correspondence address proof and fund source proof. With respect to any payment made in a currency other than Hong Kong dollars (except NTD), it should be converted at the exchange rate agreed by the buyer and the Company or at the exchange rate of the Hong Kong dollar against the currency as published on the working day before the buyer's payment date by the bank selected by the Company, subject to the exchange rate listed on the invoices issued by

the Company. All bank charges, commissions or other fees incurred by the Company for such conversion shall be borne by the buyer. Our company will issue an invoice of sold lot(s) based on the name and address which is(are) on the Bidding Registration Form and the registered name and address should not be changed and/or amended.

付款方法

拍賣成交後，買家應支付落槌價連同相應於該落槌價之適用備金。拍賣成交日（含成交日）起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其它來源付款的權利。

本公司接受以下幾種付款方式：

電匯

付款方式最好以電匯的方式直接轉入本公司的銀行帳戶。請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行（匯款姓名必須與辦牌姓名一致）。注明：若買家為臺灣帳號，必須以港幣進行轉帳結算。

戶行：恆生銀行有限公司
戶名：HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
賬號：395-667124-883
收款銀行代號：HASEHKHXXXX
銀行編號：024

戶行：香港上海滙豐銀行有限公司
戶名：HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
號碼：400-515177-838
收款銀行代號：HSBCHKHHHKH
銀行編碼：004

戶行：香港交通銀行有限公司
戶名：HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED
號碼：841-1017292-01
收款銀行代號：COMMHKHXXXX
銀行編碼：027

信用卡 / 銀聯卡

買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則另支付 1.4%（銀聯卡）或 2.0%（信用卡）的費用，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司本身對刷卡金額無限制，但視買家發卡行限制可能會產生限額。

支票

本公司接受個人支票與公司支票，支票抬頭請註明「華藝國際（香港）拍賣有限公司」，但買家請留意須於支票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金

如以現金或銀行本票繳付款項，則可立即提取拍賣品。原則上本公司不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣 80,000 元或同等價值外幣之款項，且不接受新台幣付款。

所有價款應以港幣支付。本公司有權向支付現金的買家或新客戶索取有效身份證明文件、通訊住址證明及現金來源證明。如買家以港幣以外的其他貨幣支付（新臺幣除外），應按買家與本公司約定的匯價折算或按照本公司選擇之銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

本公司將向競投登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的帳單，且登記的姓名及地址不得更改。

HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED CONDITIONS OF BUSINESS

華藝國際 (香港) 拍賣有限公司業務規則

Chapter I General Principles

ARTICLE 1 HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED ACTING AS THE AGENT

Holly's International (HK) Auctions Co. Limited shall be the Seller's agent unless otherwise agreed. The closing agreement of the Lot shall be the contract between the Seller and Buyer. these conditions and other terms, conditions and notices in the catalogue announced by the Auctioneer, or provided at the auction venue in the form of notice all constitute the agreed terms between the Seller, Buyer and/or Holly's International (HK) Auctions Co. Limited as the auction agent.

ARTICLE 2 DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS

I. In all articles of these conditions, the following terminologies shall have the following meanings:

1. "Company" refers to Holly's International (HK) Auctions Co. Limited;
2. "Seller" refers to the natural person, legal person or other organization which entrusts the Company with auction of items within the scope specified in the Company's conditions of business. In these conditions, unless otherwise described or required in a particular context, Sellers shall include the Sellers' agents (excluding the Company), executor(s) or personal representative(s);
3. "Bidder" refers to any person, company, corporation or entity which considers, actually bids or tries to bid in any form. In these conditions, unless otherwise described or required in a particular context, the Bidder shall include agent of the Bidder;
4. "Buyer" refers to the Bidder, including the proxy of the person who bids in the capacity of an agent, who bids at the highest price or offer accepted by the Auctioneer in the auction activities held by the Company;
5. "Commission payable by Buyer" refers to the Hammer Price-based commission to be paid to the Company according to the rates specified in these conditions;
6. "Lot" refers to the item which the Seller consigns to the Company for auction and which is to be auctioned at the auction, especially items included in any catalogue with any assigned numbers and descriptions;
7. "Date of auction" refers to the date announced in the Company's notice on which the auction shall be officially held; In case of inconsistency between the announced date of commencement and the actual commencement date of auction activities, the actual commencement date of auction activities shall prevail;
8. "Date of deal" refers to the date when the deal of any Lot has been confirmed by the Auctioneer by striking the gavel or through other open ways to indicate that it has been dealt in the auction activity held by the Company;
9. "Auctioneer" refers to the person whom the Company designates for hosting a certain auction;

10. "Hammer Price" refers to the price at which the Auctioneer decides that the Lot shall be sold to the Buyer, or the agreed selling price in case of deal after the auction;
 11. "Net proceeds of sale" refers to the net amount due to the Seller, being the remainder after deducting the pro-rata commissions, all costs and other amounts payable by the Seller to the Company;
 12. "Purchase Price" refers to the amount payable by the Buyer for buying the Lot, including Hammer Price and all commissions. Total amount including all other expenses payable by the Buyer and all costs payable by the Buyer for failing to perform its obligations;
 13. "All costs undertaken by Buyer" refers to the expenses and costs associated with the Company's selling the Lot, including but not limited to the those spent on insurance, packaging, transportation, storage and safekeeping by the Company; the costs of any tests, investigations, inquiries or appraisal of Lot additionally requested by the Buyer; or expenses and legal costs incurred in recovering payment from defaulting Buyer;
 14. "reservation price" refers to the undisclosed minimum selling price which the Seller has confirmed with the Company for the Lot;
 15. "Estimates" refers to the estimated selling price shown in the auction catalogue or after other descriptions, excluding the commissions payable by the Buyer;
 16. "Storage fee" refers to the fees for storage payable by the Buyer to the Company according to these conditions.
- II. In the articles of these conditions, where the context requires, words denoting the singular shall include the plural and vice versa.

ARTICLE 3 SCOPE OF APPLICATION

All parties who participate in the auction activities organized by the Company, including the Sellers, Bidders, Buyers and other related parties (including but not limited to the Sellers, Bidders, Buyers or Buyers' agents) shall be deemed to have fully accepted the provisions of the Articles in these conditions and shall be bound thereby, and shall adhere to these conditions in the auction activities organized by the Company, enjoy the rights specified by these conditions and undertake the obligations specified herein. In case of inconsistency between the written agreement and these conditions, the written agreement shall prevail. The Bidders who participate in the auction activities organized by the Company shall be deemed to have fully accepted these conditions, be they bid in person or through an agent, by raising the paddle at the auction activities, by absentee bids, by phone or by any other means. Any disputes between the parties which participate in the auction activities organized by the Company shall be resolved according to these conditions.

ARTICLE 4 SPECIAL NOTICE

The Bidders and Buyers who participate in the auction activities organized by the Company shall

carefully read and be abide by these conditions. In particular, the Bidders and/or Buyers should read carefully the Company's responsibilities, limitations and disclaimers contained in these conditions. The Bidders and/or their agents shall be responsible for examining the original Lots in person, and bear liabilities for their acts of bidding for the Lots. In the auction activities organized by the Company, upon the Auctioneer's confirmation of the Bidder's payable price by striking the gavel or indicating that the purchase was made in other manner publicly, the closing agreement of the Lot shall take legal effect, and the Bidder shall become the Buyer of the Lot. The Company, Seller and Buyer shall admit the fact that the Lot has been sold and dealt, they shall be entitled to the rights specified by the law and provided herein, bear the liabilities and perform the obligations provided herein. Any party which fails to perform its obligations shall bear the corresponding liabilities. The Company may amend these conditions by displaying a notice at the auction venue or through announcement by the Auctioneer at the auction venue.

Chapter II The Seller

ARTICLE 5 PROCEDURE OF CONSIGNMENT

When the Seller consigns its Lot to the Company:

- I. if the Seller is a natural person, a government-issued identity card with photo (such as resident identity card or passport) must be presented and an auction consignment contract shall be signed with the Company;
 - II. if the Seller is a legal person or other organization, it must hold a valid certificate of incorporation, proof of shareholding or lawful authorization document and sign an auction consignment contract with the Company;
 - III. By signing an auction consignment contract with the Company, the Seller automatically authorizes the Company to produce photos, illustrations, catalogues or other forms of image products of the Lot.
- #### ARTICLE 6 AGENT OF THE SELLER
- If the Seller consigns the Lot to the Company through an agent, documentary proof of the proxy shall be presented to the Company. This may include:
- I. a valid identity card in the case of a natural person;
 - II. valid certificate of incorporation and proof of shareholding if the Seller's agent is a legal person or other organizations;
 - III. power of attorney duly executed in accordance with the law. The Company has the right to examine to confirm its legality of the said documents.

ARTICLE 7 WARRANTIES OF SELLER

The Seller shall irrevocably guarantee to the Company and Buyer regarding the Lot consigned to the Company as follows:

- I. It has the absolute ownership or lawful right of disposal of the Lot. The auction of the Lot shall

not prejudice any third party's legal interest (including copyright interest) nor violate the related laws and regulations;

- II. To the best of its knowledge, it has made full and complete disclosure and description of the Lot's origin and flaws to the Company and has notified the Company of the same in written form, without any concealment or fabrication. If alcohol is consigned, the consignor shall fully disclose the defects or flaws that exist on, including but not limited to the case, label, ullage and corks.
- III. If the consigned Lot is an imported item, the Seller shall guarantee that it complies with the laws of the place of origin, has completed the import/export formalities and notify the Company accordingly in written form;
- IV. If the consigned Lot is a restricted item, the consignor shall ensure that the Lot does not violate any laws of Hong Kong (including Public Health and Municipal Services Ordinance, Food Safety Ordinance and the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance), and ensure that it is eligible for any licence or permit required by the laws of Hong Kong for possessing, disposing of or auctioning such Lot and disclose the same to the Company. The consignor guarantees that a written notice shall be sent no less than two months before the auction is held if the Company needs to apply to the authorities concerned for additional licence or permit before the Lot can be auctioned, displayed, disposed or possessed.
- V. In case of violation of the said warranties resulting in claims or litigation, including that made or initiated by the actual owner or any third party who claims to have rights in the Lot thus causing losses to the Company and/or Buyer, the Seller shall be responsible for compensating the Company and/or Buyer for all the losses damages they sustain, and shall bear all costs and expenses incurred.

ARTICLE 8 RESERVATION PRICE

A Reservation price is set for all Lots besides the non-reservation price agreed between the Company and Seller for the auction. The reservation price shall be confirmed by the Company and Seller in writing through negotiation. Once the reservation price amount has been confirmed by both parties, consent of the other party is needed if any either party intends to change it. If no deal is closed for the subject Lot authorised by the Seller, the Company shall have the right to maintain the reservation price for sale at a subsequent auction, the Seller shall pay the Company the commission. Under no circumstances shall the Company bear any responsibilities for closing no deal for any Lot at the reservation price at any auction organized by the Company.

ARTICLE 9 THE COMPANY'S RIGHT OF DECISION

The Company has sole right of decision for the following matters:

- I. To make any descriptions and/or comments on the Lot through the auction catalogue and/or news media and/or other carriers;
- II. Whether any expert shall be consulted;
- III. Illustration of the Lot in auction catalogue, promotion of the Lot at the auction or other forms of publicity for the Lot and arrangements

in promotion activities, as well as the standard of payable costs;

IV. Whether a certain Lot is suitable for the Company to auction;

V. Such matters as date, venue, conditions and mode of auction.

ARTICLE 10 LOT NOT AUCTIONED

If for any reasons the Company considers a Lot to be unsuitable for the company's auction after the Seller has signed an auction consignment contract with the Company and delivered the Lot, the Seller shall collect the Lot within thirty days from the date of the Company's notice bearing such expenses as packaging and shipping, the auction consignment contract between the Company and the Seller shall be rescinded on the date when the Seller collects the Lot. If the consignor fails to collect the Lot within the said time frame, the auction consignment contract between the Company and the Seller shall be rescinded on the date of expiry of the said time frame. If the Seller fails to collect the Lot within seven days upon rescission of the auction consignment contract, the Company has the right to receive Storage fee, insurance premium and other reasonable expenses. The Company also has the right to dispose of the Lot in any ways it deems fit, and the Seller shall collect any remainder (if any) of the proceeds after deducting all expenses thus incurred to the Company.

ARTICLE 11 TERMINATION OF AUCTION

Under any one of the following circumstances, the Company has the right to terminate the auction activities of any Lot any time before the auction has actually commenced:

- I. The Company has objection against the Lot's ownership or authenticity;
- II. A third party has objection against the Lot's ownership or authenticity, presents related supportive materials, pays security as required by the Company, and is willing to undertake corresponding responsibilities for the legal consequences arising from termination of the auction activities and all losses incurred;
- III. The Company has objections against the Seller's description or the accuracy as guaranteed by the Seller mentioned in Article 7 of these conditions;
- IV. There is evidence to show that the Seller has violated or will violate any Articles of these conditions;
- V. Any other reasons for which the Company consider that the termination is necessary;
- VI. Regardless of the reason for termination, the Company has the right not to complete the Lot return formalities if it is aware that the consigned Lot is involved in any disputes over the ownership or other issues, the related formalities shall not be proceeded until the disputes have been resolved.

ARTICLE 12 SELLER'S WITHDRAWAL OF LOT

The Seller may withdraw the Lot any time before the date of auction by sending a written notice to the Company. But if the Lot has been included in the catalogue or other publicity materials have been put to press at the time when the withdrawal takes place, the Seller has to pay a sum equivalent to 20% of the Lot's reservation price and all other costs. If the catalogue or other publicity materials

have not been put to press, a sum equivalent to 10% of the Lot's reservation price and all other costs shall also be paid. The Seller shall solely be responsible for any disputes or compensation arising from withdrawing the Lot, the Company will assume no responsibility whatsoever. If the consignor fails to pay the Company shall the corresponding fees, the Company shall have the right to auction the following Lots according to this contract.

ARTICLE 13 AUTOMATIC INSURANCE

Unless otherwise instructed by the Seller in writing, after the Seller has entered into the auction consignment contract and delivered the Lots to the Company, all the Lots shall be automatically covered by the Company's insurance, and the insurance premium amount shall be based on the reservation price (in the absence of reservation price, the agreed insurance amount for the Lot shall prevail. In case of adjusting the reservation price, the original reservation price of the Lot shall prevail). The insurance premium amount is only applicable to insurance and claims, it is not the warranty or guarantee for value of the Lot, neither does it mean the Lot will be sold at a price equivalent to the insurance premium amount if the Lot is auctioned by the Company.

ARTICLE 14 INSURANCE PREMIUM

After closing a deal for the Lot, the Seller shall pay insurance premium equivalent to 1% of the Hammer Price unless otherwise agree with the Company. If the Lot remains unsold at the auction, the Seller shall also pay insurance premium equivalent to 1% of the reservation price.

ARTICLE 15 INSURANCE PERIOD

In case of closing a deal for the Lot, the insurance period shall terminate from the 30th day from the Date of deal (inclusive of the date of sale) or the day when the Buyer collects the Lot (whichever is earlier). If the Lot remains unsold at the auction, the insurance period shall terminate from the 30th day from the date of notice issued by the company notifying collection of the Lot.

ARTICLE 16 INSURANCE TO BE ARRANGED BY SELLER

If the Seller notifies in writing that the Company is not obliged to insure the Lot, the risks shall be wholly borne by the Seller. Besides, the Seller shall also bear the following responsibilities:

- I. To compensate for the claims and litigation against the Company initiated by any other right holders for the damages and loss of the Lot;
- II. To be responsible for compensating the Company and/or any party for all losses and expenses arising from damages and loss of the Lot for any reasons;
- III. To notify any insurer of the Lot of this Article's provisions about compensation.

ARTICLE 17 EXCLUSION FROM INSURANCE

Damage or loss of the Lot due to natural wear and tear, inherent flaws, internal or potential defects, changes in materials, self-combustion, self-heating, oxidation, corrosion, leakage, rat-bite, bug-bite, atmospheric changes (climate or air temperature), changes in humidity or temperature, other causes of gradual changes, and force majeure such as earthquake, tsunami, war, hostile behavior, armed conflicts, terrorist activities, coup d'etat, strike

and social riot, or nuclear radiation or radioactive pollution as well as the damage or loss of frames or glass, drawers, bottom pads, trestles, mountings, insert pages, scroll heads or other similar accessories due to any reason are not within the scope of insurance indemnity.

ARTICLE 18 INSURANCE INDEMNITY

All damages and losses of Lot as a result of the events or disasters covered by the insurance taken out by the Company shall be handled pursuant to the laws and regulations of Hong Kong on insurance. In the case that the Company claims against the insurance company and obtains insurance indemnity whereinafter, it shall pay the remaining sum of the insurance indemnity to the Seller after deducting the expenses (excluding commissions).

ARTICLE 19 PROHIBITION OF BIDDING

The Seller shall not bid for the Lot he consigned to the Company, neither shall the Seller entrust others to bid on his or her behalf. But, the Company has the right to bid with offer no higher than the reservation price on behalf of the Seller. In case of violation of this Article, the Seller shall solely bear the corresponding liabilities and compensate all losses which the Company suffers as a result.

ARTICLE 20 COMMISSIONS AND COSTS

Unless otherwise agreed between the Seller and the Company, the Seller authorizes the Company to deduct 10% of the Hammer price as commissions apart from deducting other miscellaneous fees therefrom. Although the Company is the Seller's agent, the Seller agrees that the Company may receive commissions and charge other miscellaneous fees from the Buyer according to Article 49 of these conditions.

ARTICLE 21 HANDLING FEES FOR UNSOLD LOTS

If a Lot fails to close a deal because the bid price is lower than the reservation price, the Seller authorizes the Company to charge handling fees and other miscellaneous fees on the unsold Lot.

ARTICLE 22 PAYMENT OF NET PROCEEDS OF SALE

If the Buyer has fully paid the Company the Purchase Price according to Article 49 of these conditions, the Company should pay the Seller the Net proceeds of sale within 35 days from the Date of deal in Hong Kong dollars.

ARTICLE 23 LATE PAYMENT

If the Company fails to receive full payment of Purchase Price upon expiry of the payment period according to Article 51 of these conditions, the Company shall pay the Seller the Net proceeds of sale within 7 working days from the date when the Buyer fully pays the Purchase Price.

ARTICLE 24 TAX PAYABLE BY SELLER

Net proceeds of sale received by the Seller is taxable. If it is stipulated in the law that the Company is obligated to withhold the tax, the Company shall do so pursuant to the law, the Seller shall help complete all formalities and bear the related tax and expenses.

ARTICLE 25 ASSISTANCE IN RECOVERING OUTSTANDING PAYMENT

By consigning the Lot to the Company, the Seller is deemed to have authorised the Company to

recover from the Buyer the related outstanding payment on behalf of the Seller. Where the Buyer fails to fully pay the Purchase Price to the Company within 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the Company has the right to recover from the Buyer the commissions and other miscellaneous fees pursuant to Article 58 of these conditions; in addition, it also has the right to take appropriate measures (including but not limited to resolution through legal channels) to help the Seller collect the outstanding payment from the Buyer under circumstances it deems practical and feasible. The aforesaid provision does not deny the Seller's right to recover the outstanding payment personally or through an entrusted third party, neither does it obligate the Company to recover the outstanding payment from the Buyer on behalf of the Seller under any circumstances. Where the Buyer fails to pay the Purchase Price, under no circumstances shall the Company bear the Buyer's corresponding responsibilities to the Seller.

ARTICLE 26 THE COMPANY'S RIGHT OF DECISION

The Company has the right to be authorised by the Seller (with fee borne by Seller) and decide on the following matters depending on specific situations:

- I. Consent to have the Purchase Price paid on special payment terms;
- II. Removal, storage and insurance of sold Lots;
- III. Resolution of claims made by Buyer or Seller according to related articles of these conditions;
- IV. Recovery of outstanding payment from Seller through other necessary means.

ARTICLE 27 UNSOLD LOTS

- I. Post-auction deals

The Company and Seller shall re-negotiate and confirm the consigned Lot's reservation price and sell the Lot for the Seller, the Company shall pay the Seller the Net proceeds of sale no less than that payable based on the revised reservation price.

- II. Re-auction

The agreed levels of the original auction consignment contract shall prevail for the standards of commissions and fees.

- III. Collection of Lots

The Seller shall collect the Lots (bearing the packaging and transportation costs) within 30 days from the date of notice issued by the Company, and pay the Company the formality fee and other miscellaneous fees for the Lot. For failure of collection beyond the said time frame, the Company has the right to charge Storage fee, insurance premium and other reasonable expenses. The Company also has the right to sell the Lot through public auction or in other manner on conditions which the Company deems fit, and has the right to deduct from the Net proceeds of sale the formality fee and other miscellaneous fees payable by the Seller for the unsold Lot in the first auction and all expenses for the second auction; the remainder will be paid to the Seller.

ARTICLE 28 ASSUMPTION OF RISK

If the Seller fails to collect the Lots not auctioned or sold beyond the time frame specified in these conditions, the Seller shall bear all risks and expenses which occur and incur beyond the said time frame. All risks and expenses of the Lots not

auctioned or sold shall be borne by the Seller from the 30th day from the date of collection notice (inclusive of the date of sale) issued by the Company to the Seller or from the date the consignor collects the Lots according to provisions of these conditions (whichever is earlier). If the Seller requests the Company to help it withdraw the Lot within the time frame specified in these conditions and the Company agrees, all risks and expenses of the Lots shall be borne by the Seller after the Lot has been removed from the Company's designated location. Unless the Seller specially indicates and pays the insurance premium in advance, the Company is not obligated to insure the Lot after it has been removed from the Company's designated location. If the Seller requests the Company to help return the Lot by post, express delivery or other third-party shipping methods, the Company shall be deemed to have returned the Lot and the Seller has collected the same upon the Company's delivery of the Lot to the post, express delivery, transportation entities, the Company or their employees/branch offices.

Chapter III Bidder and Buyer

ARTICLE 29 BIDDERS' AND THE COMPANY'S RESPONSIBILITIES FOR SOLD LOTS

- I. The Company's knowledge about the Lots partly relies on the information provided by the Seller, the Company is unable and will not conduct thorough due diligence on the Lots. The Bidders are aware of this and shall be responsible for checking and examining the original Lot so that Bidders are satisfied with the Lot which they may be interested.

- II. All Lots to be auctioned by the Company are open for Bidder's examination before they are sold. By participating in bidding, the Bidders and/or their agents shall be deemed to have thoroughly examined the Lots before the bidding and are satisfied with the Lots' conditions and accuracy of their descriptions.

- III. Bidders' acknowledgment of the Lots' long history and special categories means the Lots are not perfect and flawless. All Lots are sold on an 'as is' basis at the time of the auction (regardless if Bidders attend the auction). Conditions report may be provided when examining the Lots. Under certain circumstances, catalogue description and conditions report can serve as reference for certain flaws of the Lots. Nonetheless, the Bidders shall note that the Lots may have flaws which are not specified in the catalogue description and conditions report.

- IV. Any Lot-related information provided to the Bidders, including any forecast information (written or verbal) and including any catalogue information, rules, other reports, comments or estimates, are not factual description but statement of the Company's views. Such information may be amended by the Company from time to time at its sole discretion.

- V. Neither the Company nor the Seller make any statement or warranty regarding whether the Lot is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright of any Lot.

- VI. Subject to the items listed in Articles 29(1) to 29(5) and the specific exemption stated in Article

30 of these conditions, the Company gives the explicit statements in catalogue description and conditions report in a reasonable and prudent manner (consistent with the articles regarding the Company as the auction agent provided herein) based on (1) information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) views generally accepted by related experts.

ARTICLE 30 WAIVER OF AND LIMITATION TO BUYER'S RESPONSIBILITIES

- I. If the Lot is shown to be a counterfeit, the commissions will be refunded to the Buyer together with the Hammer price.

- II. Subject to the issues contained in Article 29 and Articles 30(1) and 30(5) of these conditions, the Company needs not:

- (1) bear responsibilities for any errors or omissions of the oral or written information provided by the Bidder to the Company, regardless if they are caused by negligence or any other reasons, unless otherwise stated in Article 29(6) herein;

- (2) make any guarantee or warranty to the Bidders, and excluding any implicit warranties and rules other than the explicit warranties which the Company makes to Buyer as entrusted by the Seller (except responsibilities which cannot be excluded under the law);

- (3) bear responsibilities to any Bidders for the actions or omissions regarding the auction or any matters pertaining to selling any Lots (regardless if they are caused by negligence or other reasons).

- III. bear responsibilities for the Seller's violation of these conditions unless the Company owns the Lot for sale.

- IV. Without prejudice to Article 30(2) of these conditions, any claims that the Company or Seller faces from the Bidder shall be limited to the Lot's Hammer price and the commission payable by Buyer. Under no circumstances shall the Company or Seller bear responsibilities for any losses suffered by the Buyer correspondingly;

- V. Article 6 of these Conditions does not exclude or limit the Company's responsibilities for casualties resulted from the Company's or Seller's fraudulent misrepresentation or the Company's or Seller's negligent acts or omissions.

ARTICLE 31 CATALOGUE AND OTHER DESCRIPTIONS OF LOTS

In order to facilitate Bidder's or Buyer's participation in the auction activities organized by the Company, the Company will produce a catalogue of the Lots which provides concise descriptions about the Lots' conditions in the forms of text and/or pictures. The text, estimates, photos or other forms of images and publicity items of the catalogue are for Bidders' reference only, they may be amended before the auction and do not constitute the Company's guarantee for the Lots' authenticity, value, tone and flawlessness.

ARTICLE 32 UNCERTAINTY OF CATALOGUE

Where the illustrations, video production and publicity materials of the Lots in any other forms are different from the original item in tone, color, graduation and shape due to printing and technical reasons including photography, the original item

shall prevail. The introduction and comments in any form made by the Company and its employees or agents for any Lot are views provided for reference, they shall not constitute any guarantee for the Lot. The Company and its employees or agents shall bear no responsibilities for the inaccuracy or omissions of the said introduction and comments.

ARTICLE 33 RESERVATION PRICE AND ESTIMATES

Unless otherwise indicated, all Lots are offered subject to a reserve regardless if it is indicated or not. The reservation price is generally no higher than the pre-auction minimum estimate announced or published by the Company before the auction. For Lots without any reservation price, the Auctioneer has the right to determine the starting price unless bidding has already started, but the starting price shall be no higher than the pre-auction minimum estimate. Under no circumstances shall the Company bear any responsibilities for closing no deal for any Lot at the reservation price at any auction organized by the Company. If the Lot's bid price is lower than the reservation price, the Auctioneer has the right to decide that the Lot shall be sold at a price lower than the reservation price. Under such circumstances, however, the payment to be made by the Company to the Seller shall be the amount receivable by the Seller when the Lot is sold at reservation price. The estimate is evaluated some time earlier than the Date of auction, it is not the confirmed selling price and is not binding legally. Any estimates shall not serve as the basis for Hammer Price forecast, and the Company has the right to amend the estimates already made from time to time.

ARTICLE 34 BIDDER'S RESPONSIBILITY OF INSPECTION

The Bidder and/or shall be responsible for understanding actual conditions of the Lot personally and bear liabilities for their acts of bidding for the Lots. The Company solemnly advises that the Bidder shall personally inspect the original Lot intended for bidding by appraisal or other means before the date of auction, so as to personally determine whether the Lot is consistent with the descriptions provided in the Company's catalogue and other forms of image products and publicity materials. In no way shall any decisions be made based on the descriptions provided in the catalogue, image products and publicity materials.

ARTICLE 35 REGISTRATION OF BIDDERS

Where the Bidder is an individual, he or she should fill out and sign a registration form presenting government-issued identity credential (such as resident identity card or passport) with photo and proof of current address (such as utility bills or monthly bank statement). If the Bidder is a company or other organization, it shall fill out and sign a registration form presenting valid certificate of incorporation, proof of shareholding and lawful authorization document to obtain a paddle. The Company may request the Bidder to present payer bank information or other documentary proof of financial status.

ARTICLE 36 PADDLE

The Company may announce the conditions and procedure for obtaining a paddle based on any circumstances such as different conditions and ways of auction before the date of auction,

including but not limited to setting the eligibility for being issued a paddle. The Company solemnly reminds that the paddle is the only proof of a Bidder's eligibility to take part in on-site bidding. The Bidder should properly safe keep the paddle and shall not lend it to others. In case of loss, the loss registration formalities shall be completed in a written form recognized by the Company. The acts of bidding of any paddle holder at auction activities shall be regarded as the acts of the paddle registrant's acts whether or not the holder is the Bidder's proxy. The Bidder shall bear liabilities for his or her acts unless the paddle registrant has personally completed the loss registration formalities in a written form recognized by the Company and the Auctioneer has announced that paddle has been void on-site.

ARTICLE 37 BIDDING DEPOSIT

To participate in the Company's auction activities, the Bidder shall pay the bidding deposit before collecting the paddle. The Company will announce the amount of bidding deposit before the date of auction and has the right to waive the same. If the Bidder fails to buy any Lot and owes the Company no money, the deposit shall be fully refunded to the Bidder interest-free within 14 working days at the end of the auction. If the Bidder becomes a Buyer, the Company has the right to keep the deposit as part of the Lot's Purchase Price.

ARTICLE 38 THE COMPANY'S RIGHT OF CHOICE

The Company has the discretion to forbid anyone from participating in the auction activities organized by the Company, entering the auction venue, or taking photos, tape-recording or audio-recording at the auction venue.

ARTICLE 39 EMERGENCY ACTIONS FOR ABNORMAL EVENTS

The Company has the right to take emergency actions if abnormal events take place at the auction venue. The Company has the right to resolve any disputes which occur at the auction venue through mediation.

ARTICLE 40 BIDDING AS THE PRINCIPAL

Each Bidder shall be deemed the Bidder himself or herself unless the Bidder presents a written proof before the date of auction to the Company that he or she is the agent of a Bidder and has received a written recognition from the Company. The Company only receives payment from the Bidders.

ARTICLE 41 ABSENTEE BID

A Bidder should attend the auction in person. Where the Bidder cannot attend in person or attend through an agent, he or she may entrust the Company with arrangement of absentee bid or telephone bidding on his or her behalf. The Company has the right to decide whether to accept the said absentee bid. Bidder who entrusts the Company with bidding shall complete the formalities within the specified time frame (no later than 3 working days before the date of auction), presents to the Company a filled-out bidding form and pays the bidding deposit according to these conditions. If the Bidder who entrusts the Company with bidding needs to cancel the absentee bid, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the date of auction.

ARTICLE 42 AUCTION RESULTS OF ABSENTEE BID

The Bidder who entrusts the Company with the bidding shall undertake the results of the absentee bid entrusted as well as the related liabilities. Bidders who indicate bidding by way of instant communication such as telephone in the absentee bid form shall accurately state the mode of instant communication and keep the instant communication device in safe custody. The instant communication device shall be used by the Bidder personally during the period when the Company is entrusted with the bidding. If the instant communication device is lost or out of control, the instant communication device specified in the absentee bid form should be immediately changed in a written form recognized by the Company. When being entrusted with absentee bid, the Company will make appropriate efforts to contact the Bidder, the bidding information transmitted through that instant communication device (whether or not transmitted by the Bidder or the Bidder's agent) shall be deemed acts of the Bidder. The Bidder shall bear liabilities for his or her acts unless the Bidder has changed the mode of instant communication specified in the absentee bid form in a written form recognized by the Company. The Company has absolute right to audio record and retain all telephone bidding. By choosing telephone bidding, the Bidder agrees to have his or her telephone recorded. Nevertheless, under no circumstances shall the Company bear responsibilities for any unsuccessful contact or errors, suspension or omissions in the bidding process using that instant communication device.

ARTICLE 43 DISCLAIMER OF ABSENTEE BID

Given that absentee bid is the Company's free service of transmitting bidding information to the Bidders, the Company and its employees shall bear no responsibilities for unsuccessful bids; any errors, omissions, negligence, mistakes or inability to bid in the course of bidding.

ARTICLE 44 ABSENTEE BID ON FIRST-COME-FIRST-SERVED PRINCIPLE

If two or more Bidders entrust the Company with absentee bid for the same Lot at the same price and the Lot is eventually sold at that Hammer Price, the Bidder whose absentee bid form reached the Company first shall be the Lot's Buyer.

ARTICLE 45 AUCTIONEER'S RIGHT OF DECISION

The Auctioneer has absolute right to decide on the following matters:

- I. To forbid any bidding;
- II. To auction in the way it determines;
- III. To withdraw any Lot, split up any Lot for auction or pair up any two or more Lots for combined auction;
- IV. To decide on the successful Bidder, whether to continue with the auction, cancel the auction or re-auction the contentious Lot in case of errors or disputes (whether during or after the auction);
- V. The Auctioneer may start and carry out the bidding at a level with bidding increments he deems fit, and has the right to bid on behalf of the Seller up to the amount of the reservation price, either by placing bids or consecutive bids or by placing bids in response to other Bidders;
- VI. To adopt other actions which it deems fit.

ARTICLE 46 NO RESERVATION PRICE SET

For Lots with no reservation price set, the Auctioneer may decide on the starting price at his or her discretion unless bidding is in progress. If no bids are offered for such price, the Auctioneer shall continue with the auction by lowering the price at his or her discretion until bids are offered again, and then continue with increments.

ARTICLE 47 IMAGE PANEL AND CURRENCY CONVERSION PANEL

In order to facilitate bidding of Bidders, image projectors or other forms of panels may be installed at the venue but the content displayed is for reference only. The data and information - including Lot numbers, Lot photos or reference amounts in foreign currency- shown on the image projectors or other forms of panels may contain errors, the Company shall bear no responsibilities for any loss caused by such errors.

ARTICLE 48 CLOSING A DEAL

Upon confirmation of the highest bid with a knockdown of the gavel or other open manners employed by the Auctioneer to indicate that the deal is closed, the Bidder's bid shall be deemed successful. It also means that the Bidder shall become the Lot's Buyer and an auction agreement has been concluded between the Seller and Buyer.

ARTICLE 49 COMMISSION AND FEES

Th Bidder shall become the Lot's Buyer upon successful bid. The Buyer shall pay the Company commission in amount equivalent to 20% of the Hammer Price as well as All costs undertaken by Buyer. Besides, the Company may receive from the Seller commission and all miscellaneous fees to be borne by the Seller according to these conditions of business.

ARTICLE 50 TAXES

All monies to be paid by the Buyer to the Company shall be in net amounts, excluding tax on goods, tax on services or other value added tax (whether or not levied by Hong Kong or other regions). Any tax applicable to the Buyer shall be borne by the Buyer pursuant to the current relevant laws and regulations.

ARTICLE 51 TIME OF PAYMENT

When a deal is closed, the Buyer shall fully pay all monies for the purchase and arrange collection of the Lot within 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale) regardless of any provisions of the import, export or other permits unless otherwise agreed. Any packaging, conveyance, transportation, insurance and departure fees incurred shall be borne by the Buyer.

ARTICLE 52 CURRENCY OF PAYMENT

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in currency other than Hong Kong dollars, it shall be converted based on the currency rate agreed between the Buyer and the Company or the exchange rate of Hong Kong dollars against the currency of payment announced by the bank selected by the Company one working day before the payment will be made. All bank formalities incurred in the Company's conversion of that currency into Hong Kong dollars, commissions or other fees shall be borne by the Buyer.

ARTICLE 53 TRANSFER OF OWNERSHIP

The Buyer has no ownership of the Lot even after the Company has delivered it to the Buyer, it is not owned by the Buyer until monies for the purchase and amounts which the Buyer owes the Company are fully paid.

ARTICLE 54 TRANSFER OF RISKS

The risks of the Lot which occurs under any one of the following circumstances (whichever is earlier) after successful bid shall be borne by the Buyer:

- I. The Buyer has collected the Lot purchased; or
- II. The Buyer has paid all monies for the purchase to the Company; or
- III. Upon expiry of 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale).

ARTICLE 55 COLLECTION OF THE LOT

The Buyer shall go to the Company's address or other location specified by the Company for collection of the Lot purchased within 30 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale). The Buyer shall be responsible for the insuring the Lot purchased after the risks were transferred to the Buyer. If the Buyer fails to collect the Lot within 30 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), all related fees including safe keeping, conveyance and insurance upon expiry of the said time frame shall be borne by the Buyer, and the Buyer shall bear all responsibilities for the Lot he or she has purchased. If the Lot is safe kept by the Company or its agent upon expiry of the said time frame, the Company and its employees or agent shall bear no responsibilities for damages and loss of the Lot due to any reasons.

ARTICLE 56 PACKAGING AND SHIPMENT

The Company has the right to decide whether to accept the Buyer's request for packaging and handling services. If the Company's employees package and handle the Lot as requested by the Buyer, the said packaging and handling shall only be deemed services provided by the Company to the Buyer, so any risks and losses shall be borne by the Buyer. Under no circumstances shall the Company be responsible for damages and loss of frames or glass, drawers, bottom pads, trestles, mountings, insert pages, scroll heads or other similar accessories due to any reason. Where the Buyer requests the Company to help collect the Lot purchased in form of postal delivery, express delivery or transportation (packaging, postal and transportation costs to be borne by the Buyer), the Company shall be deemed to have delivered the Lot and the Buyer shall be deemed to have collected the Lot through normal procedure once the Company has delivered the Lot to the postal, express delivery, transportation entities or companies and their employees/branch organizations, the risks involved in the process shall be borne by the Buyer, and the postal, express delivery and transportation processes are not insured unless the Buyer has specially indicated and bear the insurance premium. The Company shall not be responsible for all errors, omissions, damages or loss caused by the packaging company and postage, express delivery, transportation entities or companies which the Buyer designates or the Company recommends.

ARTICLE 57 IMPORT/EXPORT AND PERMITS

The Buyer shall be responsible for obtaining the

permits for import/export, endangered species or others. Failure or delay in obtaining the necessary permits shall not be deemed the Buyer's reason for canceling the purchase or late payment of all monies for the purchase. The Company shall bear no responsibilities arising from failure to fill out or submit the import/export shipping orders, lists or documents. If the Buyer requests the Company to apply for the export permit on his or her behalf, the Company has the right to charge service fee for such service. But, the Company does not guarantee that the export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller make no representation or guarantee as to whether any Lot is subject to import/export control or embargo.

ARTICLE 58 REMEDIES FOR OUTSTANDING PAYMENT

Where the Buyer fails to make full payment according to these conditions or any payment arrangements agreed with the Company, the Company has the right to adopt one or more of the following measures:

- I. After a deal is closed, if the Buyer fails to pay the Purchase Price within 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the bidding deposit paid at the time of registration shall not be refunded and the Buyer shall bear the corresponding responsibilities as provided herein. If the Buyer has closed deals for a number of Lots using the same paddle and fails to pay Purchase Price of any of them within the specified time frame when the deals are closed, all bidding deposits shall not be refunded and the Buyer shall bear the corresponding responsibilities as provided herein;
- II. Where the Buyer fails to fully pay the Company all monies for the purchase within 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the Company has the right to entrust a third party organization to remind the Buyer to pay all or part of the monies for purchase;
- III. Where the Buyer fails to fully pay the monies for the purchase within 30 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the Company has the right to receive interest at the daily rate of 5/10000 of the outstanding amount from the 31th day from the Date of deal until the day when the Buyer has fully paid all monies unless the Buyer has otherwise agreed with the Company;
- IV. The Buyer shall bear the risks and expenses of taking out an insurance policy, removing and storing the Lot in the Company or other places;
- V. To initiate litigation against the Buyer or apply to an arbitration institution for mediation demanding compensation for all the losses suffered by the Company, including but not limited to financial losses, legal costs, default payment and interest on late payment as a result of the Buyer's late payment of or refusal to pay the monies for the purchase;
- VI. To retain the Lot or other Lots which the same Buyer has successfully bid from the Company and the Buyer's other properties or property rights occupied by the Company for any reasons, all expenses and/or risks incurred during the retention period shall be borne by the Buyer; If the Buyer fails to perform all his or her related obligations during the time frame specified by the Company, the Company has the right to issue a notice on the exercise of lien, and dispose of the items under lien if the

Buyer fails to fully repay all outstanding monies within 30 days after issuance of the notice; If the proceeds from disposing the items under lien are insufficient to fully offset the monies payable by the Buyer, the Company has the right to recover them separately;

- VII. The Company may decide at its absolute discretion to cancel or agree that the consignor shall cancel the deal; refuse the defaulting Buyer's request to pay or collect the Lot, and reserve the right to recover all losses which the Company suffers as a result of canceling the deal;
- VIII. With consent of the consignor, the Company may re-auction the Lot or sell the same in other modes according to these conditions; the Company shall determine the estimate and reservation price at its discretion. In addition to the commissions payable by the Buyer and Seller and other miscellaneous fees which they shall bear for the first auction, and all the expenses incurred in the re-auction or selling of the same in other modes, the original Buyer shall also pay the difference if the Lot is sold in the re-auction or sale in other modes at a price lower than the that offered in the original auction;
- IX. Any amount after offsetting the monies which the Company owes the Buyer in any other deals from the monies which the Buyer owes to the Company for the Lot;
- X. The Company may solely decide to repay the monies which the Buyer owes to the Company for the Lot or in any other deals with any monies paid by the Buyer;
- XI. To refuse the Buyer or its agent to bid in the future or receive bidding deposit before they bid;
- XII. To disclose information of the Buyer to the Seller so the Seller may initiate litigation to recover the outstanding amount or claims for damage compensation and legal costs from the defaulting Buyer.

ARTICLE 59 REMEDIES FOR LATE COLLECTION OF LOTS

If the Buyer fails to collect the Lot purchased within 7 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the Company has the right to adopt one or more of the following measures:

- I. To insure the Lot and/or store it in the Company or other places, all costs (including but not limited to Storage fees calculated and received as specified in the consignor's registration form from the 31st day from the Date of deal (inclusive of the date of sale)) and/or the risks thus incurred shall be borne by the Buyer. The Buyer shall not collect the Lot until the Buyer has fully paid all monies for the purchase (packaging, conveyance, transportation, insurance and departure costs to be borne by the Buyer);
- II. The Buyer shall bear all risks and costs incurred after the time frame for collection specified in this Article if the Buyer fails to collect the Lot during the time frame. Where the Buyer fails to collect the Lot within 30 days from the Date of deal (inclusive of the date of sale), the Company has the right to publicly auction or sell the Lot in forms and conditions it deems fit after notifying the Buyer. If monies are left after deducting all losses and costs (packaging, conveyance, transportation,, insurance, departure, storage

and notary costs) from the proceeds of disposal, the Buyer shall receive the balance, which is interest-free. If the balance has not been collected within two years after the Date of deal, it will be deposited into the courts of Hong Kong after lessing the related costs (including legal costs).

ARTICLE 60 LIMITED WARRANTY

I. The Company provides general warranty to the Buyer: If the Lot sold by the Lot is subsequently found to be counterfeit, the Company shall cancel the deal as provided herein, and refund the Hammer Price together with the commissions paid by the Buyer in the currency used in the original deal. In this connection, according to the Company's reasonable opinions, counterfeit refers to counterfeit which frauds in the provenance, place of origin, date, year of production, duration, culture or sources, etc. of the item, and the correct description of the above have not been included in the contents of the catalogue (any special terminologies are taken into consideration). Any damages of the Lot or any kind of restored item and/or repaired items (including repainting or paint thereon) shall not be regarded as counterfeit.

Please note that this warranty does not apply to any of the following circumstances:

The catalogue content is based on opinions of scholars and experts generally accepted as at the selling day or the catalogue content shows contradictions in such opinions; or the only way to prove that the Lot is a counterfeit on the selling day was not generally available or recognized, extremely expensive or not practicable at the time; or method which has already damaged the Lot or may (based on the Company's reasonable opinions) cause a loss of the Lot's value; or if no significant value of the Lot is lost according to description of the Lot.

II. The time frame specified in this warranty, which is within 5 years after the related auction, is exclusively made to the Buyer, it is not transferable to any third party. In order to make a claim based on this warranty, the Buyer must: notify the Company in writing within one month upon receipt of any information which leads to the Buyers' doubt about the authenticity and properties of the Lot stating the Lot number, date of purchase and reasons for considering the Lot to be a counterfeit, and return to the Company the Lot in a status identical with that on the day when it was sold to the Buyer, with proper ownership fit for transfer and free of claims from any third party since the selling day.

III. For Southeast Asian modern and contemporary art, Chinese oil painting and Chinese painting and calligraphy artwork, although currently the academic circle disallows definitive descriptions for this category, the Company reserves the discretion to cancel the deals of modern and contemporary art, Chinese oil painting and Chinese painting and calligraphy artwork proved to be counterfeit according to this warranty but the time frame is set within one year from the auction day. According to this Article, the paid monies shall be: refunded to the Buyer but the Buyer must produce evidence (in the mode specified in (II) and (IV) of this Article) to the Company within one year from the auction day to prove that the Lot is counterfeit.

IV. The Company may waive any of the rules above at its discretion. The Company has the right to demand the Buyer to obtain reports from two independent experts recognized in the sector and are acceptable to the Company and Buyer with costs borne by the Buyer. The Company shall not be restricted by any report presented by the Buyer, and shall reserve the right to consult additional experts at the Company’s costs.

V. This limited warranty is not applicable to other categories including jewelry, time pieces, luxury handbags and Chinese or Western liquor.

Chapter IV Miscellaneous

ARTICLE 61 SPECIAL CATEGORIES

I. Descriptions of the status of Lots in jewelry category are usually provided in the catalogue, but a lack of description does not mean the Lot has no defects, flaws or not processed for better appearance.

1. Colored gemstones (such as rubies, sapphires, emeralds and various colored gemstones) may have been processed for better or improved appearance, including heating, oiling and radiation, etc. These common methods have been recognized by the international jewelry business, but processed gemstones may have their hardness impaired and/or need special maintenance in the future.

2. The Company will not apply to professional institutions for appraisal reports for each jewelry Lot. If a certain Lot has been issued an appraisal report from an internationally recognized jewelry laboratory, the Company will provide details in the catalogue. Each laboratory may have different opinions as to whether a certain jewelry has been processed, the extent it has been processed or whether permanent effect is achieved due to different methods and techniques adopted. The Company shall bear no responsibilities for the accuracy of the appraisal reports issued by the laboratories.

3. If you want appraisal report from a specific laboratory, such request should be made at least 14 working days before the Date of auction, the Company will apply for the appraisal report on behalf of you but you shall bear the appraisal costs.

4. The estimate for a jewelry Lot is based on all the information known at the time, the Bidder should examine the Lot or pursue thorough knowledge of the same personally before the auction. By bidding, the Bidder is deemed to accept all the conditions of the Lots.

5. The Company reminds the Bidder that gemstones or jade from Burma may be subject to embargo of certain countries.

II. Lot under timepieces category

1. Description about the known current conditions of a certain Lot under timepieces category is included in the catalogue is for Bidders’ reference only. Most timepieces have been repaired and maintained during the course of use, the Company does not guarantee that any parts of any timepieces are genuine parts, and it is possible that the pendulum, clock hammers or key is missing.

2. Timepieces generally has very exquisite mechanical structure which may need general maintenance service, battery replacement or further repairs all of which shall be undertaken by the Buyer. The Company does not guarantee any timepieces sold are in satisfactory operating conditions. We do not provide certificates unless otherwise mentioned in the catalogue.

3. Most timepieces have been opened for checking the caliber model and quality, so waterproof case may not have insufficient waterproof function, the Company advises that an examination shall be conducted by a timepieces expert.

III. The Company reminds the Buyer to carefully examine the conditions and materials of the Lot at the time of collection. For Lots under categories of jewelry and timepieces, the Company does not accept Buyer’s application for return after a lapse of two years ‘from the delivery of the Lots to the Buyer. For Lots under categories of luxury handbags, and Chinese and Western liquors, the Company does not accept Buyer’s (and his or her agent’s) application for return after a lapse of 15 days from the delivery of the Lots to the Buyer.

For application for return of Lots under categories of jewelry and timepieces within two years after collection and application for Lots under categories of luxury handbags, and Chinese and Western liquors within 15 days after collection, the Company only makes limited guarantee that it accepts applications from Buyers and the Lot to be returned shall satisfy the following requirements:

- the Buyer has provided sufficient evidence to the acceptance of the Company to prove that the Lot is counterfeit and the Company recognizes so

- wine bottles should remain sealed

- luxury handbags should be in conditions identical with those at the time of collection

- all outward appearance of packaging should be in conditions identical with those at the time of collection

- other requirements determined by the Company based on the Lot’s actual conditions.

ARTICLE 62 COLLECTION OF INFORMATION AND VIDEO-RECORDING

For operation of auction business, the Company may audio-record, video-record and record the course of any auction, and also needs to provide personal information of the Bidder or obtain information about the Bidder from a third party (e.g. credit review from the bank). This information will be handled and kept confidential by the Company, but the information may be provided to the Company’s division, affiliates or subsidiaries to help provide perfect services to Bidders, conduct customer analysis or provide services which meet the Bidders’ needs. The Company may also need to provide some personal information of the Bidder to third party service providers (such as sea freight company or storage company) as and when necessary so as to protect the Bidder’s interests. By taking part in bidding at the Company’s auction, a Bidder agrees to the foregoing provisions. The Bidder may contact the Customers’ Services Department if the Bidder wants to access or change his or her personal information.

ARTICLE 63 CONFIDENTIALITY

The Company shall be obligated to keep confidentiality for the Seller, Bidder and Buyer and protect the legitimate rights of the Seller, Bidder and Buyer as well as the Company according to the laws of Hong Kong and these conditions. Except the following circumstance:

I. the information is transferred to any affiliated entities or individuals of the Company when requested reasonably, but the obligation of confidentiality shall be extended to such entities or individuals;

II. the information is disclosed to any courts, judicial institutions, government, banks, tax authorities or other regulators or their designated persons as demanded or pursuant to any appropriate laws;

III. the information is disclosed with consent from the Seller, Bidder and Buyer.

ARTICLE 64 RIGHT OF APPRAISAL

The Company may appraise the Lot if it deems necessary. Where the appraisal conclusion is different from the Lot’s conditions stated in the auction consignment contract, the Company has the right to request for amending or rescinding the auction consignment contract.

ARTICLE 65 COPYRIGHTS

Where the Seller entrusts the Company with production of photos, illustrations, catalogue or other forms of image products and publicity materials for the Lot consigned to the Company, the Company shall own copyrights of the said photos, illustrations, catalogue or other forms of image products and publicity materials. It has the right to use them pursuant to the law. The Seller or any other person shall not use them without prior written consent from the Company. The Company and Seller make no representation and warranties as to whether the Lot is subject to copyright or whether the Buyer obtains any copyright of the Lot.

ARTICLE 66 WAIVER OF RESPONSIBILITIES

As the Seller’s agent, the Company undertakes no responsibilities for any defaulting acts of the Seller or Buyer. Under circumstances where the Seller or Buyer has defaulting acts, the Company has the right to disclose the name and address of the Buyer to the Seller, and vice versa, based on its judgment so the aggrieved party may claim compensation for its damages through litigation. Before disclosing the information to the Seller or Buyer, however, the Company will adopt reasonable measure to notify the party whose information shall be disclosed. The Buyer and Seller shall undertake related responsibilities involved in the deal including but not limited to financial, legal, tax and clearance responsibilities, and shall confirm that no illegal acts such as money laundering or transfer of interests is involved in the deal. Any receipt or payment instructions must be clear and specific. Where unforeseen events including embezzlement or misappropriation of funds occurs to the Seller’s or Buyer’s account due to poor management, the Company shall have nothing to do with any consequence.

ARTICLE 67 NOTICES

The Bidder and Buyer shall notify the Company their valid permanent correspondence address and mode of contact in the bidding registration form

or in a way recognized by the Company, and notify the Company in written form in case of changes in them. The notices mentioned in these conditions only refer to written notices issued in the forms of letters or fax messages.

Such notices shall be deemed to have been delivered at the following times:

I. if the notice have been delivered in person, at the time of delivery;

II. If the notice has been delivered by post, the 7th day from the date of posting;

III. If the notice has been delivered by fax, the confirmation slip of the facsimile machine;

IV. If the notice has been delivered by e-mail, the moment confirmation is shown in the email record.

ARTICLE 68 SEVERABILITY

If any articles or parts of these conditions has been determined to be ineffective, illegal or unenforceable for any reasons, the other articles or other parts of these conditions shall remain effective and shall be observed and performed by all related parties.

ARTICLE 69 LAWS AND JURISDICTION

There conditions and all matters and disputes over these conditions, issues or deals occurring as a result of or in connection with participating in the Company’s auction activities according to these conditions shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of Hong Kong. All related parties including the Company, Sellers,Buyers and Bidders shall subject themselves to the jurisdiction of the courts of Hong Kong. All parties agreed that the company shall retain the right to bring proceedings, in any court other than Hong Kong courts.Any decisions announced by the courts of Hong Kong for the disputes arising from these conditions are enforceable in the People’s Republic of China.

ARTICLE 70 LANGUAGE

The version in Chinese language shall be the standard version of these conditions, the version in English language shall serve as reference only.

In case of inconsistency between the English and Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

ARTICLE 71 COPYRIGHT OWNERSHIP OF THESE CONDITIONS

These conditions are formulated and amended by the Company which shall own the corresponding copyrights. Without prior written consent from the Company, in no way shall anyone obtain commercial interests in any ways and through any means making use of these conditions; neither shall anyone reproduce, transmit or save any parts of these conditions in the retrieval system.

ARTICLE 72 PERIOD OF APPLICABILITY

These conditions are only applicable to this auction. The Company may update these Conditions from time to time, when Bidders and Buyers participate in another auction, the conditions of business applicable at the time shall prevail.

ARTICLE 73 RIGHT OF INTERPRETATION

The right of interpretation of these conditions shall be reserved by the Company.

第一章 總則

第一條 華藝國際（香港）拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，華藝國際（香港）拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約則為賣家與買家之間的合約。本規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知均構成賣家、買家及 / 或華藝國際（香港）拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

一、本規則各條款內，下列詞語具有以下含義：

- “本公司” 指華藝國際（香港）拍賣有限公司；
- “賣家” 指委託本公司業務規則規定範圍內拍賣品的自然人、法人或者其他組織。本規則中除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人（不包括本公司）、遺囑執行人或遺產代理人；
- “競投人” 指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人；
- “買家” 指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- “買家須支付之佣金” 指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- “拍賣品” 指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品，尤其指任何圖錄內編有任何編號而加以說明的物品；
- “拍賣日” 指本公司通告公佈的正式進行拍賣交易之日。若公佈的開始日期與開始拍賣活動實際日期不一致，則以拍賣活動實際開始之日為準；
- “拍賣成交日” 指在本公司舉辦的拍賣活動中拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- “拍賣官” 指本公司指定主持某場拍賣的人員；
- “落槌價” 指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- “出售所得款項淨額” 指支付賣家的款項淨額，該淨額為落槌價減去按比率計算的佣金、各項費用及賣家應支付本公司的其他款項後的餘額；
- “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價、全部佣金。應由買家支付的其他各項費用以及因買家不履行義務而應當支付的所有費用在內的總和；
- “買家負責的各項費用” 指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；
- “保留價” 指賣家與本公司確定的且不一公開之拍賣品之最低售價；
- “估價” 指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之內佣金；
- “儲存費” 指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

二、在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織的拍賣活動的當事人各方，包括賣家、競投人、買家和其他相關各方（包括但不限於賣家、競投人、買家或買家的代理人），均應視為完全接受本規則條款的約定，受本規則約束，在本公司組織的拍賣活動中遵守本規則的規定，享有本規則規定的權利，承擔本規則規定的義務。如書面協定與本規則不一致的部分，以書面協定為準。在本

公司組織的拍賣活動中參與競投的競投人，無論是自己親自出席或者由代理人出席競投，無論是以在拍賣活動中學牌競投，還是以委託競投、電話或任何其他方式競投，均被視為完全接受本規則。參加本公司組織的拍賣活動的當事人各方之間發生的各種爭議，均應按照本規則的約定加以解決。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則。競投人及 / 或買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及 / 或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。 在本公司舉辦的拍賣活動中，競投人的應價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，即表明關於拍賣品的買賣合同關係已合法生效，該競投人即成為該拍賣品的買家。本公司、賣家及買家應承認拍賣品已出售、成交的事實，並享有法律規定及本規則約定的權利，承擔法律規定和本規則約定的義務。任何一方不履行義務的均應承擔相應的法律責任。本公司可以通過在拍賣會場張貼公告或者通過拍賣官在拍賣會上宣佈的方式對本規則進行修改。

第二章 關於賣家

第五條 委託程式

賣家委託本公司拍賣其物品時：

一、賣家若為自然人，必須憑政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照）並與本公司簽署委託拍賣合同；

二、賣家若為法人或其他組織的，應持有有效註冊登記權、股東證明文件或者合法的授權委託證明權，並與本公司簽署委託拍賣合同；

三、賣家與本公司簽署委託拍賣合同時，即自動授權本公司對該物品自行製作照片、圖示，圖錄或其他形式的影像製品。

第六條 賣家之代理人

代理賣家委託本公司拍賣物品的，應向本公司出具相關委託證明文件。包括：

- 若為自然人的，必須持有有效身份證明；
- 賣家的代理人若為法人或者其他組織的，須持有有效註冊登記文件、股東證明文件；
- 經符合相關法律及已簽署的授權委託書。本公司有權對上述文件以合法性進行核査。

第七條 賣家之保證

賣家就其委託本公司拍賣的拍賣品不可撤銷地向本公司及買家保證如下：

一、其對該拍賣品擁有絕對的所有權或享有合法的處分權，對該拍賣品的拍賣不會侵害任何第三方的合法權益（包括著作權權益），亦不違反相關法律、法規的規定；

二、其已盡其所知，就該拍賣品的來源和瑕疵向本公司進行了全面、詳盡的披露和說明，並以書面形式通知本公司，不存在任何隱瞞或虛構之處；若委託品為酒類，委託人須詳盡披露包括但不限於包裝盒、標籤、耗損量、酒塞上等等存在的缺陷或瑕疵。

三、若委託品由外地進口香港，賣家應保證符合來源地法律，並且進出口手續完成並以書面形式通知本公司；

四、若委託品為受限制物品，委託人須確保拍賣品不抵觸任何香港法例（包括《公眾衛生及市政條例》、《食物安全條例》及《保護瀕臨危動植物物種條例》等），並確保及向本公司披露其具有依照香港法例規定之任何牌照資格或許可而管有、處置或出售拍賣品。委託人保證，如本公司需要向有關機構作出額外的牌照或許可申請方可拍賣、展示、處置或管有拍賣品，會在拍賣舉行不

少於兩個月前以書面告知。

五、如果其違反上述保證，造成任何索賠或訴訟，包括拍賣品的實際所有權人或聲稱擁有權利的任何第三方提出索賠或訴訟，致使本公司及 / 或買家家受損失時，則賣家應負責損失或賠償本公司及 / 或買家因此所遭受的一切損失，並承擔因此產生的一切費用和支出。

第八條 保留價

除本公司與賣家約定無保留價的拍賣品外，所有拍賣品均設有保留價。保留價由本公司與賣家通過協商書面確定。保留價數目一經雙方確定，其更改須事先徵得對方同意。經賣家授權之拍賣標的未成交之後，公司有權以其保留價在該次拍賣會後出售，賣家須向公司支付佣金。在任何情況下，本公司不對某一拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達保留價不成交而承擔任何責任。

第九條 本公司的決定權

本公司對下列事宜擁有完全的決定權：

一、通過拍賣品圖錄及 / 或新聞媒體及 / 或其他載體對任何拍賣品做任何內容說明及 / 或評價；

二、是否應徵詢任何專家意見；

三、拍賣品在圖錄中插圖、拍賣品在展覽及其它形式的拍賣品宣傳，推廣活動中的安排及應支付費用的標準；

四、某拍賣品是否適合本公司拍賣；

五、拍賣日期、拍賣地點、拍賣條件及拍賣方式等事宜。

第十條 未上拍賣品

賣家與本公司簽署委託拍賣合同且將拍賣品交付本公司後，若因任何原因致使本公司認為某拍賣品不適合由本公司拍賣的，則賣家應自本公司發出通知之日起三十日內取回該拍賣品（包裝及搬運等費用自負），本公司與賣家之間的委託拍賣合同自賣家領取該拍賣品之日解除。若拍賣人未在上述期限內取走拍賣品，則本公司與賣家之間的委託拍賣合同自上述期限屆滿之日即告解除。若賣家在委託拍賣合同解除後七日內仍未取走拍賣品，本公司有權收取儲存費、保險費及其他合理支出，本公司亦有權以本公司認為合理的方式處置該拍賣品，處置所得在扣除本公司因此產生之全部費用後，若有餘款，由賣家自行取回。

第十一條 拍賣中止

如出現下列情況之一，本公司有權在實際拍賣前的任何時間中止任何拍賣品的拍賣活動：

- 一、本公司對拍賣品的歸屬或真實性持有異議；
- 二、第三方對拍賣品的歸屬或真實性持有異議且能夠提供異議所依據的相關證據材料，並按照本公司規定交付擔保金，同時願意對中止拍賣活動所引起的法律後果及全部損失承擔相應責任；
- 三、對賣家所作的說明或對本規則第七條所述賣家保證的準確性持有異議；
- 四、有證據表明賣家已經違反或將要違反本規則的任何條款；
- 五、本公司認為應當中止的其他任何原因；
- 六、無論何種導致拍賣中止，如本公司得知賣家寄售之拍品涉及權屬或其他爭議時，本公司有權暫不予辦理退貨手續，待爭議解決後再予辦理相關手續。

第十二條 賣家撤回拍賣品

賣家在拍賣日前任何時間，均可向本公司發出書面通知，撤回其拍賣品。但撤回拍賣品時，若該拍賣品已列入圖錄或其他宣傳品已開始印刷，則賣家應支付相當於該拍賣品保留價之百分之二十的款項及其它各項費用。如圖錄或任何其他宣傳品尚未印刷，也需支付相當於該拍賣品保留價之百分之十的款項及其它各項費用。因賣家撤回拍賣品而引起的任何爭議或索賠均由賣家自行承擔，與本公司無關。委託人未能向拍賣人支付相應的費用，則拍賣人有權將下列拍賣標的仍按本合同進行拍賣。

第十三條 自動受保

除賣家另有書面指示外，在賣家與本公司訂立委託拍賣合同並將拍賣品交付本公司後，所有拍賣品將自動受保於本公司的保險，保險金額以本公司與賣家在委託拍賣合同中確定的保留價為準（無保留價的，以該拍賣品的約定的保險金額為準。調整拍賣保留價的，以該拍賣品原保留價為準）。此保險金額只適用於保險和索賠，並非本公司對該拍賣品價值的保證或擔保，也不意味著該拍賣品由本公司拍賣，即可售得相同於該保險金額之款項。

第十四條 保險費

拍賣成交後，除非賣家與本公司另有約定，賣家應支付相當於落槌價百分之二的保險費。如拍賣品未成交，賣家也應支付相當於保留價百分之一的保險費。

第十五條 保險期間

如果拍賣品拍賣成交，保險期限至拍賣成交日起第三十日（含成交日）終止或買家領取拍賣品之日終止（以二者中較早者為準）。如果拍賣品拍賣未能成交，則保險期限至本公司發出領回拍賣品的通知之日起三十日屆滿為止。

第十六條 賣家安排保險

如賣家以書面形式告知本公司不需投保其拍賣品，則風險由賣家自行承擔。同時，賣家還應隨時承擔以下責任：

一、對其他任何權利人就拍賣品的毀損、滅失向本公司提出的索賠或訴訟做出賠償；

二、賠償本公司及 / 或任何地方因任何原因造成拍賣品毀損、滅失等所遭受的全部損失及所支出的全部費用承擔賠償責任；

三、將本條所述的賠償規定通知該拍賣品的任何承保人。

第十七條 保險免費

因自然磨損、固有瑕疵、內在或潛在缺陷、物質本身變化、自熱、自熱、氧化、銹蝕、滲漏、鼠咬、蟲蛀、大氣（氣候或氣溫）變化、濕度或溫度轉變或其他漸變原因以及因地震、海嘯、戰爭、敵對行為、武裝衝突、恐怖活動、政變、罷工、社會騷亂等不可抗力及核輻射及放射性污染對拍賣品造成的任何毀損、滅失，以及由於任何原因造成的圖書框架或玻璃、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的毀損、滅失，不在保險理賠範圍之內。

第十八條 保險賠償

凡屬因本公司為拍賣品所購保險承保範圍內的事件或災害所導致的拍賣品毀損、滅失，應根據香港有關保險的法律和規定處理。本公司在向保險公司進行理賠並獲得保險賠償後，將保險賠款扣除本公司費用（佣金除外）的餘款支付給賣家。

第十九條 競投禁止

賣家不得競投自己委託本公司拍賣的物品也不得委託他人代為競投。唯本公司有權代賣家以不超過保留價之價格參考競投。若違反本條規定，賣家應自行承擔相應之法律責任，並賠償因此給本公司造成的全部損失。

第二十條 佣金及費用

除賣家與本公司另有約定外，賣家授權本公司按落槌價之百分之十扣除佣金，同時扣除其他各項費用。儘管本公司是賣家的代理人，但賣家同意本公司可根據本規則第四十九條的規定向買家收取佣金及其它各項費用。

第二十一條 未成交手續費

如果某拍賣品的競投價低於保留價而未能成交，則賣家授權本公司向其收取未拍出手續費及其它各項費用。

第二十二條 出售所得款項淨額支付

如買家已按本規則第四十九條的規定向本公司付清全部購買價款，則本公司應自拍賣成交日起三十五日後將出售所得款項淨額以港幣方式支付賣家。

第二十三條 延遲付款

如本規則第五十一條規定的付款期限屆滿，本公司仍未收到買家的全部購買價款，則本公司將在收到買家支付的全部購買價款之日起七個工作日內將出售所得款項淨額支付賣家。

第二十四條 賣家稅項

賣家所得的出售所得款項淨額應向政府納稅，如有關法律規定本公司有代扣代繳義務的，本公司將依照法律規定執行，賣家應協助辦理所有手續，並承擔相應稅費。

第二十五條 協助收取拖欠款項

賣家在委託本公司拍賣其物品的同時，被視為授權本公司有權代賣家向買家追索相應拖欠價款。如買家在拍賣成交日（含成交日）起七日內未向本公司付清全部購買價款，本公司除有權按照本規則第五十八條之約定向買家追索其應付的佣金及其他各項費用外，亦有權在本公司認為實際可行的情況下，採取適當措施（包括但不限於通過法律途徑解決）協助賣家向買家收取拖欠的款項。上述約定並不排除賣家親自或委託任何第三方向買家追索相應拖欠款項的權利，亦不賦予本公司在任何情況下代賣家向買家追索相應拖欠價款的義務。本公司在任何情況下不應因買家未能支付購買價款而向賣家承擔相應責任。

第二十六條 本公司有權決定

本公司有權接受賣家授權（由賣家支付費用）並視具體情況決定下列事項：

一、同意購買價款以特殊付款條件支付；

二、搬移、貯存及投保已出售的拍賣品；

三、根據本規則有關條款，解決買家提出的索賠或賣家提出的索賠；

四、採取其他必要措施收取買家拖欠賣家的款項。

第二十七條 拍賣品未能成交

一、拍賣後交易

由本公司與賣家重新商議確定委託拍賣品的保留價並代為出售，本公司支付賣家不少於以新的保留價出售時應支付的出售所得款項淨額。

二、重新上拍

佣金及費用標準以原委託拍賣合同約定為準。

三、取回拍品

賣家應自收到本公司領取通知之日起三十日內取回該拍賣品（包裝及搬運費用自負），並向本公司支付未拍出手續費及其他各項費用。超過上述期限，本公司有權收取儲存費、保險費及其它合理支出，本公司亦有權以公開拍賣或其他出售方式按本公司認為合適的條件出售該拍賣品，並有權從出售所得款項淨額中扣除第一次拍賣中賣家應支付的未拍出手續費及其他各項費用及再次拍賣該拍賣品的所有費用，將餘款支付賣家。

第二十八條 風險承擔

無論是未上拍或未能成交的拍賣品，賣家均應對其超過本規則規定期限未能取回其拍賣品而在該期限後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。自本公司向賣家發出領回拍賣品的通知之日（含通知日）起第三十日，或自委託人按本規則約定領取拍賣品之時（以先到者為準），未上拍或未能成交拍賣品的一切風險及費用由賣家承擔。如賣家在本規則規定期限內要求本公司協助其退回拍賣品並經本公司同意，拍賣品自離開本公司指定地點後的一切風險及費用由賣家承擔。除非賣家特別指明並預先支付保險費，本公司無義務對拍賣品在離開本公司指定地點後予以投保。如賣家要求本公司協助以郵寄、快遞或其他通過第三方的運輸方式退回其拍賣品，一旦本公司將拍賣品交付郵寄、快遞、運輸部門、公司或其雇員分支機構，則視為本公司已退回該拍賣品，同時應視為賣家已領取該拍賣品。

第三章 關於競投人與買家

第二十九條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

一、本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供的資料，本公司無法及不會就拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

二、本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及 / 或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

三、競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售（無論競投人是否出席拍賣）。狀況報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀況報告在若幹情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意拍賣品可能存在其他在圖錄或狀況報告內並無明確指出之瑕疵。

四、提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料（無論為書面或口述）及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見之聲明，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

五、本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權限制或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

六、受本規則第二十九（一）至二十九（五）條所載事項所規限及本規則第三十條所載特定豁免所規限，本公司應基於（1）賣家向本公司提供的資料；（2）學術及技術知識（如有）；及（3）相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表（且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符）載於圖錄描述或狀況報告之明示聲明。

第三十條 對買家之責任豁免及限制

一、如本公司視拍賣品為贗品，將落槌價連同買家佣金退還予買家。

二、受本規則第二十九條之事項所規限及受規則第三十（一）及三十（五）條所規限，本公司無須：

（1）對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致，惟本規則第二十九（六）條所載者則除外；

（2）向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及規則均被排除（惟法律規定不可免除之該等責任除外）；

（3）就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏（無論是由於疏忽或其他原因引致）向任何競投人負責。

三、除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

四、在不影響規則第三十（二）條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應而產生的損失；

五、本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失責聲明或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第三十一條 拍賣品圖錄及其他說明

為便於競投人及賣家參加本公司舉辦的拍賣活動，本公司製作拍賣品圖錄，以文字及 / 或圖片的形式，對拍賣品之狀況進行簡要陳述。拍賣品圖錄中的文字、估價，圖片或其他形式的影像製品和宣傳品，僅供競投人參考，並可於拍賣前修訂，不表明本公司對拍賣品的真實性、價值、色調、質地或無缺陷等所作的擔保。

第三十二條 圖錄之不確定性

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及 / 或其他任何形式的圖示，影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。本公司及其工作人員或其代理人對任何拍賣品用任何方式 包括證書、圖錄、幻燈投影、新聞載體等）所作的介紹及評價，均為參考性意見，不構成對拍賣品的任何擔保。本公司及其工作人員或其代理人對上述之介紹及評價中的不準確或遺漏之處不承擔責任。

第三十三條 保留價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未標明無保留價的,均設有保留價。保留價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前最低估價。如拍賣品未設保留價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前最低估價。 在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達保留價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於保留價，拍賣官有權自行決定以低於保留價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按保留價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。估價在拍賣日前較早時間估定並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第三十四條 競投人之審看責任

競投人及 / 或其代理人有責任自行瞭解有關拍賣品的實際狀況並對自己競投某拍賣品的行為承擔法律責任。本公司鄭重建議，競投人應在拍賣日前，以鑒定或其他方式親自審看擬競投拍賣品之原物，自行判斷該拍賣品是否與本公司拍賣品圖錄以及其他形式的影像製品和宣傳品所描述相符合，而不應依圖錄及影像製品和宣傳品的描述做出決定。

第三十五條 競投人登記

競投人為個人的應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照）填寫並簽署登記檔並提供現時住址證明（如公用事業帳單或銀行月結單）；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記檔、股東證明檔以及合法的授權委託證明檔填寫並簽署登記檔，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

第三十六條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程式包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第三十七條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息退還競投人；若競投人成為買家，則本公司有權可用該保證金作為支付拍賣品購買價款的款項。

第三十八條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場,或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第三十九條 異常情況緊急處理

在拍賣現場出現異常的情況下，本公司有權做出緊急處理。如拍賣現場出現任何爭議，本公司有權協調解決。

第四十條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為為競投人本人。本公司只會向競投人收取款項。

第四十一條 委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用書面形式委託本公司代為競投或電話競投。本公司有權決定是否接受上述委託。委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前三個工作日）辦理委託手續，向本公司出具填妥的本公司委託競投表格，並應根據本規則規定同時交納競投保證金。委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時書面通知本公司。

第四十二條 委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人如在委託競投表格中表示以電話等即時通訊方式競投，則應準確填寫即時通訊方式並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更委託競投表格中填寫的即時通訊方式。在本公司受託競投期間會盡適當努力聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投資訊（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了委託競投表格中填寫的即時通訊方式，本公司有絕對權利對所有電話競投錄音和保存。選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第四十三條 委託競投之免費

鑒於委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投資訊的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第四十四條 委託在先原則

若兩個或兩個以上委託本公司競投之競投人以相同委託價對同一拍賣品出價且最終拍賣品以該價格落槌成交，則最先將委託競投表格送達本公司者為該拍賣品的買家。

第四十五條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- 一、拒絕或接受任何競投；
- 二、以其決定之方式進行拍賣；
- 三、將任何拍賣品撤回或分開拍賣或將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- 四、如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- 五、拍賣官可以在其認為合適的水準及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- 六、採取其合理認為適當之其他行動。

第四十六條 不設保留價

就不設保留價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行斟酌決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行斟酌將價格下繼繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第四十七條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他

形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等資訊均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第四十八條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間的拍賣合約之訂立。

第四十九條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司相當於落槌價百分之二十的佣金，同時應支付其他買家負責的各項費用。且本公司可根據本公司業務規則的規定向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第五十條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅或者其他增值稅（不論是由香港或其他地區所徵收）。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第五十一條 付款時間

拍賣成交後，除非另有約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日（含成交日）起七日內向本公司付清購買價款並安排提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第五十二條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照本公司選擇之銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第五十三條 所有權轉移

即使本公司已將拍賣品交付給買家，買家仍未取得拍賣品之所有權，直至買家付清購買價款及買家欠付本公司的款項為止。

第五十四條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：

- 一、買家提取所購拍賣品；或
- 二、買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- 三、拍賣成交日（含成交日）起七日屆滿。

第五十五條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日（含成交日）起三十日內前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日（含成交日）起三十日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第五十六條 包裝及付運

本公司有權決定是否接受買家要求，提供代為包裝及處理的服務。如果本公司工作人員應買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，上述包裝及處理應僅視為本公司對買家提供的服務，因此發生的任何風險及損失均由買家自負。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的框架或玻璃、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞、滅失不負責任。如買家要求本公司協助以郵寄、快遞或運輸方式領取其所購買的拍賣品（包裝及郵遞、運輸費用由買受人負擔），一旦本公司將拍賣品交付郵寄、快遞、運輸部門、

公司或其雇員／分支機構，則視為本公司已交付該拍賣品，同時應視為買家已按正常程式領取該拍賣品，此過程中的風險由買家承擔，除非買家特別指明並負擔保險費外，在郵寄、快遞、運輸過程中一般不予投保。對於買家指定或本公司向買家推薦的包裝公司及郵寄、快遞、運輸部門或公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司不承擔責任。

第五十七條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或檔文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第五十八條 未付款之補救方法

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協議之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

一、拍賣成交後，若買家未在拍賣成交日（含成交日）起七日內支付購買價款，於競投登記時支付的競投保證金不予退還，同時還應按照本規則規定承擔相應責任；買家以同一競投號牌同時拍得多件拍賣品的，拍賣成交後若買家未按照規定時間支付任一拍賣品購買價款，則全部競投保證金不予退還，同時還應按照本規則規定承擔相應責任；

二、在拍賣成交日（含成交日）起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

三、在拍賣成交日（含成交日）起三十日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第三十一日起就買家未付款部分按照日息萬分之五收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

四、在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

五、對買家提起訴訟或向仲裁機構申請調解，要求賠償本公司因其違約造成的一切損失，包括但不限於因買家遲付或拒付購買價款造成的經濟損失、法律費用、違約金以及逾期利息。

六、留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及／或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

七、本公司有絕對酌情決定撤銷或同意委託人撤銷交易，並拒絕該逾期付款買家提出的付款請求、提貨請求，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

八、經徵得委託人同意，本公司可按照本規則規定再行拍賣或以其他方式出售該拍賣品，並由本公司酌情決定估價及保留價。原買家除應當支付第一次拍賣中買家及賣家應當支付的佣金及其各自負責的其他各項費用並承擔再次拍賣或以其他方式出售該拍賣品所有費用外，若再行拍賣或以其他方式出售該拍賣品所得的價款低於原拍賣價款，原買家應當補足差額；

九、將本公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

十、本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

十一、拒絕買家或其代理人將來作出的競投或在接受其競投前收取競投保證金；

十二、向賣家透露買家之資料，以使賣家可展開法律訴訟，以收回欠款，或就買家違約申索損害賠償及申索法律費用。

第五十九條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日（含成交日）起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

一、將該拍賣品投保及／或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用（包括但不限於自拍賣成交日（含成交日）起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等）及／或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品（包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔）；

二、買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。如買家自成交日（含成交日）起的三十日內仍未提取拍賣品的，則本公司有權在通知買家後，以公開拍賣或其他本公司認為合適的方式及條件出售該拍賣品，處置所得在扣除本公司因此產生之全部損失、費用（包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費、儲存費、公證費等）後，若有餘款，則由買家自行取回，該餘款不計利息，拍賣成交日後兩年尚未取回的餘款在扣除相關開支（包括法律費用）後由本公司存入香港法庭。

第六十條 有限保證

一、本公司對買家提供之一般保證：如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，欺騙作品出處、原產地、日期、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容（考慮任何專有詞彙）。拍賣品之任何損毀或任何類型之復原品及／或修改品（包括重新塗漆或在其上塗漆），不應視為膺品。

謹請注意如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納的意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能（根據本公司合理之意見）已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

二、本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後一個月內書面通知本公司註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

三、有關東南亞現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定：退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據（按本條第（二）、（四）款規定的方式），證實該拍賣品為膺品；

四、本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

五、本有限保證不適用於珠寶、鐘錶、尚品手袋、中西名酒

等拍賣類別。

第四章 其他

第六十一條 特殊門類

一、珠寶類拍賣品的狀況陳述通常會載於圖錄上，然而沒有說明不代表該拍賣品沒有缺陷、瑕疵或未經美化處理。

1. 有色寶石（如紅寶石、藍寶石、綠寶石及各類彩色寶石）可能經過美化處理或改良外觀，包括加熱、上油及放射等。這些通常的方法已經為國際珠寶行業所認可，但是經過處理的寶石的硬度可能會降低及／或在日後需要特殊保養。

2. 本公司不會為每件寶石拍賣品申請專業機構鑒定報告。如某件拍賣品已經從國際認可的寶石實驗室取得鑒定報告，本公司會於拍賣圖錄上詳細載明。因各實驗室使用方法和技術的差異，對某寶石是否經過處理、處理的程度或處理是否具有永久性，都可能持不同意見。本公司不會對各實驗室出具的鑒定報告之準確性承擔責任。

3. 如果您要求提供指定實驗室的鑒定報告，請在拍賣日前至少 14 個工作日提出要求，本公司將會代為申請鑒定報告，而相應鑒定費用需由您承擔。

4. 某件寶石拍賣品的估價乃就當刻已知悉之所有資料而作出，競投人應於拍賣前自行審看拍賣品或就拍賣品做詳盡瞭解，競投人一旦做出競投，即視為其接受該等拍賣品之全部現狀。

5. 本公司提醒競投人注意，源自緬甸的寶石或翡翠，可能會被某些國家禁止進口。

二、鐘錶類拍賣品

1. 本公司已就某鐘錶拍賣品所知的現時狀況陳述於拍賣圖錄上，僅供競投人參考。因多數鐘錶在此前使用期內都有被修理、保養等的經過，本公司不保證任何鐘錶的任何零部件為原裝，可能存在沒有鐘擺、鐘槌或鑰匙出售。

2. 鐘錶一般具有非常精細複雜的機械構造，可能需要一般的保養服務、更換電池或進一步的修理工作，而這些都由買家負責。本公司不保證所拍賣的任何鐘錶都是在良好運作狀態。除非圖錄中有提及，我們不提供證書。

3. 多數鐘錶都有被打開查看機芯的型號及品質，因此帶有防水功能的表殼可能不足夠防水，本公司建議您在使用前請專業鐘錶師事先檢驗。

三、本公司提請買家在提貨時對拍品狀態、材質等應審慎驗貨。有關珠寶、鐘錶類拍賣品，本公司不接受買家在提貨後兩年以外的退貨申請；有關尚品手袋、中西名酒類拍賣品，本公司不接受買家（及其代理人）在提貨後 15 日以外的退貨申請。

珠寶、鐘錶類拍賣品，對於買家在提貨後兩年以內提出退貨要求的，及尚品手袋、中西名酒類拍賣品在提貨後 15 日以內提出退貨要求的，本公司僅有限保證接受買家的退貨申請，退貨拍賣品必須符合以下要求：

- 買家需提供足夠且獲本公司認可的證據以證明拍賣品屬膺品
- 酒瓶不曾開封
- 尚品手袋類拍賣品之品相需與提貨時一致
- 所有包裝外相與提貨時一致
- 本公司根據拍品實際狀況決定的其他要求。

第六十二條 資料採集、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能对任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料（例如向銀行索取信用審核）。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有資料有可能提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。為了競投人的權益，本公司亦

可能需要向第三方服務供應商（例如船運公司或存倉公司）提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

第六十三條 保密責任

本公司有義務為賣家、競投人及買家保守秘密，並根據香港法律和本規則維護賣家、競投人、買家和本公司的正當權益不受侵害。 以下情況除外：

一、在合理需要下將資料轉交本公司任何關聯單位或人士，惟該單位或人士需延續保密義務；

二、按任何法院、司法機構、政府、銀行、稅務或其他監管機構要求,或根據任何適用法律,向其或指定人披露資訊；

三、獲相關買家、競投人、買家同意而披露資訊。

第六十四條 鑒定權

如果本公司認為需要，可以對拍賣品進行鑒定。鑒定結論與委託拍賣合同載明的拍賣品的狀況不符的，本公司有權要求變更或者解除委託拍賣合同。

第六十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權。有權於其依法加以使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第六十六條 免除責任

本公司作為賣家的代理人，對賣家或買家的任何違約行為不承擔責任。在賣家或買家出現違約行為的情況下，本公司有權根據自己的判斷決定向賣家或買家披露另一方的名稱和地址，使受到損害的一方得以通過法律訴訟獲得損害賠償。但是，本公司在向賣家或買家披露該等資料之前，將採取合理步驟通知將被披露資料的一方。買家及賣家均需承擔交易所涉及包括但不限於經濟、法律、稅務及結算等的相關責任，並需確認交易不存在洗錢或利益輸送等不法行為。任何收、付款指示必須清晰，如因賣家或買家管理不善而出現其帳戶被盜、款項遺擲等等不可預見的情況，一概後果與本公司無關。

第六十七條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記檔或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函或傳真形式發出的書面通知。

該等通知在下列時間視為送達：

- 一、如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- 二、如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- 三、如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時。
- 四、如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時。

第六十八條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第六十九條 法律及管轄權

本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。本公司、賣家、買家及競投人等相關各方均須服從香港法院之唯一管轄權。各方均同意公司將保留權利在香港法院以外之任何法院提出的訴訟。任何由香港法院頒佈有關本規則所引起的爭議之判決亦可於中華人民共和國強制執行。

第七十條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第七十一條 規則版權所有

本規則由本公司訂訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第七十二條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的業務規則為準。

第七十三條 解釋權

本規則的解釋權由本公司行使。

Holly's International HongKong 2022 Spring Sales

Absentee Bid Registration Form

Bid by individuals		Bid by corporate entities	
Name		Company Name	
ID card/Passport Number		Business Registration Number	
Address			
City	Country	Postal code	
Tel.#1	Tel.#2	Fax	
Email		Preferred language	
<input type="checkbox"/> Bid by an authorized representative:			
Agent: Name	ID/Passport Number	Phone	

Written bid

- Bidding will be conducted at the lowest possible price. Where appropriate, your written bid price will be approximately adjusted to the nearest bid amount increased by the auctioneer.
- "Buy" or "Unlimited bids" will not be accepted, and we will not accept any "fixed price" bid. Please place bids in accordance with the instructions in the catalogue.
- If Holly's (HK) receives two or more written bids offering the same price for the same lot, and the bid price is the highest bid price at the auction, then the lot will belong to the bidder whose written bid is first received by Holly's (HK).
- The auctioneer can execute a written bid directly on the auction platform.

Telephone bidding

- Please clearly indicate the real-time communication methods and tools through which you can may be reached during the auction. We will call you shortly before the auction of the lots that you intend to bid for. The bidding information conveyed by the real-time communication tool (whether by you) is deemed to be yours and you shall bear the liabilities (including but not limited to legal liability) for all actions.
- The Company reserves the right to store all audio records and retain all telephone biddings. By choosing telephone bidding, the bidder agrees to have his or her telephone recorded.

Important notes:

- Holly's (HK) does not accept any third-party payments including agents and refuses any cash payments in excess of HKD 80,000 (or the equivalent in other currencies). Moreover, information indicated in the invoice cannot be changed after the auction ends.
- Please provide a certified true copy of the following documents:
 - Individuals: identification documents with photo issued by the government (such as a resident ID card or passport) and current address proof (if the identity document does not indicate, a public utility bill and/or bank statement is required).
 - Corporate client: business registration certificate and identification documents of shareholders.
- Agent: an original copy of the identity document with the photo of the agent, the supporting documents of the bidder/company represented by the agent, and the original copy of the authorization documentation(s) signed by the person/company. Please note that provision that Holly's (HK) does not accept any third-party payments also applies to agents. If you participate in the auction on behalf of others, Holly's (HK) only accepts payment from the principal.
- Holly's (HK) only accepts the absentee bid form in this written format.

Catalogue nunumber	Lot name	"Y" for telephone bidding	Maximun offer price (excluding commission) Currency: HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD

We hereby apply to have and entrust Holly's International(HK) to bid on the lots listed in this application form and agree to the following terms:

- I confirmed that I have carefully read and agree to abide by Holly's (HK) Conditions of Business, Important Notices, Instructions to bidding registration and Payment Instructions as set out on this catalogue.
- The exemption clause for absentee bid of Holly's (HK) Condition of Businessis an uncontestable clause. Notwithstanding of any negligence or any other reasons whatsoever, I will not hold Holly's (HK) and its staff responsible for liabilities on any unsuccessful bidding or the failure to bid on my behalf.
- I must submit this absentee bid form to Holly's International three working days before the auction date. In addition, the conditions and procedures announced by Holly's (HK) should

be followed for the registration procedures. If Holly's (HK) does not receive the deposit of the corresponding amount payable by me within the specified time period, or if Holly's (HK) had not been able to verify the form, it means that this form is invalid.

- The contract between the buyer and the seller will be made at the time of the auctioneer's knockdown of the gavel. If the auction is completed, I agree to pay the hammer price of the lot in Hong Kong dollars within seven days after the auction ends (inclusive of the date of sale), the commission equivalent to 20% of the hammer price, and any expenses to be borne by the buyer and collect the lot (expenses for packaging and transportation, transportation insurance, exportation, etc. shall be borne by the buyer).

Signed by Date

Exclusive for Holly's (HK)

Payment of deposit: Wire Transfer Credit Card Other Certificates: Provided

Handled by Reviewed by Date/time

The absentee bid form must be submitted to the Customer Service Department three working days before the auction date. Holly's International (HK) Auctions Co. Limited ("Holly's (HK)" or the "Company") will confirm receipt of your written bidding form by fax or voice recording. If you have not received a positive response until one working day, please submit the form again.	
Mail or fax to: Holly's International (HK) Auctions Co. Limited Address: 229 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong Tel.: +852-2270 5000 Fax: +852-2386 6601	Account information: Bank: Hang Seng Bank Limited Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED Account No.: 395-667124-883 Beneficiary's bank code: HASEHKHXXXX Bank No.: 024

香港華藝國際 2022 春季拍賣會

委託競投表格

個人競投		公司競投	
姓名		公司名稱	
身份證 / 護照編號		商業登記編號	
地址			
城市	國家	郵政編號	
電話 #1	電話 #2	傳真	
電郵		選擇語言	
<input type="checkbox"/> 授權代表委託競投：			

被授權人：姓名	身份證 / 護照編號	電話
---------	------------	----

書面競投

- 競投將以盡可能低之價格進行。在適當情況下，閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。
- “購買”或“無限價競投”將不被接納，及我們不接納“加一口價”競投標。請根據圖錄內之指示投標。
- 如華藝（香港）就同一拍賣品收到兩個或兩個以上競投價相同的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品之最高競投價，則該拍賣品會歸於其書面競投最先送抵華藝（香港）之競投人。
- 拍賣官可直接於拍賣臺上執行書面競投。

電話競投

- 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投資訊（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔所有責任（包括但不限於法律責任）。

- 本公司有絕對權利對所有電話競投錄音和保存。選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

重要提示：

- 華藝（香港）不接受包括代理人之內之任何第三方支付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
 - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示，提供公用賬單及 / 或銀行月結單）。
 - 公司客戶：公司商業登記證及股東證明文件。
 - 代理人：代理人附有照片的身份證明文件正本，代理人所代表之競投人士 / 公司之證明文件，以及該人士 / 公司簽的授權書正本。敬請注意，華藝（香港）不接受第三方支付款 - 此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，華藝（香港）僅接受委託人之付款。
 - 華藝（香港）僅接受本書面格式的委託競投表格。

圖錄號	拍賣品名稱	以“√”代表電話競投	最高競投價（未包含佣金）幣種：港幣
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD

茲申請並委託華藝（香港）就本申請表所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

- 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的華藝（香港）業務規則、重要通告、競投登記須知及財務付款須知，並同意遵守前述規定之一切條款。
- 華藝（香港）業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其他原因引致，本人不追究華藝（香港）及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 本人須於拍賣日前三個工作日或之前向華藝（香港）出具本委託競投表格。並根據華藝國際（香港）公佈的條件和程式辦理競投登記手續。如在規定時間內華藝（香港）

未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或華藝（香港）未予審核確認的，則表示本表格無效。

- 買家及賣家之合約於拍賣官落槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束（含成交日）後七日內以港幣付清拍賣品之落槌價、相當於落槌價 20% 的佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及運輸費用、運輸保險費用、出境費等費用自行承擔）。

簽署 日期

本欄由華藝（香港）專用

保證金付款方法: 電匯 信用卡 其他 證件: 已提供

經辦 審核 日期 / 時間

委託競投表格須於拍賣日前三個工作日或之前遞交客戶服務部。華藝國際（香港）拍賣有限公司（下稱“華藝（香港）”或“公司”）將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之書面競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。	
郵寄或傳真至： 華藝國際（香港）拍賣有限公司 地址：香港上環皇后大道中 229 號 電話：+852-2270 5000 傳真：+852-2386 6601	帳戶資訊： 戶名：恆生銀行有限公司 戶名：HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED 賬號：395-667124-883 收款銀行代號：HASEHKHXXXX 銀行編號：024

「ARTPRO」
你的藝術品投資專家

藝術市場信息 盡在掌控

ArtPro 是全球領先的藝術市場信息平台，具備全球最完善的藝術品收藏及交易信息數據庫，輔助您評估藝術品的市場價值，讓您在最佳時期、以最合理價格購得心儀藝術品

交易數據 價格趨勢

覆蓋全球 30 萬藝術家，超過 2000 萬筆藝術品交易數據，輕鬆查閱歷史交易信息，價格走向一目了然

現場直播 隨時委托

全程直播全球拍賣現場，全場拍賣信息壹觸即達。隨時隨地下單委托，不錯過每幅拍品的實時競價



Artron.Net
雅昌藝術網



雅昌拍賣圖錄

全球拍賣數據 | 海量藝術大圖

- 藝 藝數分析
解惑收藏
- 市 市場報告
預測走勢
- 數 拍賣數據
盡在掌握

雅昌拍賣圖錄APP 是面向拍賣收藏行業及廣大收藏愛好者、研究者提供更高品質服務而全力打造的專業移動端應用，提供最新拍賣資訊、拍品高清大圖、拍賣數據多維度查詢以及拍品估值、常用換算等服務，是集藝術鑒賞、輔助決策、收藏投資於一身的專業拍賣收藏工具。



- 估 估值神器
客觀精準
- 享 藏家會員
尊享服務



ArtPro

App Store
立即下載

Android
立即下載



掃碼下載 ArtPro App

掃碼下載 >>

雅昌拍賣圖錄



引領藝術生活新方式

HOLLY'S ONLINE

WAY TO LIVE AN ARTSY LIFE

· 華藝淘珍· 藝術夥伴計劃

聯合共創, 成為「藝術人」

· 華藝國際官方網絡拍賣平臺

淘珍拍

跨平臺直播拍

買家零備天天拍

線上線下同步拍

多形式拍賣



華藝淘珍APP
同步參拍



華藝淘珍小程序
同步參拍

